

# Geschäftsbericht 2016

## Zentrum Paul Klee

Gegründet von  
Maurice E. und Martha Müller  
sowie den Erben Paul Klee



Zentrum Paul Klee  
Bern



<b>Editorial</b>	4
<b>Dachstiftung KMB - ZPK</b>	6
<b>Ausstellungen</b>	7
<b>Sammlung, Ausstellung &amp; Forschung</b>	8
<b>Sparten</b>	14
<b>Kindermuseum Creaviva</b>	18
<b>Sommerakademie</b>	19
<b>Kunstvermittlung</b>	20
<b>Event</b>	21
<b>Facility Management</b>	22
<b>Kommunikation &amp; Marketing</b>	23
<b>Personal</b>	24
<b>Sponsoren &amp; Partner</b>	27
<b>Statistik</b>	28
<b>Finanzen</b>	29

### Liebe Leserinnen und Leser

Das Jahr 2016 ist Geschichte. Wenn wir den Blick wenden und auf dieses Jahr zurückblicken, verspüren wir Stolz und Respekt. Stolz sind wir, wenn wir die breite Palette von Projekten, Ausstellungen, Neuausrichtungen und Umstellungen anschauen, die in Angriff genommen und umgesetzt wurden. Es war Vieles und vor allem war es Tiefgreifendes und Fundamentales, das es anzupacken galt.

Respekt empfinden wir vor der Leistung aller Mitarbeitenden von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee. Denn mitten in der turbulenten Umsetzung vergisst man allzu oft, was Veränderungen von den Betroffenen alles abverlangen: Engagement weit über das Normale hinaus, Offenheit, Flexibilität, Umgang mit Unsicherheit, Prozessumschichtungen, Integration von Neuem, Schnelligkeit: jede und jeder Einzelne ist als Persönlichkeit gefordert. Allen Beteiligten, die sich ganz selbstverständlich und kreativ in diesen Umbruch eingebracht und ihn mitgestaltet haben, danken wir herzlich.

### Gelungener gemeinsamer Start ins Jahr 2016

Für das Kunstmuseum Bern und das Zentrum Paul Klee kann 2016 als Schlüsseljahr bezeichnet werden. Rückblickend können wir feststellen, dass der Start gelungen ist und sich die beiden Häuser auf dem festgelegten Kurs befinden. Das Zusammenführen der Organisationen unter das Dach einer gemeinsamen Stiftung ist geglückt, die operative Zusammenarbeit sowie das neue Geschäftsmodell funktionieren optimal. Dass sich der erfolgreiche Start in deutlich höheren Besucherzahlen spiegelt, zeigt, dass sich das Kunstmuseum Bern und das Zentrum Paul Klee auf dem richtigen Weg befinden.

Im Februar 2016 trat Peter Fischer als Direktor des Zentrum Paul Klee zurück, um sich im In- und Ausland neuen Ausstellungs- und Vermittlungsaufgaben zu widmen. Am 01. März übernahm als Delegierter des Stiftungsrates Dr. Marcel Brühlhart als erster gemeinsamer Direktor beider Häuser vorübergehend die Geschäfte. Wir danken ihm sehr herzlich für seinen ausserordentlichen Einsatz und seine grossen Verdienste beim Start der gemeinsamen Strukturen. Am 01. August übernahm Nina Zimmer als neugewählte künstlerische Direktorin und Vorsitzende der Geschäftsleitung die Leitung beider Häuser. Am 01. Oktober trat Thomas Soraperra als kaufmännischer Direktor sein Amt an. Die neue vierköpfige Geschäftsleitung setzte die eingeleiteten Anpassungen und Umstrukturierungen in verschiedenen Abteilungen und Bereichen fort. Prozesse wurden gestrafft, Synergien gewonnen und die ersten strategischen Ziele der Dachstiftung konnten überzeugend realisiert werden. Der Stiftungsrat hat im vergangenen Jahr den Rahmen dafür festgelegt und die wesentlichen Grundlagen für die Zukunft der beiden Häuser definiert.

### Erfolgreiche Ausstellungen

Die erste Nagelprobe für den gemeinsamen Aufbruch war die Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections*, die im Kunstmuseum Bern und im Zentrum Paul Klee die weltweit einzigartige Sammlung chinesischer Gegenwartskunst aus dem Besitz von Uli Sigg zeigte. Die Ausstellung sowie der Besuch des chinesischen Künstlers Ai Weiwei löste eine starke Resonanz in

den nationalen und internationalen Medien aus und war mit über 120'000 Besucherinnen und Besuchern ein enormer Erfolg. Weitere Highlights des Jahres 2016 waren im Kunstmuseum Bern die Ausstellung *Moderne Meister*, welche die Erwerbungs-geschichte moderner Meister des Kunstmuseum Bern und das Thema «Entartete Kunst» beleuchtete, sowie die Präsentation eine der bedeutendsten Privatsammlungen der Welt *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen*. Dem Wahlberner Ted Scapa und dem Tessiner Maler Cesare Lucchini waren weitere Ausstellungen gewidmet. Im Zentrum Paul Klee wurde die hochkarätige Schau *Paul Klee und die Surrealisten* gezeigt, die in Kooperation mit dem Centre Pompidou in Paris entstanden ist, die von einem umfangreichen Tanzprogramm begleitete Sammlungspräsentation *Paul Klee. Bewegte Bilder* und die Ausstellung *Paul Klee. Ich bin Maler*, die den Weg von Paul Klee zur Farbe und damit zur Malerei nachzeichnete. Das vielfältige und auch vielbeachtete Musik- und Literaturprogramm sowie das interdisziplinäre Kunstvermittlungsprogramm von sowohl dem Zentrum Paul Klee als auch dem Kindermuseum Creaviva unterstrich einmal mehr den Zentrums-gedanken.

### Die Sammlung Hahnloser/Jaeggli

Im Oktober 2016 durften wir den Abschluss des Dauerleihvertrages für die Werke der Hahnloser/Jaeggli Stiftung zu Gunsten des Kunstmuseum Bern bekanntgeben. Diese Sammlung von internationaler Bedeutung wird die Sammlungsbestände des Kunstmuseum Bern um hochkarätige Werke erweitern. Vertreten sind Künstler wie Edouard Manet, Paul Cézanne, Odilon Redon, Auguste Renoir, Henri Matisse, Vincent van Gogh, Félix Vallotton oder Giovanni Giacometti. Das Kunstmuseum Bern wird die Werke der Hahnloser/Jaeggli Stiftung im August 2017 erstmals in einer grossen Ausstellung unter dem Titel *Die Sehnsucht lässt alle Dinge blühen ... Van Gogh bis Cézanne, Bonnard bis Matisse – Die Sammlung Hahnloser* präsentieren.

### Die Sammlung Gurlitt

Erleichterung löste der Entscheid des Oberlandesgerichtes München kurz vor Weihnachten aus: Das Testament von Cornelius Gurlitt ist gültig und das Kunstmuseum Bern kann die Erbschaft antreten. Damit können die geplanten parallelen Ausstellungen in der Bundeskunsthalle Bonn und im Kunstmuseum Bern definitiv vorbereitet werden und Bern erhält die Möglichkeit, die laufende Provenienzforschung des Deutschen Zentrums Kulturgutverluste substanziell zu unterstützen. Die Annahme der Erbschaft Gurlitt ist mit grosser Verantwortung verbunden. Das Kunstmuseum Bern ist sich dessen bewusst und wird sich dieser Verantwortung stellen.

Im Jahr 2016 verzeichnete das Kunstmuseum Bern über 110'000 Besucher, das Zentrum Paul Klee über 170'000 Besucher. Insbesondere die von beiden Institutionen gemeinsam durchgeführte Ausstellung „Chinese Whispers“ trug massgeblich zum guten Besuchergebnis bei. Erste Einsparungen aus Synergien der Zusammenführung in Höhe von gesamt 400'000 CHF bei Personal und betrieblichem Aufwand gegenüber 2015 sind sichtbar. Beide Institutionen schlossen mit einem positiven Jahresergebnis ab.

Wir nutzen die Gelegenheit, dem Kanton Bern und seinen Vertreterinnen und Vertretern, allen voran Regierungsrat Dr. Bernhard Pulver, und dem Amt für Kultur für die grosszügige Unterstützung, Begleitung und partnerschaftliche Zusammenarbeit zu danken. Einen grossen Dank möchten wir auch der Burgergemeinde Bern aussprechen. Ihre Verbundenheit und ihr unermüdliches Engagement ist eine wichtige und verlässliche Unterstützung für uns. Weiter danken wir unseren Sponsoren, Donatoren und Gönnern, deren Beitrag für uns von grosser Bedeutung ist.

### **Ein starker Kunstplatz Bern**

Die neue Strategie, die neue Organisation und die neue Führung markieren einen überaus wichtigen Meilenstein

auf dem gemeinsamen Weg der beiden Berner Kunst- und Kulturinstitutionen. Durch das Zusammengehen werden uns Möglichkeiten eröffnet, die sowohl Chance und Motivation als auch Verpflichtung sein sollen. Wir freuen uns auf die gemeinsame Zukunft! Unser Ziel ist ein starker nationaler und internationaler Kunstplatz Bern, der einem breiten Publikum höchsten Kunstgenuss bietet.

Jürg Bucher  
Präsident der Dachstiftung  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Dr. Nina Zimmer  
Direktorin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee



## Bericht des Stiftungsrates Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee und zugleich Zentrum Paul Klee – Maurice E. and Martha Müller Foundation

Der Stiftungsrat Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee und zugleich Zentrum Paul Klee – Maurice E. and Martha Müller Foundation tagte fünfmal (22.02.2016, 17.03.2016, 25.04.2016, 21.06.2016, 30.11.2016), der Strategieausschuss tagte zweimal (26.05.2016, 06.09.2016), die Finanzkommission Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee tagte zweimal (12.09.2016, 21.11.2016), die Baukommission tagte neunmal (22.01.2016, 05.04.2016, 04.05.2016, 22.06.2016, 19.08.2016, 14.09.2016, 25.10.2016, 15.11.2016, 09.12.2016), der Sammlungsausschuss tagte zweimal (16.02.2016, 15.09.2016).

### Die wichtigsten Geschäfte waren die folgenden:

- 20 Jahre Partnerschaft Kunstmuseum Bern – Credit Suisse
- Reorganisation Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee
- Wahl von Frau Dr. Nina Zimmer als Direktorin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee und Herrn Thomas Soraperra als Kaufmännischer Direktor Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee
- Genehmigung Jahresrechnung 2015 Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee
- Verabschiedung Organisationsreglement für den Sammlungsausschuss der Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee
- Regelmässige Informationen über die Erbschaft Cornelius Gurlitt
- Regelmässige Informationen über das Projekt Modernisierung Kunstmuseum Bern; Genehmigung und Weiterbearbeitung des Projekts, Kostendach und angepasstes Reglement der Baukommission, Einsetzen des Steuerungsausschusses
- Vorgehensplan und Ziele 2016
- Verabschiedung Geschäftsreglement
- Abschluss Dauerleihvertrag der Sammlung Stiftung Hahnloser/Jaeggli
- Info-Veranstaltung für die Depositäre (Zentrum Paul Klee) und die Vertreter der assoziierten Stiftungen (Kunstmuseum Bern)
- Genehmigung Budgets Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee 2017
- Zur Kenntnisnahme Ausstellungsprogramme Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee 2017
- Genehmigung Unterschriftenreglement Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

### Mitglieder und Gäste Stiftungsrat

#### Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Jürg Michael Bucher, Präsident (Vertreter des Kantons Bern), Dr. Marcel Brülhart, Vizepräsident (Vertreter des Kantons Bern), Alex Wassmer (Vertreter des Kantons Bern), Hans Ulrich Glarner (Vertreter des Kantons Bern), Jonathan Gimmel (Vertreter der Stadt Bern), Veronica Schaller (Vertreterin der Stadt Bern), Dr. Lorenz Meyer (Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern), François von May (Vertreter der Museumsstiftung für

Kunst der Burgergemeinde Bern), Reto Siegl (Vertreter der Stiftungen Kunstmuseum Bern), PD Dr. med. Holger Hoffmann (Vertreter Bernische Kunstgesellschaft (BKG), Janine Müller-Aebi (Vertreterin Kindermuseum Zentrum Paul Klee), Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi (Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee), Alexander Klee (Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee), Sabine Hahnloser Tschopp (Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF), Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Peter Keller, Dr. Matthias Frehner (Vertreter Kunstmuseum Bern, Januar bis Juni 2016), Peter Fischer (Vertreter Zentrum Paul Klee, Januar bis Februar 2016), Dr. Michael Baumgartner (Vertreter Zentrum Paul Klee, März bis Juni 2016), Dr. Nina Zimmer (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab August 2016), Thomas Soraperra (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Oktober 2016)

### Mitglieder Strategieausschuss

#### Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Jürg Michael Bucher, Präsident (Vertreter des Kantons Bern), Dr. Marcel Brülhart (Vertreter des Kantons Bern), Alex Wassmer (Vertreter des Kantons Bern), Hans Ulrich Glarner (Vertreter des Kantons Bern), Jonathan Gimmel (Vertreter der Stadt Bern), Dr. Lorenz Meyer (Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern), Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi (Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee), Sabine Hahnloser Tschopp (Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF), Dr. Matthias Frehner (Vertreter Kunstmuseum Bern, Januar bis Juni 2016), Dr. Nina Zimmer (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab August 2016)

### Mitglieder Finanzausschuss

Dr. Marcel Brülhart (Vorsitz), Peter Keller, François von May, Thomas Soraperra (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Oktober 2016)

### Mitglieder Baukommission

Peter Keller (Vorsitz), Janine Aebi-Müller, Hans-Christoph Schregenberger, Claudia Dähler (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Mai 2016), Thomas Soraperra (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Oktober 2016)

### Mitglieder Sammlungsausschuss

Sabine Hahnloser Tschopp (Vorsitz), PD Dr. med. Holger Hoffmann, Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Dr. Matthias Frehner (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee), Dr. Nina Zimmer (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab August 2016)

### Revisionsstelle:

Fiduria AG, Bern  
Domizil der Stiftung  
c/o Kunstmuseum Bern

**2015 – 2016**

14.02.15 – 12.01.16 **Klee in Bern**

18.10.15 – 24.01.16 **About Trees**

**2016**

19.01. – 08.01.17 **Paul Klee. Bewegte Bilder**

19.02. – 19.06.16 **Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections**  
Eine Ausstellung organisiert von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee  
im Dialog mit M+ West Kowloon Cultural District, Hongkong, und Dr. Uli Sigg

06.04. – 01.08.16 **Paul Klee. L'ironie à l'œuvre**  
Centre Pompidou, Paris

07.07. – 30.10.16 **Paul Klee. Ich bin Maler**

18.11.16 – 12.03.17 **Paul Klee und die Surrealisten**

Im Berichtsjahr gab es zwei Sammlungsausstellungen. **Paul Klee. Bewegte Bilder** lief in drei unterschiedlich konzipierten Präsentationen über das ganze Jahr 2016. Die Ausstellung stand ganz im Zeichen der Bewegung und stellte den Tanz in ihren Mittelpunkt. Die Ausstellung **Paul Klee. Ich bin Maler** fand in den Sommermonaten statt und bewährte sich als Format in der Reisesaison ausgezeichnet, konnte man doch so dem Bedürfnis vieler ausländischer Besucher und Besucherinnen gerecht werden, Meisterwerke Paul Klees in grosser Anzahl zu sehen.

19.01.2016 – 08.01.2017

### Paul Klee. Bewegte Bilder

Den Ausgangspunkt der thematisch gegliederten Präsentationen bildeten menschliche Bewegungsformen, die von der Schwerkraft beeinflusst und gehemmt werden: das Gehen und Schreiten und – als Versuch, die Schwerkraft zu überwinden – das Tanzen. Weitere Themen der Präsentation waren Grenzen der Bewegung, Bewegungen im Wasser und in der Luft sowie die «Bewegungen» der Linie und der Farbe. Begleitet wurde die interdisziplinär ausgerichtete Ausstellung von Tanzprojekten in Zusammenarbeit mit der Dampfzentrale Bern. Mit Cosima Grand und Milena Keller in Zusammenarbeit mit der Tanzwissenschaftlerin Johanna Hilari, mit Malika Fankha und Maureen Kägi sowie der *inFlux* Tanzcompagnie von Lucia Baumgartner kamen drei unterschiedliche Ansätze zur Ausführung. Die Tänzerinnen und Tänzer erarbeiteten ihre Choreografien im Ausstellungsraum. Auch das Ensemble Paul Klee begleitete die Ausstellung in Form von drei Konzerten mit verschiedener tänzerischer Begleitung. Im Forum begeisterten Daniel Belton und die Good Company Arts in ihrer multimedialen, interaktiven Performance zu Paul Klees «Seiltänzer» das Publikum. Den Schlusspunkt der Veranstaltungsreihe zum Tanz bildeten die drei fulminanten Vorstellungen der jungen Tänzerinnen und Tänzer der New Dance Academy Bern unter der Leitung von Tanja Mikhail im vollbesetzten Auditorium.

07.07. – 30.10.2016

### Paul Klee. Ich bin Maler

Die Ausstellung *Paul Klee. Ich bin Maler* nahm die Besucherinnen und Besucher in einem grossen Bogen – von den frühen malerischen Versuchen bis hin zum grandiosen Spätwerk – auf einen spannenden Rundgang durch Klees künstlerischen Werdegang vom Zeichner zum Maler mit und vermittelte einen Einblick in seine Malerwerkstatt. Die maltechnische Vielfalt in Paul Klees Werk konnte in der Ausstellung nicht nur mit Werken anschaulich gezeigt werden, sondern auch mit den von den Restauratorinnen des Zentrum Paul Klee konzipierten Präsentationen zu den Themen Ölmalerei, Aquarelltechnik, textile Bildträger, Ritz- und Spritztechnik, Kleisterfarben, mehrschichtiger Bildaufbau und Ölpausen. Ein zentrales Element der Ausstellung war die Präsentation von Klees verschiedenen Ateliers, insbesondere der Rekonstruktion seines letzten Ateliers am Kistlerweg 6 in Bern, das von den Restauratorinnen mit den originalen Malmitteln und -instrumenten eingerichtet wurde. Die Restauratorinnen führten im vierzehn-Tage-Rhythmus zudem Workshops zu Klees Maltechnik durch. Das Kindermuseum Creaviva bot in einem in der Ausstellung eingerichteten Malatelier ein Offenes Atelier für das Publikum an und ermöglichte es den Besucherinnen und Besuchern, selbst zum Pinsel zu greifen und kreativ zu sein.





## Wechselausstellungen

Das Wechselausstellungsprogramm 2016 stand im Zeichen der beiden Ausstellungen *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections*, die in Zusammenarbeit mit dem Kunstmuseum Bern unter der kuratorischen Leitung von Kathleen Bühler geplant wurde, und *Paul Klee und die Surrealisten*. Beide Projekte fanden begeisterte Aufnahme bei Presse und Publikum. Die Besucherzahlen von *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* übertrafen die Erwartungen bei Weitem. Im Zentrum Paul Klee wurden über 50'000 Besucherinnen und Besucher gezählt.

19.02. – 19.06.2016

## Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections

*Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* war das bislang aufwändigste Kooperationsprojekt der beiden grossen Berner Kulturinstitutionen Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee. Rund 150 Werke zeitgenössischer chinesischer Kunst der letzten 15 Jahre luden die Besucherinnen und Besucher ein, einen Blick auf die aktuellsten Entwicklungen der jungen chinesischen Kunst zu werfen. Alle Werke entstammten der Sammlung des Unternehmers und ehemaligen Schweizer Botschafters Uli Sigg, der Ende der 1970er-Jahre damit begann, sich mit dem chinesischen Kunstschaffen auseinanderzusetzen. Ein grosser Teil der Sammlung wird ab 2019 im neuen Museum M+ in Hongkong untergebracht sein und somit für lange Zeit nicht mehr in Europa gezeigt werden.

In vier Kapiteln setzte sich die Ausstellung mit aktuellen Fragestellungen im Kontext zeitgenössischer chinesischer Kunstproduktion auseinander, wovon drei im Kunstmuseum Bern zu sehen waren und eines im Zentrum Paul Klee. Unter der Überschrift «Spuren des Wandels» präsentierte das Zentrum Paul Klee spektakuläre Installationen wie Ai Weiweis «Fragments» oder die lebensechten Nachbildungen gealterter Despoten auf motorisierten Rollstühlen «Old People's Home» von Sun Yuan und Peng Yu sowie monumentale Malereien, bewegende Film- und bissige Fotoarbeiten. Im Rahmen der Gesprächsreihe «Chinese Challenges» konnten wir im April zusammen mit einer Vielzahl von Besucherinnen und Besuchern und Journalistinnen und Journalisten Ai Weiwei persönlich im Haus begrüssen und mit ihm über die Rolle der Architektur im grossen Wandel Chinas diskutieren.



18.11.2016 – 12.03.2017

## Paul Klee und die Surrealisten

Die vom Kulturförderungsfonds des Kantons Bern und der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern grosszügig unterstützte Ausstellung und der dazu gehörige Katalog thematisieren zum ersten Mal die faszinierende und in ihrer Dimension für viele überraschende Beziehung zwischen Paul Klee und den Surrealisten. Dieses Projekt war ein lange gehegter Wunsch, dessen Realisierung durch die Kooperation mit dem Centre Pompidou in Paris möglich wurde. 60 bedeutende Werke aus Paris kamen nach Bern, dies im Gegensatz zu den Klee-Werken, die das Zentrum Paul Klee dem Centre Pompidou für die mit über 400'000 Besuchern überaus erfolgreiche Ausstellung *Paul Klee*.

*L'ironie à l'œuvre* im Sommer auslieh. Die thematisch gegliederte Ausstellung versammelt über 300 Exponate, darunter zahlreiche Meisterwerke der Protagonisten des Surrealismus. In thematischen Sektionen wie Traum, Écriture automatique, Eros und Sexualität, Masken, Histoire naturelle und surreale Räume werden Klees Werke zum ersten Mal denjenigen der Surrealisten gegenübergestellt, was überraschende Korrespondenzen und Bilddialoge eröffnet. *Paul Klee und die Surrealisten* war aber ebenso ein Forschungsprojekt. Die Beziehung wurde umfassend erforscht und dokumentiert. In einem Beiheft wurden zudem sämtliche bekannte Texte von surrealistischen Literaten und Künstlern zu Klee und seiner Kunst sowie die erhalten gebliebene Korrespondenz zwischen Klee und den Surrealisten publiziert und kommentiert.



## Leihverkehr

Die Ausleihtätigkeit stand ganz im Zeichen der Kooperation mit dem Centre Pompidou, für dessen überaus erfolgreiche Ausstellung *Paul Klee. L'ironie à l'œuvre* (über 400'000 Besucher) das Zentrum Paul Klee über 80 Werke auslieh.

Leihgaben des Zentrum Paul Klee gingen 2016 zudem an folgende weitere Museen und Institutionen:

Martin-Gropius-Bau, Berlin  
Museum of Modern Art, San Francisco  
Kunsthalle Schweinfurt  
Moderna Museet, Stockholm  
Albertina, Wien  
Leopold Museum, Wien  
Museum Rietberg, Zürich

## Restaurierung/Konservierung

Die umfangreiche und in der Materialität sehr vielfältige Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* erforderte intensive Vorbereitungen und konservatorische Abklärungen seitens des Bereiches Restaurierung/Konservierung im Zentrum Paul Klee.

Für die Ausstellung *L'ironie à l'œuvre* im Centre Pompidou in Paris mussten im Vorfeld an vielen Werken konservatorische Massnahmen vorgenommen werden. Die Restaurierungsabteilung konnte sich sehr umfangreich in die Sammlungsausstellung *Paul Klee. Ich bin Maler* einbringen und war auch an der Werkauswahl beteiligt. Für weitere Ausstellungsprojekte wurden bei verschiedenen Werken instabile Malschichten gefestigt, um eine Ausleihe zu ermöglichen.

## Museumstechnik

Die Museumstechnik erbrachte im vergangenen Jahr 71 % ihrer Arbeitsleistung im Ausstellungsbereich. Dazu gehörten das Herstellen von Sockeln, Vitrinen und sonstigen Bauten in der hauseigenen Schreinerei, Transporte von Kunstgut in der Region Bern und das Ein-/Auspacken und Installieren von über 1'200 Objekten beim Auf- und Abbau der Ausstellungen. 9 % konnten in die Sammlungsbetreuung investiert werden, besonders beim Abschluss des Projektes «Rahmenoptimierung Gemäldesammlung». Leistungsziele waren die Vierpunktaufhängung, welche eine optimale Sicherung des Werkes ermöglicht und der Einbau eines Schwingschutzes wo nötig. Für den Leihverkehr wurden 6 % der Zeit aufgewendet. 176 Werke wurden gerahmt und verpackt, 261 ausgepackt und ausgerahmt. Die weiteren Arbeiten waren Mithilfe im Archiv, Unterstützung der anderen Abteilungen, Bearbeitung von Neueingängen und die Inventur.

## Schenkungen

Im Berichtsjahr gelangten 23 Werke der Klee-Schüler Georg Jakob Best (Schenkung von Frau Viola Schweinfurter) und Eugen Batz (Schenkung von Herrn Freddy Strottmann) ins Zentrum Paul Klee. Die Arbeiten von Best ergänzen die vorherigen Schenkungen aus den Jahren 2008 und 2014.

## Dienstleistungen und Archivtätigkeit

### Werkbegutachtungen

Im Berichtsjahr wurden 31 Werke begutachtet; davon war eines echt und konnte mit einem Echtheitszertifikat bestätigt werden. Bei den übrigen handelte es sich um Fälschungen.

### Archiv und Bibliothek

Im Berichtsjahr wurden über 120 Mails mit Anfragen zu Klee beantwortet und Kontakte zu Wissenschaftlern, Museen und dem Kunsthandel gepflegt. Rund 20 wissenschaftliche Besucher und Besucherinnen konsultierten das Archiv. Auf Interesse stiess insbesondere das Musikarchiv mit zeitgenössischen Kompositionen.

Seit Januar 2016 verfügt das Archiv mit Anita Mischler über eine Bibliothekarin/Archivarin.

Im Jahr 2016 absolvierten 2 Kunstgeschichtsstudentinnen ein Praktikum für rund 6 Monate zu 40 % im Bereich Archiv.

### Fotoarchiv und -ausleihe

Die Hauptarbeiten bestanden aus dem Bestellen und Bereitstellen von Bildmaterial für den Katalog, dem Abklären und Einholen der Copyrights für pflichtige Künstler und Künstlerinnen sowie den Presse-/Merchandisinganfragen im Zusammenhang mit den internen Ausstellungsprojekten 2016/2017 *Paul Klee und die Surrealisten* sowie *Die Revolution ist tot. Lang lebe die Revolution!*. Bei der Bildausleihe an Dritte stand der Ausstellungskatalog *L'ironie à l'œuvre* im Zentrum sowie Arbeiten für diverse Begleitpublikationen und die Presse-/Merchandisinganfragen in Zusammenhang mit der Ausstellung.

### Forschung

Die Stelle von Osamu Okuda, dem langjährigen Mitarbeiter und Klee-Forscher, der im Sommer 2016 in Pension ging, konnte durch die ausgewiesene Klee-Spezialistin Marie Kakinuma besetzt werden. Osamu Okuda war massgeblich an der Forschung zu *Paul Klee und die Surrealisten* beteiligt und leistet seit Sommer 2016 wichtige Grundlagenforschung für das ehrgeizige und durch die Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern mit einer Anschubfinanzierung unterstützte Projekt «Catalogue raisonné online». Der vollständig überarbeitete «Catalogue raisonné online» soll 2020 ins Netz gestellt werden. Für dieses Projekt wurden durch das Team der Abteilung SAF folgende Arbeiten geleistet:

- Erfassen von Auktionen mit Klee-Werken inkl. Schätz- und Zuschlagspreise
- Aktualisieren von Standorten und Provenienzen in der Klee-Datenbank
- Auswerten der Literatur bzw. das Verknüpfen mit Werken und Archivalien
- Auswerten von Archivalien aus den Schenkungen Familie Klee und Familie Bürgi

Im Herbst 2016 erschien die zweite Nummer der halbjährlich erscheinenden Online-Zeitschrift «Die Zwitscher-Maschine. Zeitschrift für internationale Klee-Studien», die auf die Initiative von Osamu Okuda und Walther Fuchs zurückgeht und von Michael Baumgartner inhaltlich und redaktionell betreut

wird. Auch dieses Projekt wurde und wird weiterhin vollumfänglich von der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern finanziert.

In Zusammenarbeit mit Reto Sorg von der Robert Walser-Stiftung und Andreas Michel von der Société Einstein gab das Zentrum Paul Klee unter Leitung von Michael Baumgartner den Band «Historiografie der Moderne. Carl Einstein, Paul Klee, Robert Walser und die wechselseitige Erhellung der Künste» heraus, der die Beiträge des gleichnamigen Symposiums im Zentrum Paul Klee von 2015 vereinte.

## Publikationen und Vorträge

### Michael Baumgartner

«Paul Klee. «Pointillistische» Bilder (Paul Klee. «Pointillist» Pictures)», in: Ausst.-Kat. «Seurat, Signac, Van Gogh. Wege des Pointillismus», Albertina, Wien, 2016/2017, S. 268–280.

«Paul Klee. De Dada au surréalisme», in: Ausst.-Kat. «Paul Klee. L'ironie à l'œuvre», Centre Pompidou, Paris, 06.04. – 01.08.2016, S. 89–123.

«Paul Klee – Legende vom Nil», in: «Meisterwerke. Kunstmuseum Bern», Hrsg. Matthias Frehner, Valentina Locatelli, Hirmer Verlag, München 2016, S. 262–263.

«Paul Klee und die Surrealisten», in: Ausst.-Kat. «Paul Klee und die Surrealisten», Zentrum Paul Klee, Bern, 2016/2017, S. 8–39.

Hrsg. Michael Baumgartner, Andreas Michel, Reto Sorg, «Historiografie der Moderne. Carl Einstein, Paul Klee, Robert Walser und die wechselseitige Erhellung der Künste», Paderborn 2016.

«Paul Klee. De Dada au Surréalisme», Vortrag am «Colloque international, Paul Klee – Regards nouveaux», Goethe-Institut, Paris, 20.05.2016.

«Le surréalisme et Paul Klee», Vortrag am Workshop «Surréalisme et arts premiers», Deutsches Forum für Kunstgeschichte, Paris, 11.10.2016.

«Paul Klee. Der Catalogue raisonné online», Vortrag am Workshop «Werkverzeichnisse 2.0 Print, digital, hybrid?», Universitätsbibliothek Heidelberg, 23.11.2016.

### Fabienne Eggelhöfer

(während ihrer Abwesenheit 2015/2016)

«Layers of Risk. Monique van Genderen's Paintings on Paper», in: Ausst.-Kat. Ameringer McEnergy Yohe Gallery, New York, 2016.

«Von der Kunst, die Schwerkraft zu überwinden», in: «Bewegung. Bauhaus. Zeitschrift der Stiftung Bauhaus, Dessau», Nr. 8, Dezember 2016, S. 84–89.

«Le regard ironique de Polke et de Klee sur les phénomènes paranormaux», Vortrag am «Colloque international, Paul Klee – Regards nouveaux», Goethe-Institut, Paris, 20.05.2016.

«10 American Artists: After Paul Klee», Vortrag am, Vertrag Max Kade Institute, University of Southern California, Los Angeles, 23.09.2016.

Präsentation der Forschungsergebnisse eines zweijährigen Aufenthaltes. Die Ergebnisse werden 2017 in einer Ausstellung im Zentrum Paul Klee und anschließend in der Phillips Collection in Washington D.C. präsentiert.

### Marie Kakinuma

«Das 48-Stunden-Gedicht» von Jürg Halter und Tanikawa Shuntarō, übersetzt von Fuminari Niimoto und Franz Hintereder-Emde, herausgegeben und mit einem Nachwort von Marie Kakinuma und Susanne Schenzle, Wallstein Verlag, Göttingen 2016.

«Paul Klee und die Metabolisten & Toyo Ito», Vortrag an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, 31.03.2016.

«Recto/Verso in Paul Klees künstlerischem Schaffen», Vortrag am «Colloque international, Paul Klee – Regards nouveaux», Goethe-Institut, Paris, 20.05.2016.

### Osamu Okuda

«Mädchen stirbt und wird». Hinter der Glas-Fassade von Paul Klee», in: «Zwitscher-Maschine / Journal on Paul Klee», Nr. 1, Winter 2015/2016, S. 4–16.

«Max Eichenberger», in: «Zwitscher-Maschine / Journal on Paul Klee», Nr. 1, Winter 2015/2016, S. 99–103, mit Walther Fuchs.

«Das Buch» von Paul Klee & Hans Bloesch», Vortrag am «Colloque international, Paul Klee – Regards nouveaux», Goethe-Institut, Paris, 19.05.2016.

«Verwandlung und Neubildung. Klees Verhältnis zu Carl Einstein um 1930», in: Hrsg. Michael Baumgartner, Andreas Michel, Reto Sorg, «Historiografie der Moderne. Carl Einstein, Paul Klee, Robert Walser und die wechselseitige Erhellung der Künste», Paderborn 2016, S. 137–152.

«Historische Dokumente zum Austausch zwischen Carl Einstein, Paul Klee und Robert Walser», in: Hrsg. Michael Baumgartner, Andreas Michel, Reto Sorg, «Historiografie der Moderne. Carl Einstein, Paul Klee, Robert Walser und die wechselseitige Erhellung der Künste», Paderborn 2016, S. 214–230.

«Le cubisme et l'acte créateur du découpage chez Paul Klee», in: Ausst.-Kat. «Paul Klee. L'ironie à l'œuvre», Centre Pompidou, Paris, 06.04. – 01.08.2016, S. 59–87.

«Paul Klees Verhältnis zu Carl Einstein im Kontext des Surrealismus», in: Ausst.-Kat. «Paul Klee und die Surrealisten», Zentrum Paul Klee, Bern, 18.11.2016 – 12.03.2017, S. 350–357.

«Chronologie», in: Ausst.-Kat. «Paul Klee und die Surrealisten», Zentrum Paul Klee, Bern, 18.11.2016 – 12.03.2017, S. 40–65.

### **Eva Wiederkehr Sladeczek**

«Das digitale Werkverzeichnis», Vortrag am Workshop «Werkverzeichnisse 2.0 Print, digital, hybrid?», Universitätsbibliothek Heidelberg, 23.11.2016.

«Paul Klee – Flora am Felsen», in: «Meisterwerke. Kunstmuseum Bern», Hrsg. Matthias Frehner, Valentina Locatelli, Hirmer Verlag, München 2016, S. 264–265.

## Musik

### Meisterkonzerte 2016

Die im Jahr 2007 gegründete Meisterkonzertreihe wurde erfolgreich weitergeführt. Zu den international renommierten Gastsolistinnen, Gastsolisten und Ensembles zählten im Jahr 2016 der führende Countertenor **Max Emanuel Cencic** mit dem italienischen Barockensemble **Il pomo d'oro**, das **Signum Saxophone Quartet**, die amerikanische Geigerin **Hilary Hahn** mit **Cory Smythe** (Klavier), der französische Pianist **David Fray**, die tschechische Mezzosopranistin **Magdalena Kožená** mit **Malcolm Martineau** (Klavier), der russische Star-Trompeter **Sergei Nakariakov** mit **Maria Meerovitch** (Klavier), sowie der luxemburgische Pianist **Francesco Tristano** mit einem multimedialen Projekt unter dem Titel «Goldberg City Variations», ein Sonderkonzert zur Ausstellung *Paul Klee und die Surrealisten* und zum Thema Musik und Architektur.



### Ensemble Paul Klee 2016

Das Hausensemble **Ensemble Paul Klee** führte im Jahr 2016 eine Reihe mit drei Konzerten durch: «Speed in motion» mit den Yo-Yo-Weltmeistern Ivo Studer und Jan Schmutz zur Ausstellung *Paul Klee. Bewegte Bilder*, «Magisch, Diabolisch, Bizarr» mit Zauberer Alex Porter zur Ausstellung *Paul Klee und die Surrealisten* sowie ein eigens für das Ensemble Paul Klee geschriebenes Arrangement von Tschaikowskys «Nussknacker» (arr. von Marián Lejava) in Kooperation mit dem Puppentheater Per Poc aus Barcelona als Familien-Weihnachtskonzert. In der Ausstellung *Paul Klee. Bewegte Bilder* kamen drei Kurz-Performances in Zusammenarbeit mit Tänzerinnen und Tänzern der New Dance Academy Bern, den Tänzern Luciana Reolon und Amaury Reot sowie einer Berner Kindertanzgruppe unter der Leitung von Marion Allon zur Aufführung.

### Partner-Veranstalter 2016

Zu den Partner-Ensembles und Partner-Institutionen des Zentrum Paul Klee gehörten im Jahr 2016 die **Camerata Bern** mit vier Abonnement-Konzerten, die **Bernische Chopin-Gesellschaft** mit vier Klavierabenden (30. April 2016 Abschlusskonzert 25 Jahre Bernische Chopin-Gesellschaft), die **Tharice Virtuosi** mit dem

jährlichen Gedenkkonzert zu Ehren von Martha und Maurice E. Müller (am 04. Mai 2016) sowie das **Zürcher Kammerorchester** mit zwei Konzerten: im März 2016 mit Gastsolist **Albrecht Mayer** (Oboe) und im Dezember 2016 mit ihrem künstlerischen Leiter **Daniel Hope** (Violine und Leitung).

### Weitere Konzerte / Projekte / Kooperationen 2016

**Lucerne Festival Young Performance** war 2016 mit der Kinder- und Jugendproduktion «Fensadense» zu Gast. Der Veranstalter Dr. Konrad Michel führte auf private Initiative eine Reihe mit drei Klavierabenden durch: ein Konzert mit dem italienischen **Klaviertrio Griguoli Stella Tomassi**, ein Konzert mit dem finnischen **Klavierduo Männikkö Kari** und ein Konzert mit dem französischen Schwesterduo **Katia und Marielle Labèque**. Im April 2016 waren **Philipp Fankhauser und Margie Evans** mit einem Konzert zu Gast. Im März 2016 führte Konzerttheater Bern ein Konzert mit dem **BSO-Brassorchester** im Zentrum Paul Klee durch. In Kooperation mit der Hochschule der Künste Bern fand im Februar 2016 ein Abend mit Werken Helmut Lachenmanns in Anwesenheit des Komponisten statt. Im Mai 2016 führte das Zentrum Paul Klee in Zusammenarbeit mit dem Philosophischen Institut der Uni Bern und der Hochschule der Künste Bern ein zweitägiges Symposium mit Vorträgen und Konzerten zum Thema «Klee & Philosophy» durch.

### Sonderprojekte / Musikalische Umrahmungen von Vernissagen 2016

Zur Ausstellung *About Trees* führte Julia Vincent im Gespräch mit Geigenbaumeister **Pierre Louis** eine Veranstaltung zum Thema «Streichquartett aus einem Baum» durch. Es spielte dazu das renommierte Schweizer **casalQuartett**. Die Vernissage zur Ausstellung *Paul Klee. Bewegte Bilder* wurde von der Pianistin **Eva Aroutunian** zusammen mit dem französischen Tänzer Amaury Reot begleitet. Zur Vernissage der Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* trat die bekannte Pipa-Spielerin und Komponistin **Jing Yang** auf. Die Vernissage *Paul Klee. Ich bin Maler* wurde vom Solisten und Konzertmeister der Zürcher Oper **Bartłomiej Nizioł** (Violine) musikalisch umrahmt, am Klavier wurde er von dem in Bern lebenden Solisten und Hochschulprofessor **Pawel Mazurkiewicz** begleitet. Die Installation «Module #4» des Künstlerpaars Sabina Lang und Daniel Baumann (L/B) wurde von dem Cellisten **Sebastian Baur** mit dem Werk «EFEU» des Berner Solisten und Komponisten **Thomas Demenga** (Violoncello) musikalisch eröffnet. Zur Vernissage *Paul Klee und die Surrealisten* spielte das Hausensemble Ensemble Paul Klee das Werk «Lemuren und Gespenster» (2005) der rumänischen Komponistin Adriana Hölszky.

## Literatur

Im Jahr 2016 fanden im Zentrum Paul Klee elf Lesungen statt. Die Sparte Literatur gehört inzwischen zum festen Programm des Mehrspartenhauses und die Auftritte namhafter Schweizer Autorinnen und Autoren sorgten auch im vergangenen Jahr für reges Interesse beim Publikum. Den Auftakt machte im Februar die Lesung mit Eveline Hasler zum 100-jährigen Jubiläum des Dadaismus. Hasler las aus ihrem Werk «Und werde immer Ihr Freund sein», in welchem die Freundschaft zwischen dem Gründerpaar des Cabaret Voltaire und Hermann Hesse im Mittelpunkt steht. Es folgte eine Lesung des in Irland lebenden Autors Hansjörg Schertenleib aus seinem Roman «Jawaka» sowie die von Alexander Sury moderierte Lesung mit Rolf Lappert aus dessen Werk «Über den Winter», welches für den Deutschen Buchpreis nominiert war. Im April war Therese Bichsel mit ihrem historischen Roman «Die Walserin» zu Gast und anschliessend der junge Bestseller-Autor Joël Dicker, der von der Kulturredaktorin Mireille Descombes interviewt wurde. Das literarische Gespräch mit dem Genfer zählte zu den Highlights des Literaturprogrammes 2016 und lockte sehr viele französischsprachige Gäste ins Zentrum Paul Klee. Weitere Höhepunkte stellten die Lesung von Thomas Hürlimann aus «Nietzsches Regenschirm» dar sowie die im September stattgefundene Buchvernissage von Lukas Hartmann, der sein neues Werk «Ein passender Mieter» präsentierte. Es folgten Lesungen mit den bekannten Autoren Ingrid Noll aus «Der Mittagstisch» und Arno Camenisch aus «Die Kur». Im November fand die inzwischen traditionelle Robert-Walser-Lesung statt. Eingeladen waren dazu der Künstler Thomas Hirschhorn, Gastkurator der Sommerakademie im Zentrum Paul Klee 2016, und der Schauspieler Marcus Signer. Den Abschluss des Literaturprogrammes 2016 bildete die Lesung mit Charles Lewinsky, der aus «Andersen» las, moderiert von SRF-Literaturredaktorin Luzia Stettler.



## Museumsnacht

Die Museumsnacht 2016 lockte mit bekannten Schweizer Künstlerinnen und Künstlern sowie der im März stattfindenden Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* zahlreiche Besucherinnen und Besucher ins Zentrum Paul Klee. Musikalisch begeisterten die Walliser Mundartsängerin Sina im Auditorium sowie die vor allem bei der jüngeren Generation beliebte Band Pablopolar im Forum. Im Hügel Süd traten die bekannten Spoken-Word-Künstler Jürg Halter, Michael Fehr und Simon Chen abwechselnd auf. Neben regelmässigen Führungen in der Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* erwarteten die Gäste interaktive Angebote, die auf ein reges Interesse stiessen. So gab es die Möglichkeit, einen Crashkurs in Tai Chi zu belegen sowie sich den eigenen Namen in chinesischer Kalligrafie pinseln zu lassen. Im Kindermuseum Creaviva konnten sich Gross und Klein in traditioneller chinesischer Kleidung fotografieren lassen und das Museumcafé bot zur Verköstigung chinesisches Bier und ein Wok-Gericht an.



## Chinese Challenges

Begleitend zur Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* im Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee fand im Zentrum Paul Klee die Gesprächsreihe «Chinese Challenges» mit Uli Sigg statt. Der Unternehmer, ehemaliger Schweizer Botschafter und Leihgeber der Ausstellung, diskutierte mit ausgewählten Kennern und prominenten Gästen über die Herausforderungen des heutigen China. Moderiert wurde die Reihe vom ehemaligen NZZ Feuilleton-Chef Martin Meyer. Den Höhepunkt der Reihe stellte der Besuch von Ai Weiwei dar, über welchen in zahlreichen Schweizer Medien berichtet wurde. Zusammen mit Jacques Herzog von Herzog & de Meuron war Ai Weiwei am 27. April 2016 eingeladen, um über das Thema «Bauen an der Zukunft: Die Rolle der Architektur im grossen Wandel» zu diskutieren. Die Veranstaltung war schon weit im Voraus ausverkauft und die am selben Tag stattfindende Medienkonferenz mit Ai Weiwei stiess ebenfalls auf reges Interesse.

An einem weiteren Abend wurde der «chinesische Traum» mit Andrea Riemenschnitter, Sinologin und Expertin für gegenwärtige chinesische Kultur und Gesellschaft, und dem ehemaligen NZZ Asien-Korrespondent Urs Schoettli thematisiert. Das dritte und abschliessende Gespräch fand unter dem Titel «Kurswechsel: Die chinesische Wirtschaft vor neuen Herausforderungen» statt, zu welcher die zwei hochkarätigen chinesischen Wirtschaftsexperten Danny Zheng und Jixin Dai eingeladen waren.

## Bewegungsräume

Im Rahmen der Ausstellung *Paul Klee. Bewegte Bilder* entwickelten Tänzerinnen und Tänzer und/oder Choreografinnen und Choreografen vor Ort drei choreografische Projekte. Sie nahmen das Ausstellungsthema Bewegung in unmittelbarer Begegnung mit Werken der Ausstellung, aber auch mit der Situation vor Ort (Museum – Ausstellung – Besucher) auf. Die freie tänzerische und choreografische Umsetzung des Themas war während der Projektmonate Februar, April und September regelmässig in der Ausstellung zu sehen. «Bewegungsräume» entstanden in Zusammenarbeit mit der Dampfzentrale Bern.





## FRUCHTLAND

Auch im Berichtsjahr bewirtschaftete der Pächter Ruedi Krähenbühl die 2,5 ha Ackerfläche hinter dem Gebäude von Renzo Piano nach anspruchsvollen ökologischen Vorgaben. Die Planung und Umsetzung erfolgte gemeinsam mit dem Agrarökologen und FRUCHTLAND-Berater Fritz Häni. Im Sinne des FRUCHTLAND-Mottos wurden die Bezüge zwischen Kultur, Agrikultur und Natur betont sowie gemeinsame Werte von nachhaltiger Landwirtschaft und bildender Kunst gepflegt.

Die Partner waren wiederum die Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften der BFH und Biovision, Stiftung für ökologische Entwicklung. Als neuer Partner wurde IP-SUISSE gewonnen. IP-SUISSE engagiert sich seit 25 Jahren für eine nachhaltige, umwelt- und tierfreundliche Landwirtschaft mit klaren Richtlinien.

Im Berichtsjahr wurden besonders Aspekte der Ernährung und der Gesundheit thematisiert. Auf dem Hauptfeld wuchs eine spezielle Gerstensorte, die reich an Beta-Glucan ist. Auf den südlichen Demo-Feldern gediehen Getreidesorten wie Popeliweizen oder Blau-Emmer sowie Pseudogetreide wie Quinoa oder Amarant. Alte und neue Sorten erlaubten einen Blick auf den Getreideanbau, der über 10'000 Jahre in der Menschheitsgeschichte zurückreicht. Zum Internationalen Jahr der Hülsenfrüchte der UNO wurden zudem Linsen, Erbsen und Sojabohnen angebaut. Die Linsen sind im ZPK-Shop erhältlich. Linsenanbau könnte eine neue Produktionsmöglichkeit für hiesige Landwirte sein.

Spezielles Augenmerk erhielt 2016 auch die Biodiversität und ihre Bedeutung für eine nachhaltige Landwirtschaft und

gesunde Ernährung. Neu entstanden Flächen mit Wildpflanzen, die den Bienen als Nahrungsquelle dienen und wichtige Feinde landwirtschaftlicher Schädlinge anlocken. Eine Fläche wurde mit 32 einheimischen Straucharten bepflanzt, einschliesslich 11 Wildrosenarten. Ast- und Steinhaufen sowie altes Gras erhöhen die Vielfalt zusätzlich.

Im Begleitprogramm zu FRUCHTLAND fanden zwischen Mai und September jeden Samstag Führungen zu Paul Klees Auseinandersetzung mit Natur, unseren Bienen und der landwirtschaftlichen Bewirtschaftung statt. Einmal monatlich konnten Experten verschiedener Fachrichtungen an Agrikulturtagen begrüsst werden. Sie informierten über die neuesten Erkenntnisse rund um das Jahresthema der ökologischen Ernährung. Mit dabei waren: im April Rudolf Stähli mit traditioneller Schaubrennerei; im Juni sprachen Robert Obrist, Leiter Beratung Bildung Kommunikation FiBL, und Niklaus Hofer, stellvertretender Geschäftsführer von IP-SUISSE zum Thema Potential, die Grenzen und Probleme einer betont ökologischen Landwirtschaft; im August erfreute die Künstlerin Agnese Z'graggen mit einer Food-Performance inklusive Verköstigung. Zudem waren die Experten zum Thema «Das Jahr der Hülsenfrüchte» Loredana Sorg, Biovision, Arnold Schori, Agroscope, und Andreas Möri, Anbauer von Linsen und Marktfahrer, eingeladen. Im September informierten Esther Schelling, Universität Basel, Mirjam Moser, Biovision, und Adrian Rufener, BFH, über die Verbindung von Landwirtschaft, Ernährung und Gesundheit und stellten das «One Health»-Konzept vor.



## Interaktive Kunstvermittlung

Am 24. April 2016 eines spannenden und abwechslungsreichen Berichtsjahres wurde dem Creaviva in der Dampfzentrale das Label «Kultur inklusiv» verliehen. Das Kindermuseum, das die Label-Idee vor vier Jahren angestossen hatte, wurde damit für ein vorbildliches und im Bereich Museen überregional wegweisendes Engagement für kulturelle Teilhabe ausgezeichnet. Am Ende des Kalenderjahres, und das ist nur ein scheinbarer Widerspruch, hat das Creaviva mit dem bunten und vielstimmigen Kunst-Happening «jetztabr!» quer durch die Berner Altstadt das langjährige Anliegen «Klee ohne Barrieren» beendet.

Als Schlusspunkt dieser Erfolgsgeschichte konnten die Projektleiterinnen Sara Stocker und Joëlle Staub die von ihnen herausgegebene Publikation «inkl. – Praxishandbuch für ein Museum ohne Barriere» vorstellen. Mit der Verankerung eines inklusiven Anspruchs im Tagesgeschäft des Kompetenzzentrums für praktische Kunstvermittlung soll ab 2017 im Creaviva zum Ausdruck gebracht werden, dass der ernsthafte Vorsatz umfassender kultureller Teilhabe von möglichst allen Anspruchsgruppen für eine zeitgemässe Kultureinrichtung unverzichtbar und selbstverständlich sein muss.

Kleine und grössere Höhepunkte im Berichtsjahr waren nebst statistisch belegten 618 Workshops und 952 offenen Ateliers, 51 Familienmorgens und 171 Fünf-Liber-Werkstätten mit insgesamt rund 20'500 Gästen zum Beispiel der 02. April 2016, als im Casino Bern live vor 1'000 Gästen 15 Kinder und Jugendliche anlässlich des 200-Jahr-Jubiläums der Stadtmusik Bern sechs grosse Fahnen gestalteten. Vom 22. Juni bis zum 04. Juli 2016 gastierte das Kindermuseum mit einem mobilen Atelier in den prominentesten Schaufenstern der Hauptstadt, bei Loeb. Kurz danach, am 21./22. August 2016, verzierte das Creaviva das Berner Stadtfest, dies mit einer Kunstwerkstatt im Haus der Religionen am Europaplatz.

Am 07. Juli 2016 wurde mit *Malen. Malen. Malen.* nicht nur eine interaktive Ausstellung, sondern auch eine viel beachtete und beim Publikum erfreulich beliebte Werkstatt für Ausstellungsbesuchende im Maurice E. Müller Saal eröffnet.

Am 18. November 2016 wurde mit «fast Traum» zum dritten Mal im Berichtsjahr eine Reihe interaktiver Angebote für ein Mehrgenerationenpublikum vor dem Hintergrund der Ausstellung *Paul Klee und die Surrealisten* lanciert, bevor zusammen mit zahlreichen Projektpartnern und mit musikalischen und performativen Interventionen «Klee ohne Barrieren» verabschiedet wurde. Und dann begann, wie jedes Jahr, die Vorbereitung der Neujahrskarten zum Jahreswechsel.



## Sommerakademie

Die Stiftung Sommerakademie im Zentrum Paul Klee ist eine internationale Plattform für Gegenwartskunst, die von der Berner Kantonalbank BEKB | BCBE als Stifterin und dem Zentrum Paul Klee während elf Jahren getragen wurde. Unter der Leitung eines jährlich wechselnden Gastkurators wurden junge Künstlerinnen und Künstler sowie Kuratorinnen und Kuratoren zu einem diskursiven Austausch nach Bern eingeladen.

**Akademie** Vom 11. – 21.08.2016 führte die Sommerakademie unter der Leitung des renommierten Schweizer Künstlers Thomas Hirschhorn eine letzte Akademie in dieser Form durch. Auf Wunsch von Hirschhorn war das gesamte Akademieprogramm zum ersten Mal komplett öffentlich und gratis. Unter Einbezug der interessierten Öffentlichkeit setzten sich die Teilnehmenden intensiv mit dem Thema «Wo stehe ich? Was will ich?» auseinander.

Die Eröffnung der Akademie fand am 12. August 2016 im Zentrum Paul Klee statt und schloss die Buchvernissage der Publikation 2015 «Twelve Clues» mit ein. Für das weitere Programm war die Akademie in der Kunsthalle Bern zu Gast, einem für Hirschhorn geschichtsträchtigen Ort, da er dort unter anderem 1998 seine Ausstellung *Swiss Army Knife* realisierte. Die Hochschule der Künste Bern HKB, das Adolf Wölfli Archiv, das Robert Walser-Zentrum und der Meret Oppenheim-Brunnen waren weitere Schauplätze. An dieser Stelle richten wir unseren herzlichen Dank an alle Partnerorganisationen und Beteiligten.

**Fellows** Nach einer internationalen Ausschreibung wählte die Jury unter 147 Bewerbern aus 50 Nationen zwölf Fellows aus: Ovidiu Anton (Rumänien), Lex Brown (USA), Justin Davy (Südafrika), François Dey (Schweiz), Luis Garay (Kolumbien), Kevin Kemter (Deutschland), Sasha Kurmaz (Ukraine), Tiona McClodden (USA), Eliana Otta (Peru), Tabita Rezaire (Frankreich), Angelica Teuta (Kolumbien), Wambui Kamiru (Kenia).

**Gastkurator** Geboren 1957 in Bern, lebt und arbeitet Thomas Hirschhorn in Paris. Seine Arbeiten werden in bedeutenden Museen, Galerien und internationalen Ausstellungen gezeigt, u.a. an der 1999 und 2015 Biennale Venedig und 2002 an der documenta 11 in Kassel.

**Speakers** Der Gastkurator wählte mit Tania Bruguera (Kuba), Yasmil Raymond (USA) und Marcus Steinweg (Deutschland) eine Künstlerin, eine Kuratorin und einen Philosophen, die in ihren Lectures einen spezifischen Zugang zum Jahresthema gaben. Zudem war es Hirschhorn ein besonderes Anliegen, sechs Persönlichkeiten aus «kraftvollen Fixpunkten auf der Landkarte von Bern» einzuladen, die Einblick in ihre Kulturinstitutionen gaben: Michael Baumgartner (Zentrum Paul Klee), Kathleen Bühler (Kunstmuseum Bern), Valérie Knoll (Kunsthalle Bern), Hans Rudolf Reust (Hochschule der Künste Bern HKB), Reto Sorg (Robert Walser-Zentrum), Hilar Stadler (Adolf Wölfli-Stiftung). Eintägiger Überraschungsgast war der Pariser Philosoph Alexandre Costanzo (Frankreich).

**Stiftungsrat der Sommerakademie im Zentrum Paul Klee** Jean-Claude Nobili (Präsident), Andreas Fiedler (Vizepräsident), Giovanni Carmine, Peter Fischer, Sabina Lang, Peter Kappeler, Prof. Dr. Beate Söntgen

**Beratende Stimmen** Dr. Jacqueline Burckhardt (Direktorin), Maria-Teresa Cano (Stiftungsratssekretärin), Maximilian Haselbach (BEKB), Barbara Mosca (Managerin)

**Direktion** Dr. Jacqueline Burckhardt

**Fachausschuss** Giovanni Carmine, Andreas Fiedler, Peter Fischer, Sabina Lang, Prof. Dr. Beate Söntgen

**Managementteam** Barbara Mosca (Managerin), Caroline Komor Müller (Assistentin), Dominique Wyss (Praktikantin 2015/2016)

Infolge der Beendigung des Bildungsengagements der Stifterin Berner Kantonalbank BEKB | BCBE wird die Stiftung Sommerakademie im Zentrum Paul Klee nach elf erfolgreichen Akademien aufgelöst. Das Zentrum Paul Klee engagiert sich zusammen mit der Hochschule der Künste Bern HKB für eine Weiterführung des Projekts in neuer Form ab 2017. Auf der Webseite der Sommerakademie ist die Geschichte der elf Jahre umfassend dokumentiert, siehe [www.sommerakademie.zpk.org](http://www.sommerakademie.zpk.org).



## Kunstvermittlung

Im Berichtsjahr konnte die Kunstvermittlung des Zentrum Paul Klee rund 258 private und 297 öffentliche Führungen durchführen. Auf besonderes Interesse stiess die Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections*. Alleine zu dieser Ausstellung konnte das Team Kunstvermittlung 108 private und 94 öffentliche Führungen anbieten. Die öffentlichen Führungen an den Wochenenden wurden aufgrund des hohen Besucherinteresses regelmässig in doppelter Besetzung durchgeführt. Gemeinsam mit dem Kunstmuseum Bern wurden Kombiführungen für private Gruppen durch beide Teile der Ausstellung zu einem günstigen Preis angeboten.

Nicht nur bei *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* rückten das Zentrum Paul Klee und das Kunstmuseum Bern im Bereich der Vermittlung näher zusammen, auch weitere Angebote wurden gemeinsam konzipiert und organisiert. Das Zentrum Paul Klee schloss sich beispielsweise der Reihe «Kunst und Religion im Dialog» an, an deren Anlässen jeweils ein Experte des jeweiligen Museums gemeinsam mit einer Vertreterin oder einem Vertreter einer Kirche einen Rundgang mit Gespräch zu den Ausstellungen macht. Zu *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections, Paul Klee. Bewegte Bilder* und *Paul Klee und die Surrealisten* wurde ein derartiger Rundgang angeboten. Bei *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* nahmen über 50 Personen teil. Ein weiteres Projekt war der «Adventskalender», der gemeinsam und im Austausch mit dem Kunstmuseum Bern organisiert wurde: Werke aus dem Kunstmuseum Bern wurden von Vermittlerinnen und Vermittlern des Kunstmuseum Bern im Zentrum Paul Klee enthüllt und vorgestellt und umgekehrt.

Zum Schwerpunkt FRUCHTLAND wurden zwischen Mai und September jeden Samstag Führungen angeboten, in denen Bezüge zwischen Kultur, Agrikultur und Natur thematisiert wurden. Paul Klees Schaffen, insbesondere seine intensive Auseinandersetzung mit Themen von Natur, Wachstum, Bewegung und Veränderung, diente als Ausgangspunkt der Führung «Im Fruchland». Von Klees Schaffen ging die Führung weiter zu den Bienen und zu den landwirtschaftlich bewirtschafteten Flächen im Aussenraum, den Demofeldern und dem Hauptfeld mit Gerste.

Da das Zentrum Paul Klee Anfang 2016 zu den ersten Trägern des Labels «Kultur inklusiv» zählte, wurde zur Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* erstmals eine «Führung Inklusive» angeboten. Die Führungen sind für alle offen, es können Blinde und Sehbehinderte genauso wie Hörbehinderte und Gehörlose, Kinder, Jugendliche oder Menschen mit einer geistigen Beeinträchtigung teilnehmen. Jede Führung wird von einer Gebärdendolmetscherin begleitet, um Gehörlosen und Hörbehinderten die Teilnahme zu ermöglichen. An den Führungen kommt nicht nur die klassische Bildbeschreibung zum Zuge, sondern auch alle anderen Sinne sollen angesprochen werden. Im Verlauf des Jahres wurde zu jeder Ausstellung

eine «Führung Inklusive» angeboten. Daneben entstand zu ausgewählten Ausstellungen ein Audioguide-Rundgang in Leichter Sprache mit barrierefreien und leicht verständlichen Texten beispielsweise für Menschen mit wenig Deutschkenntnissen oder Lernschwierigkeiten.

## Events und Multimedia

Die Anzahl durchgeführter Events hielt sich mit 132 Veranstaltungen im Berichtsjahr auf dem Vorjahresniveau. Dennoch ist besonders erwähnenswert, dass mit der gleichen Anzahl Veranstaltungen Mehreinnahmen von CHF 28'032 generiert werden konnten. 17'888 Eventgäste fanden den Weg in die Kongressräumlichkeiten unter den drei Wellen, wovon ca. 10 % der Eventteilnehmenden einen Ausstellungseintritt generierten.

50 % der Brutto-Benutzung der Event-Infrastruktur (siehe Diagramm) ist mit CHF 763'336 Umsatz auf die externen Events zurückzuführen.

Eine grosse Vielfalt an Gästen aus verschiedenen Branchen wie z.B. Medizinalindustrie, Baubranche, Gastronomie, Kultur, Banken, Versicherungen, Politik, Wirtschaft und Tourismus konnte das Mehrspartenhaus im Jahr 2016 begrüßen. Viele davon – und das ist sehr erfreulich – waren wiederkehrende Eventkunden.

Im Berichtsjahr besonders hervorzuheben sind die folgenden acht Veranstaltungen (mit 50 bis 300 Teilnehmern aus aller Welt):

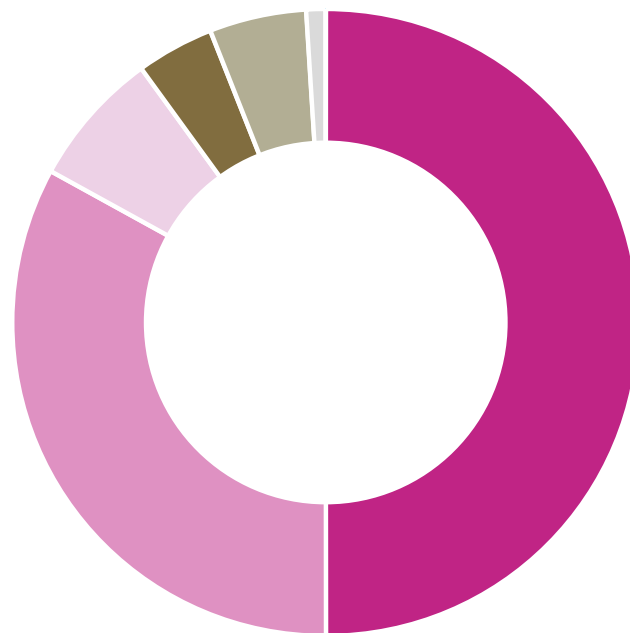
- Awarding ceremony for the 2015 annual outstanding self-financed Chinese overseas students
- MATLAB EXPO 2016 Switzerland
- Systems X
- r4d Forum 2016 Social Conflicts
- International Expert Working Meeting: Safe havens for archives at risk
- Bankettabend 3 Ländertagung der Gefässgesellschaften Deutschland, Österreich und Schweiz
- Switzerland – Nigeria Days 2016

Einen speziellen Höhepunkt bildete dabei der Event «Spartacus Night».

Im Rahmen der Tour de France fand am 19. Juli 2016, dem Ruhetag der Wettkämpfer, im Zentrum Paul Klee unter beträchtlicher Medienpräsenz aus nah und fern eine grosse Abschiedsparty für Fabian Cancellara statt. Die rund 200 geladenen Gäste der «Spartacus Night» feierten den grandiosen Sportler.

Erfahrungen und wertvolle interne sowie externe Rückmeldungen veranlassten die Veranstaltungstechniker auch in diesem Jahr dazu, die technische Infrastruktur zu erneuern und zu optimieren. Im Forum wurden zahlreiche Kabelanschlüsse installiert. Diese ermöglichen in Zukunft die regelmässige und kurzfristige Vermietung einer stimmungsvollen LED-Wandbeleuchtung für Bankette und Veranstaltungen. Dieser Service muss somit nicht mehr aufwendig von externen Zulieferern angemietet werden. Im Auditorium wurden die Techniker auf der 2015 ersetzten Lichtregie geschult. Auch diese Neuerung konnte bereits einen Mehrwert für interne und externe Veranstaltungen generieren. Ebenfalls erneuert wurden Technik und Installation im Bereich Postproduktion und Aufnahmetechnik. Bei der Erneuerung wurde

auf die vereinfachte Nutzung des DANTE Standards gesetzt, welcher eine effiziente und kostengünstige Signalverteilung in höchstmöglicher Qualität ermöglicht. Das Techniker-Team hat darüber hinaus auch aufwendige Installationsarbeiten in den laufenden Ausstellungen umgesetzt und wesentliche konzeptionelle Aufgaben in der Umsetzung der externen Beiträge zum hauseigenen Rahmenprogramm wie «Equilibrist» von Daniel Belton und «Almost Famous VII» der New Dance Academy übernommen.



### Brutto-Benutzung der Event-Infrastruktur 2016

Events Vermietung	50 %
Events intern	33 %
Musik intern	7 %
Musik Vermietung	4 %
Literatur-Theater-Tanz intern	5 %
Kindermuseum intern	1 %
Sommerakademie intern	0 %



Fabian Cancellara, Schweizer Sportler des Jahres 2016

## Facility Management

Aufgrund der engeren Zusammenarbeit von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee wurde die Abteilung Facility Management per 01. März 2016 neu organisiert. Das Facility Management besteht weiterhin aus drei Abteilungen. Die Abteilung Haus- und Arealwartung heisst neu Abteilung Gebäudemanagement und das Team der Haustechnik ist als Fachteam Gebäudetechnik im Gebäudemanagement integriert. Die Abteilungen Sicherheit und Aufsicht bleiben unverändert unter teilweise neuer Leitung. Wartung und Unterhalt des gesamten Informatiksystems erfolgt durch ein externes Unternehmen.

### Gebäudemanagement

Die Mitarbeitenden der Abteilung Gebäudemanagement, unter der Leitung von Selim Memedi, haben 2016 nebst allgemeinen Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten an Infrastruktur und Betriebseinrichtung sowie der Vorbereitung von Räumen für die unterschiedlichsten Anlässe ebenfalls einiges zum Gelingen der grossen Ausstellungen *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* und *Paul Klee und die Surrealisten* beigetragen. Weiter konnte im Frühjahr nach einer intensiven Planungsphase die Installation *Module #4* des international renommierten Schweizer Künstlerpaares Sabina Lang und Daniel Baumann (L/B) im Hügel Süd mit tatkräftiger Unterstützung der Mitarbeitenden von Hausdienst- und Gebäudetechnik realisiert werden. Die Unterstützung der Museumstechnik während der Auf- und Abbauarbeiten, aber auch die Mitarbeit im Kindermuseum Creaviva bei der Umgestaltung der interaktiven Ausstellungen, sind zu einem beständigen und spannenden Aufgabengebiet geworden. Die Fassadenreinigung konnte nach zehn Jahren an eine andere externe Firma vergeben werden und der Wartungsvertrag mit der Firma Tuchs Schmid AG, welche für den Unterhalt der gesamten Glas-Metallfassade zuständig ist, wurde neu verhandelt, so dass fortan bedeutend bessere Konditionen gelten. Im Zusammenhang mit dem im Label «Kultur inklusiv» definierten Handlungsfeld «baulicher Zugang» wurde die Signaletik für Menschen mit Sehbehinderung verbessert. Seit dem 01. Januar 2016 ist das Facility Management zudem für die Verwaltung und den Betrieb der Liegenschaften der ehemaligen Stiftung «Maurice E. and Martha Müller Foundation (MMMF)» zuständig. Im Sommer 2016 wurde im Bauernhaus die Erdgeschosswohnung saniert. Im Aussenbereich konnte die Polleranlage auf dem Parkplatz P2 wieder in Betrieb genommen werden. Zudem hat der Landwirt Ruedi Krähenbühl bereits im Herbst 2015 auf der rund 2.5 ha grossen Ackerfläche eine Beta-Glucan-Gerste angesät, welche in Flockenform seit Herbst, nebst dem alljährlich von 12 Bienenvölkern produzierten Honig, im ZPK-Shop erhältlich ist.

### Gebäudetechnik

Das Zentrum Paul Klee wies im Jahr 2016 einen sehr durchschnittlichen Verbrauch im Bereich Energie aus. Der Stromverbrauch nahm um rund 52'000 kWh ab und der Gasverbrauch nahm um 65'000 kWh zu. Die Zunahme beim Gasverbrauch ist sicherlich auf den kalten Winter zurückzuführen.

Nebst den allgemeinen Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten an den technischen Anlagen unterstützte das Team der Gebäudetechnik die Museumstechnik tatkräftig bei den Ausstellungsumbauten, so auch zur Ausstellung *Paul Klee und die Surrealisten*, wo die Beleuchtung teilweise zur Knacknuss wurde. Im Frühling hat das Team der Gebäudetechnik massgeblich zur erfolgreichen Ausführung der Installation *Module #4* beigetragen. Die gewerbliche Kälteanlage kommt in die Jahre und löste entsprechende Unterhalts- und Reparaturarbeiten aus.

### Sicherheit

Das Jahr 2016 war aufgrund der hohen Besucherzahl sehr intensiv. Zudem gab es im Berichtsjahr viele spezielle Vorkommnisse wie Vandalismus oder Sachbeschädigungen, beispielsweise musste aufgrund eines Steinwurfs im Hügel Mitte ein Glas an der Hauptfassade unter schwierigen Bedingungen ersetzt werden. Der Pikettdienst des Zentrum Paul Klee wurde im Jahr 2016 wiederum von fünf resp. vier Mitarbeitenden während 365 Tagen im 24-Stunden-Betrieb geleistet.

### Aufsicht

Das Team der Aufsicht hat mit den Ausstellungen *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* und *Paul Klee und die Surrealisten* ein sehr spannendes Aufsichtsjahr hinter sich. Während der Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* mussten die Mitarbeitenden immer wieder ein Auge auf die rollende Installation *Old People's Home, 2007* vom Künstlerpaar Sun Yuan und Peng Yu werfen und auch mal prüfend eingreifen. Das «Nicht Berühren» des Werks *The Tank Project, 2011 – 2013* des Künstlers He Xiangyu war aber sicher die grösste Herausforderung. Das Freiwilligenengagement kann auch 2016 auf eine sehr gute Zusammenarbeit mit der Stiftung Benevol zurückblicken. Auch in diesem Berichtsjahr kam es zu keinen nennenswerten Vorfällen, so dass weder Kunst noch Personen zu Schaden gekommen sind.

### Informatik

Nebst den alltäglichen Wartungs- und Unterhaltsarbeiten an der Netzwerk- und Serverinfrastruktur, welche durch das externe Unternehmen Netlevel AG ausgeführt werden, stand im aktuellen Berichtsjahr aufgrund der Zusammenarbeit Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee ein weiteres grosses Projekt an: die gemeinsame Serverinfrastruktur. Die Spezialisten von Netlevel AG haben die gesamte Serverstruktur in beiden Häusern neu konzipiert und den heutigen Bedürfnissen unter Berücksichtigung der finanziellen Möglichkeiten angepasst. Die Umstellung ist zu 80 % abgeschlossen und ist, angesichts der Komplexität des Projekts, reibungslos verlaufen. Ein weiteres Grossprojekt, auch von Seiten Finanzen und HR, bedeutete die Umstellung der neuen und gemeinsamen Kontenstruktur Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee. Bei der Beschaffung von IT-Komponenten kann das Zentrum Paul Klee als Non-Profit-Organisation und dank der Einstufung als «Educational» nach wie vor von reduzierten Kantoneinkaufspreisen und erheblichen Vergünstigungen bei Softwarelieferanten profitieren.

## Besucherdienste

Die gemeinsame Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee war ein grosser Erfolg. Das hohe Besucheraufkommen war für die Front-Mitarbeitenden immer wieder eine Herausforderung. Dank dem sehr guten Zusammenspiel und der gegenseitigen Unterstützung von Kasse- und Shop-Mitarbeitenden konnte diese aber gut bewältigt werden.

## Shop

Im Shop wird das Sortiment der jeweiligen Ausstellung angepasst, z.T. werden Sujets der Eigenprodukte gewechselt. Die Besucher der Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* waren keine typischen Shop-Einkäufer, einzig der Ausstellungskatalog wurde sehr gut verkauft.

Der Einkauf von neuen Produkten ist noch immer zurückhaltend, da der Abverkauf beziehungsweise die Reduzierung des Lagerbestandes und des Sortiments Priorität geniessen.

## Kommunikation

Im Jahr 2016 erzielte das Zentrum Paul Klee eine sehr hohe Medienresonanz, insbesondere durch die Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* und dem damit verbundenen Besuch von Ai Weiwei. Vor allem innerhalb der Schweiz, aber auch über die Grenzen hinaus erhielt die Ausstellung eine sehr hohe mediale Aufmerksamkeit. Neben einer überdurchschnittlich hohen Anzahl an TV- und Radiobeiträgen (z.B. Kulturplatz, Tageschau, 12:45, Radio Kultur kompakt) erschienen 120 Printartikel und knapp 200 Online-Beiträge zur Ausstellung und ihrem Begleitprogramm. Zudem fand eine Medienreise für chinesische Journalistinnen und Journalisten in Zusammenarbeit mit Schweiz Tourismus statt. Über die weiteren Ausstellungen und Veranstaltungen aus den Sparten Literatur und Musik wurde vor allem von den lokalen Medien regelmässig und positiv berichtet. Auf besonderes Interesse stiess die Ausstellung *Paul Klee und die Surrealisten*. Weitere starke mediale Aufmerksamkeit in der gesamten Schweiz erhielten vor allem die strategischen Veränderungen und die Reorganisation und Zusammenführung von Zentrum Paul Klee und Kunstmuseum Bern sowie die Wahl Dr. Nina Zimmers zur künstlerischen Direktorin und Vorsitzenden der Geschäftsleitung und die Implementierung des neuen Geschäftsmodells.

### Medienarbeit

Die Medienarbeit 2016 war vor allem von der verstärkten Zusammenarbeit zwischen Zentrum Paul Klee und Kunstmuseum Bern im Bereich Kommunikation und Marketing und einer teilweisen Neuorganisation der Aufgabenbereiche geprägt. Im Zentrum Paul Klee wurden im Jahr 2016 33 Medienmitteilungen verschickt und sieben Medienkonferenzen abgehalten sowie zahlreiche Medienbesuche betreut und Anfragen bearbeitet. Die Nutzung der Tools blureport zur Medienbeobachtung und Erstellung von Medienspiegeln

und renteria zur Adresspflege wurden auch 2016 fortgesetzt und optimiert. Die Accounts beider Häuser wurden zusammengelegt und Mitarbeiterschulungen durchgeführt.

### Digitale Kommunikation

Im Online-Bereich gehört das Zentrum Paul Klee nach wie vor zu den drei einflussreichsten Museen der Schweiz. Die Resonanz auf Beiträge in den sozialen Medien und in den verschiedenen digitalen Kanälen – Facebook, Twitter, Instagram, YouTube, Google + – ist stets erfreulich hoch und positiv.

Der elektronische Newsletter wurde 2016 21-mal an durchschnittlich 11'500 Abonnenten verschickt.

Gemeinsam mit dem Kunstmuseum Bern wurden diverse Arbeiten an den jeweiligen Webseiten geplant und umgesetzt sowie die digitale Strategie angedacht. Für die Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* wurde eine gemeinsame Webseite umgesetzt und ein gemeinsamer Teaser für die jeweiligen YouTube-Kanäle produziert.

### Marketing

Die Ausarbeitung und Realisierung der Marketingstrategie zum Ausstellungshighlight *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections* stand im Berichtsjahr ganz klar im Fokus. Gemeinsam mit dem Kunstmuseum Bern wurde eine Marketing- und Kommunikationsstrategie entwickelt, welche anschliessend unter Mitarbeit beider Teams umgesetzt wurde. Neben der Produktion unterschiedlichen Werbematerials für einzelne Besuchergruppen fand eine intensive schweizweite Aussenwerbung mittels Plakaten, Kinowerbung, eBoards, gedruckter und digitaler ÖV-Werbung statt. Dank der hochkarätigen Gesprächsreihe «Chinese Challenges» konnten spannende Medienpartnerschaften eingegangen werden (Reportagen, Sonntagzeitung, Der Bund etc.).

Zeitgleich begann bereits die Vorbereitungsphase für die Ausstellung *Paul Klee und die Surrealisten*. Im Bereich Marketing wurde bei der Ausstellung *Paul Klee. Bewegte Bilder* bewusst auf bewegte Bilder gesetzt. Werbung in digitaler, bewegter Form wie z.B. eBoards an Bahnhöfen oder im Passenger TV des öffentlichen Verkehrs unterstrich so den Inhalt der Ausstellung.

Seit 2015 ist das Zentrum Paul Klee Teil der Initiativgruppe der zehn führenden Schweizer Kunstmuseen von Schweiz Tourismus. Ziel der «Art Museums of Switzerland» ist es, die Schweiz als Kunstdestination im Ausland bekannt zu machen und die Besucherzahlen zu erhöhen. Diese Partnerschaft konnte im Berichtsjahr mit gemeinsamen Aktionen vertieft werden.

## Direktion

Nina Zimmer, Direktorin  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Matthias Frehner, Direktor Sammlungen  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Claudia Dähler, Direktorin Facility Management  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Thomas Soraperra, Kaufmännischer Direktor  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Im Jahr 2016 fand der Umstrukturierungsprozess von getrennten Geschäftsleitungen für Zentrum Paul Klee und Kunstmuseum Bern zu einer gemeinsamen Geschäftsleitung statt.

Auch wurden im Berichtsjahr verschiedene Bereiche zusammengeführt und einzelne Mitarbeitende waren sowohl für das Kunstmuseum Bern als auch für das Zentrum Paul Klee tätig.

Mit 01. März 2016 übernahm Dr. Marcel Brühlhart als Delegierter des Stiftungsrats der Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee ad interim die Direktion der beiden Häuser bis 31. Juli 2016. Claudia Dähler war als Geschäftsleitungsmitglied neu für den Bereich Facility Management für beide Institutionen zuständig. Matthias Frehner wurde Direktor Sammlungen Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee.

Mit 01. August 2016 übernahm Dr. Nina Zimmer die Direktion. Thomas Soraperra komplettierte ab 01. Oktober 2016 als kaufmännischer Direktor die neue vierköpfige Geschäftsleitung.

Dr. Michael Baumgartner war als stellvertretender Direktor Sammlungen Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee beratendes Mitglied der Geschäftsleitung.

Bis Ende Februar 2016 fanden Zentrumsleitungssitzungen und Museumsleitungssitzungen statt. Anschliessend wurden die beiden Gremien interimistisch zusammengeführt und tagten bis am 31. Juli 2016 gemeinsam.

### Zentrumsleitung – Zentrum Paul Klee

Peter Fischer, Direktor, Vorsitz  
Michael Baumgartner, Leiter Abteilung Sammlung / Ausstellungen / Forschung  
Maria-Teresa Cano, Leiterin Abteilung Kommunikation und Kunstvermittlung  
Claudia Dähler, Leiterin Abteilung Facility Management  
Martin Plüss, Leiter Abteilung Finanzen / HR / Besucherdienste bis am 31. Oktober 2016  
Urs Rietmann, Leiter Kindermuseum Creaviva, Gast  
Erwin Schenk, Leiter Abteilung Events und Multimedia

Peter Fischer hatte sein Amt als Direktor des Zentrum Paul Klee bis am 29. Februar 2016 inne. Dr. Matthias Frehner war bis zum 29. Februar 2016 Direktor

Kunstmuseum Bern, ab dem 01. März 2016 dann Direktor Sammlungen Kunstmuseum, Bern – Zentrum Paul Klee.

### Museumsleitung – Kunstmuseum Bern

Matthias Frehner, Direktor, Vorsitz  
Birgit Achatz, Leitung Sponsoring  
Kathleen Bühler, Leitung Gegenwartskunst  
Daniela Liechti, a.i. Verantwortliche Finanzen, ab 01. Februar 2016  
Daniel Spanke, Leitung Sammlung und Kunstvermittlung  
René Wochner, Leitung Facility Management  
Andrea Zimmermann, Leitung Finanzen und HR, bis 31. Januar 2016

## Personal

### Mitarbeitende 2016

Aebersold Franziska	Ganzoni Elena Isabella (31.10.)
Altenburger Elena	Geiger Urs
Ansermoz Jean-Pascal (30.06.)	Geiser-Coref Anita
Arnold Myriam	Gerber Erich
Auvray Jean-Michel	Gerber Frank
Bachmann Heinz	Gerber Hanspeter
Baumgartner Michael	Gerber Junko
Bielinski Regula	Gil Gonzalez M. Gabriela (30.11.)
Birrer Rebecca (30.06.)	Giorgetti Rosalita
Blaser René	Gollo Liselotte
Blatter Martin (31.07.)	Gottet Irène
Bluntschli Claudia	Grädel Serena
Bögli Florian	Grossenbacher Noëmi Milena
Boss Barbara	Güntlisberger Elisabeth
Bossow Eva Pauline	Haas Brigitte (29.02.)
Bozic Milijada	Halimi Adem
Bracher Lisa	Harbeck Klaus
Brühlhart Franz	Härtel Kerstin (30.06.)
Brunner Christine	Häubi Roger
Buess Sibylle	Häusler Ingrid
Burkhard Ruth	Heer Barbara
Büsch-Küng Simone (29.02.)	Heer Oesch René
Cano Maria-Teresa	Heinimann Edith
Cenci Denise	Horst Maria
Dähler Claudia	Imhof Dominik
Dettwiler Nina	Jahn Andreas
Do Patricia Duy Diem	Joss Barbara
Dominguez Isabel (31.05.)	Kakinuma Marie
Dössegger Myriam	Keller Scheidegger Pascale
Dost Kai-Inga	Klopfstein Tanja (31.07.)
Douglas Thomas	Kohler Anne-Marie
Dubach Hannes	Komor Caroline
Edöcs Judit	Law Noreen
Eggelhöfer Fabienne	Lawicki Rainer (29.02.)
Falb-Grünig Ruth	Legena Riccardo
Fischer Peter (29.02.)	Leistner Christina
Frautschi Heidi	Leistner Rebekka
Frei Brigitte	Leuenberger Alice
Frei Christian	Leuenberger Verena (30.06.)
Furger Muriel	Liebetau Nima (31.12.)
Gabi Renata	Liechti Daniela



Liechti Nina Selina	(30.06.)
Locher Barbara	Soraperra Thomas
Lombard Regula	Stalder Anna Marie
Loosli Fleur (30.06.)	Steinegger Bruno (30.09.)
Lüthi-Brantschen	Sterchi-Stutz Monika
Marie-Louise (31.01.)	Stucki Sonja (31.08.)
Maqkaj Arifqe	Stüssi Widmer Christine
Marti Katharina	Suter Jan
Martinez-Moares Maria	Suter Sarah (30.09)
Memedi Selim	Thangavelu Premalatha
Meyer Marie Isabel	Tharmalingam Praveena
Meyer Sophie	Uhde Jacqueline
Miesch Doris	Vetsch Therese
Minoletti Nathanael	Vickneswaran Sathiyaled- chumy
Mischler Anita	Vincent Julia
Mladenovic Momcilo	von Wattenwyl Rita
Muggli Rosmarie	Walther Sibylle
Mühlethaler Monika	Weber Myriam
Munia Vincenzo (31.01.)	Wiederkehr Sladeczek Eva
Nageswaran-Chelliah	Wirth Dominik
Jeevarogini	Wyss Dominique (31.10.)
Noser Edith Luzia	Wyss Francisco (30.09.)
Oehen Meret	Yilmaz Hare
Oehrli Fabio	Zahnd-Kaeser Ursula
Okuda Osamu	Zainuddin Alana-Aïsha
Pauli Hansruedi	Zainuddin Kevin
Platoni Nelson	Zainuddin Keziah-Aïden
Plüss Martin (31.10.)	Zeppetella Patrizia
Plüss Rico (30.09.)	Zimmer Nina
Pulver Hanna	
Raulf Anna	
Ravegnini Silvana	
Reber Yasmin	
Rentsch Willy	
Rey Leandra	
Rhiner Ruth	
Riard Michel	
Rickli Ursula	
Rios René	
Rohrbach Tim	
Rösli Benedikt	
Roth Cornelia	
Rüegg Iris	
Rufener Erika	
Salzmann Nicole	
Savic Radisa	
Schafroth Hostettler Anna	
Scheibli Barbara	
Schenk Erwin	
Schindler Sara	
Schläppi Margaretha	
Schmid Regina	
Schmidhauser Jürg	
Schmidt Marika	
Schürmann Eva	
Schwander Miriam	
Senn Gabriela	
Siebenhüner Lotti	
Siegenthaler Andrea	
Somasundaram Chandru	

## Stiftungsrat

### Stiftungsrat

01.01. – 31.12.2016

## Dachstiftung

### Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

#### Vertreter des Kantons Bern

Jürg Michael Bucher, Wichtrach (Präsident)  
 Dr. Marcel Brülhart, Bern (Vizepräsident)  
 Alex Wassmer, Bern  
 Hans Ulrich Glarner, Vorsteher des Amtes für Kultur, Bern

#### Vertreter/in der Stadt Bern

Veronica Schaller, Kulturbeauftragte der Stadt Bern  
 Jonathan Gimmel, Adjunkt / Stv.-Leiter Zentrale Dienste, Bern

#### Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burggemeinde Bern

Dr. Lorenz Meyer, Bern  
 François von May, Bern

#### Vertreter der Stiftungen Kunstmuseum Bern

Reto Siegl, St. Gallen

#### Vertreter der Bernischen Kunstgesellschaft (BKG)

PD Dr. med. Holger Hoffmann, Bremgarten

#### Vertreterin Kindermuseum Zentrum Paul Klee

Janine Aebi-Müller, Bern

#### Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee

Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Bern  
 Alexander Klee, Muri

#### Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF)

Sabine Hahnloser Tschopp, Bern

#### Vertreter/in als Freie Mitglieder

##### Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Bern  
 Peter Keller, Bern

#### Beratende Funktion

Dr. Matthias Frehner (Januar bis Juni 2016)  
 Dr. Nina Zimmer (ab August 2016)  
 Thomas Soraperra (ab Oktober 2016)

#### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 4 ordentliche Sitzungen und  
 1 ausserordentliche Sitzung statt.

## Mitglieder Strategiausschuss Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

### Vertreter des Kantons Bern

Jürg Michael Bucher, Wichtrach (Präsident)  
Dr. Marcel Brülhart, Bern  
Alex Wassmer, Bern  
Hans Ulrich Glarner, Vorsteher des Amtes für Kultur, Bern

### Vertreter der Stadt Bern

Jonathan Gimmel, Adjunkt / Stv.-Leiter Zentrale Dienste,  
Bern

### Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burggemeinde Bern

Dr. Lorenz Meyer, Bern

### Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee

Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Bern

### Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF)

Sabine Hahnloser Tschopp, Bern

### Beratende Funktion

Dr. Matthias Frehner (Januar bis Juni 2016)  
Dr. Nina Zimmer (ab August 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 2 Sitzungen statt.

## Mitglieder Finanzkommission Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Dr. Marcel Brülhart, Bern (Vorsitz)  
François von May, Bern  
Peter Keller, Bern

### Beratende Funktion

Thomas Soraperra (ab Oktober 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 2 Sitzungen statt.

## Mitglieder Baukommission Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Peter Keller, Bern (Vorsitz)  
Janine Aebi-Müller, Bern  
Hans-Christoph Schregenberger, Köniz

### Beratende Funktion

Claudia Dähler (ab Mai 2016)  
Thomas Soraperra (ab Oktober 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 9 Sitzungen statt.

## Mitglieder Samlungsausschuss Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Sabine Hahnloser Tschopp, Bern (Vorsitz)  
Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Bern  
Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Bern  
PD Dr. med. Holger Hoffmann, Bremgarten

### Beratende Funktion

Dr. Matthias Frehner  
Dr. Nina Zimmer (ab August 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 2 Sitzungen statt.

## Dank an die Finanzierungsträger

### Subventionsgeber

Kanton Bern

### Hauptsponsor

Die Mobiliar

### Unterstützung von Unternehmen und Organisationen

AccurART

APG

Bank Bonhôte

Baumann und Bigler

Bering AG, Bering

Bundesamt für Kultur

Canon Schweiz AG

COOP

CSL Behring AG

Emch Aufzüge AG

Family Office Switzerland

Galerie Henze+Ketterer

Galerie Kornfeld

Gemeinde Urtenen-Schönbühl

Jordi Druck AG

K.+U. Hofstetter AG

Krompholz Musik AG

Kuoni Reisen AG

Lettra Design

Loeb AG

Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern

Passive Attack

SBK Schweizer Berufsverband

Sonntagszeitung

SWISSLOS / Kultur Kanton Bern

Via Mat Artcare AG

Wirz AG Bauunternehmung

XL Services Switzerland Ltd

ZFV Unternehmungen

### Persönliche Unterstützung

André von Graffenried

Anke Winkemann

Annamarie Schiffmann

Françoise Rhyner

Jean-Claude Nobili, Präsident der SAK ZPK

Michèle Bloch

Pierre Kottelat

Prof. Dr. med. Ulrich und Suzanne Althaus

Sulpice und Monika Piller-Zanon

Théophile und Irène Froidevaux Auckenthaler

### Unterstützung der Freunde ZPK

Einzel-, Partner- und Familienmitgliedschaften

Und den Gönnern und Mäzenen, die es vorziehen,  
nicht namentlich erwähnt zu werden.

## Besucherzahlen 2016

Total Besucher Ausstellungen	122'915
Davon Museumsnacht	7'257
Veranstaltungen Musik	5'952
Veranstaltungen Theater, Literatur, Tanz	2'520
Kindermuseum Creaviva	20'575
<b>Total Besucher kulturelle Aktivitäten</b>	<b>159'219</b>
Event & Congress Location	17'888
<b>Total Besucher Zentrum Paul Klee</b>	<b>177'107</b>

## Kulturelle Aktivitäten

Führung	720
Veranstaltungen Musik	37
Veranstaltungen Theater, Literatur, Tanz	19
Offene Ateliers Kindermuseum Creaviva	952
Workshops Kindermuseum Creaviva	618

## Zentrum Paul Klee Erfolgsrechnung

	2015	2016
	CHF	CHF
<b>Ertrag</b>		
Kultur	2'389'828	1'644'668
Leistungsvertrag Kanton	6'148'000	6'248'000
Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern	378'000	780'000
übriger Ertrag	3'089'309	2'312'818
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>12'005'137</b>	<b>10'985'486</b>
<b>Aufwand</b>		
Kultur	-3'186'155	-2'749'917
Personal (Arbeitsverhältnisse)	-5'900'313	-5'699'624
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'865'969	-1'701'032
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>-10'952'438</b>	<b>-10'150'573</b>
Abschreibungen	-85'271	-53'224
Finanzerfolg (Aufwand - / Ertrag +)	-35'518	-6'944
<b>Liegenschaftsrechnung</b>		
Ertrag Liegenschaften	898'613	501'599
Aufwand Liegenschaften	-1'586'672	-961'399
<b>Liegenschaftsrechnung (vorm. MMMF)</b>	<b>-688'059</b>	<b>-459'800</b>
a.o. Erfolg (Aufwand - / Ertrag +)	-33'639	21'738
<b>operatives Gesamtergebnis</b>	<b>210'213</b>	<b>336'683</b>
Transformationskosten		-226'979
Starthilfe der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern		226'979
Bildung von Rückstellungen		-190'000
Auflösung von Rückstellungen		125'000
<b>ordentliches konsolidiertes Ergebnis</b>	<b>210'213</b>	<b>271'683</b>

## Bilanz

<b>AKTIVEN</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>
	CHF	CHF
<b>Umlaufvermögen</b>		
Flüssige Mittel	1'075'541	902'591
Forderungen	925'602	477'991
Vorräte Shop	574'711	416'729
Aktive Rechnungsabgrenzung	27'710	278'527
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>2'603'564</b>	<b>2'075'838</b>
<b>Anlagevermögen</b>		
Sachanlagen Immobilien	68'408'346	68'251'846
Sachanlagen Mobilien	57'438	168'666
Sachanlagen Informatik	0	49'325
Kunst	1	1
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>68'465'785</b>	<b>68'469'838</b>
<b>AKTIVEN</b>	<b>71'069'349</b>	<b>70'545'676</b>

<b>PASSIVEN</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>
	CHF	CHF
<b>Fremdkapital</b>		
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>		
Verbindlichkeiten	889'147	710'195
Passive Rechnungsabgrenzung	777'883	252'979
<b>Total Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>1'667'030</b>	<b>963'175</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>		
Darlehen (unverzinslich)	626'000	469'500
Rückstellungen	397'000	462'000
<b>Total Fremdkapital langfristig</b>	<b>1'023'000</b>	<b>931'500</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>2'690'030</b>	<b>1'894'675</b>
<b>Eigenkapital</b>		
Stiftungskapital	5'791'162	5'791'162
Gewinnvortrag	62'377'944	62'588'156
<b>Jahresgewinn</b>	<b>210'212</b>	<b>271'683</b>
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>68'379'319</b>	<b>68'651'002</b>
<b>PASSIVEN</b>	<b>71'069'349</b>	<b>70'545'676</b>

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision  
an den Stiftungsrat der  
**Zentrum Paul Klee – Maurice E. and Martha Müller Foundation**  
**Bern**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Zentrum Paul Klee – Maurice E. and Martha Müller Foundation für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der eingeschränkten Revision war er nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Bern, 22. Mai 2017

FIDURIA AG



Patrick Glauser  
Zugelassener Revisionsexperte  
(Leitender Revisor)



Patrick Mathys  
Zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

FIDURIA AG

Brückfeldstrasse 16  
3012 Bern

T +41 31 380 69 69  
F +41 31 380 69 68

info@fiduria.ch  
www.fiduria.ch



**Redaktion Text und Bild**

Maria-Teresa Cano, Stefania Mazzamuto, Marie Isabel Meyer

**Lektorat**

Gila Strobel

**Layout**

Grégoire Bossy, Marie Louise Suter

**Druck**

Jordi AG, Belp

**Erscheinung / Auflage**

April 2017 / 3000 Ex.

**Papier**

100 g/m<sup>2</sup>, Naturpapier matt, holzfrei weiss, FSC mix

Kann bestellt oder auf dem Internet heruntergeladen werden:  
press@zpk.org, www.zpk.org

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3006 Bern  
info@zpk.org, www.zpk.org, Tel +41 31 359 01 01

# Was, wenn Kunst uns neue Wege weisen kann?

Der Mobiliar liegt das Wohlergehen und die Zukunft der Schweiz am Herzen. Die genossenschaftliche Tradition steht für einen verantwortungsvollen und zukunftsorientierten Umgang mit gesellschaftlichen Werten. Die Förderung von Kunst und Kultur spielt dabei eine zentrale Rolle – weil Kreativität eine wichtige Treiberkraft für Innovation ist.

Aus diesem Grund sammelt die Mobiliar seit Ende der 1930er Jahre Kunst, fördert schweizweit vielversprechende künstlerische Projekte, realisiert Ausstellungen und integriert Künstlerinnen und Künstler in Forschungs-, Gesellschafts- und Innovationsprojekte.

**Die Mobiliar unterstützt das Zentrum Paul Klee als Partner und freut sich auf gemeinsame Kunstprojekte.**

**Geschäftsbericht 2016**  
Kunstmuseum Bern



<b>Editorial</b>	4
<b>Dachstiftung KMB - ZPK</b>	6
<b>Ausstellungen</b>	7
<b>Neueingänge</b>	19
<b>Leihgaben</b>	25
<b>Stiftungen</b>	27
<b>Abteilungen</b>	30
<b>Personal</b>	34
<b>Gönnervereine</b>	37
<b>Sponsoren &amp; Partner</b>	39
<b>Besucherzahlen</b>	40
<b>Finanzen</b>	41

### Liebe Leserinnen und Leser

Das Jahr 2016 ist Geschichte. Wenn wir den Blick wenden und auf dieses Jahr zurückblicken, verspüren wir Stolz und Respekt. Stolz sind wir, wenn wir die breite Palette von Projekten, Ausstellungen, Neuausrichtungen und Umstellungen anschauen, die in Angriff genommen und umgesetzt wurden. Es war Vieles und vor allem war es Tiefgreifendes und Fundamentales, das es anzupacken galt.

Respekt empfinden wir vor der Leistung aller Mitarbeitenden von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee. Denn mitten in der turbulenten Umsetzung vergisst man allzu oft, was Veränderungen von den Betroffenen alles abverlangen: Engagement weit über das Normale hinaus, Offenheit, Flexibilität, Umgang mit Unsicherheit, Prozessumschichtungen, Integration von Neuem, Schnelligkeit: jede und jeder Einzelne ist als Persönlichkeit gefordert. Allen Beteiligten, die sich ganz selbstverständlich und kreativ in diesen Umbruch eingebracht und ihn mitgestaltet haben, danken wir herzlich.

### Gelungener gemeinsamer Start ins Jahr 2016

Für das Kunstmuseum Bern und das Zentrum Paul Klee kann 2016 als Schlüsseljahr bezeichnet werden. Rückblickend können wir feststellen, dass der Start gelungen ist und sich die beiden Häuser auf dem festgelegten Kurs befinden. Das Zusammenführen der Organisationen unter das Dach einer gemeinsamen Stiftung ist geglückt, die operative Zusammenarbeit sowie das neue Geschäftsmodell funktionieren optimal. Dass sich der erfolgreiche Start in deutlich höheren Besucherzahlen spiegelt, zeigt, dass sich das Kunstmuseum Bern und das Zentrum Paul Klee auf dem richtigen Weg befinden.

Im Februar 2016 trat Peter Fischer als Direktor des Zentrum Paul Klee zurück, um sich im In- und Ausland neuen Ausstellungs- und Vermittlungsaufgaben zu widmen. Am 01. März übernahm als Delegierter des Stiftungsrates Dr. Marcel Brühlhart als erster gemeinsamer Direktor beider Häuser vorübergehend die Geschäfte. Wir danken ihm sehr herzlich für seinen ausserordentlichen Einsatz und seine grossen Verdienste beim Start der gemeinsamen Strukturen. Am 01. August übernahm Nina Zimmer als neugewählte künstlerische Direktorin und Vorsitzende der Geschäftsleitung die Leitung beider Häuser. Am 01. Oktober trat Thomas Soraperra als kaufmännischer Direktor sein Amt an. Die neue vierköpfige Geschäftsleitung setzte die eingeleiteten Anpassungen und Umstrukturierungen in verschiedenen Abteilungen und Bereichen fort. Prozesse wurden gestrafft, Synergien gewonnen und die ersten strategischen Ziele der Dachstiftung konnten überzeugend realisiert werden. Der Stiftungsrat hat im vergangenen Jahr den Rahmen dafür festgelegt und die wesentlichen Grundlagen für die Zukunft der beiden Häuser definiert.

### Erfolgreiche Ausstellungen

Die erste Nagelprobe für den gemeinsamen Aufbruch war die Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections*, die im Kunstmuseum Bern und im Zentrum Paul Klee die weltweit einzigartige Sammlung chinesischer Gegenwartskunst aus dem Besitz von Uli Sigg zeigte. Die Ausstellung sowie der Besuch des chinesischen Künstlers Ai Weiwei löste eine starke Resonanz in

den nationalen und internationalen Medien aus und war mit über 120'000 Besucherinnen und Besuchern ein enormer Erfolg. Weitere Highlights des Jahres 2016 waren im Kunstmuseum Bern die Ausstellung *Moderne Meister*, welche die Erwerbungs-geschichte moderner Meister des Kunstmuseum Bern und das Thema «Entartete Kunst» beleuchtete, sowie die Präsentation eine der bedeutendsten Privatsammlungen der Welt *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen*. Dem Wahlberner Ted Scapa und dem Tessiner Maler Cesare Lucchini waren weitere Ausstellungen gewidmet. Im Zentrum Paul Klee wurde die hochkarätige Schau *Paul Klee und die Surrealisten* gezeigt, die in Kooperation mit dem Centre Pompidou in Paris entstanden ist, die von einem umfangreichen Tanzprogramm begleitete Sammlungspräsentation *Paul Klee. Bewegte Bilder* und die Ausstellung *Paul Klee. Ich bin Maler*, die den Weg von Paul Klee zur Farbe und damit zur Malerei nachzeichnete. Das vielfältige und auch vielbeachtete Musik- und Literaturprogramm sowie das interdisziplinäre Kunstvermittlungsprogramm von sowohl dem Zentrum Paul Klee als auch dem Kindermuseum Creaviva unterstrich einmal mehr den Zentrums-gedanken.

### Die Sammlung Hahnloser/Jaeggli

Im Oktober 2016 durften wir den Abschluss des Dauerleihvertrages für die Werke der Hahnloser/Jaeggli Stiftung zu Gunsten des Kunstmuseum Bern bekanntgeben. Diese Sammlung von internationaler Bedeutung wird die Sammlungsbestände des Kunstmuseum Bern um hochkarätige Werke erweitern. Vertreten sind Künstler wie Edouard Manet, Paul Cézanne, Odilon Redon, Auguste Renoir, Henri Matisse, Vincent van Gogh, Félix Vallotton oder Giovanni Giacometti. Das Kunstmuseum Bern wird die Werke der Hahnloser/Jaeggli Stiftung im August 2017 erstmals in einer grossen Ausstellung unter dem Titel *Die Sehnsucht lässt alle Dinge blühen ... Van Gogh bis Cézanne, Bonnard bis Matisse – Die Sammlung Hahnloser* präsentieren.

### Die Sammlung Gurlitt

Erleichterung löste der Entscheid des Oberlandesgerichtes München kurz vor Weihnachten aus: Das Testament von Cornelius Gurlitt ist gültig und das Kunstmuseum Bern kann die Erbschaft antreten. Damit können die geplanten parallelen Ausstellungen in der Bundeskunsthalle Bonn und im Kunstmuseum Bern definitiv vorbereitet werden und Bern erhält die Möglichkeit, die laufende Provenienzforschung des Deutschen Zentrums Kulturgutverluste substanziell zu unterstützen. Die Annahme der Erbschaft Gurlitt ist mit grosser Verantwortung verbunden. Das Kunstmuseum Bern ist sich dessen bewusst und wird sich dieser Verantwortung stellen.

Im Jahr 2016 verzeichnete das Kunstmuseum Bern über 110'000 Besucher, das Zentrum Paul Klee über 170'000 Besucher. Insbesondere die von beiden Institutionen gemeinsam durchgeführte Ausstellung „Chinese Whispers“ trug massgeblich zum guten Besuchergebnis bei. Erste Einsparungen aus Synergien der Zusammenführung in Höhe von gesamt 400'000 CHF bei Personal und betrieblichem Aufwand gegenüber 2015 sind sichtbar. Beide Institutionen schlossen mit einem positiven Jahresergebnis ab.

Wir nutzen die Gelegenheit, dem Kanton Bern und seinen Vertreterinnen und Vertretern, allen voran Regierungsrat Dr. Bernhard Pulver, und dem Amt für Kultur für die grosszügige Unterstützung, Begleitung und partnerschaftliche Zusammenarbeit zu danken. Einen grossen Dank möchten wir auch der Bürgergemeinde Bern aussprechen. Ihre Verbundenheit und ihr unermüdliches Engagement ist eine wichtige und verlässliche Unterstützung für uns. Weiter danken wir unseren Sponsoren, Donatoren und Gönnern, deren Beitrag für uns von grosser Bedeutung ist.

### **Ein starker Kunstplatz Bern**

Die neue Strategie, die neue Organisation und die neue Führung markieren einen überaus wichtigen Meilenstein auf dem gemeinsamen Weg der beiden Berner Kunst- und Kulturinstitutionen. Durch das Zusammengehen werden uns Möglichkeiten eröffnet, die sowohl Chance und Motivation als auch Verpflichtung sein sollen. Wir freuen uns auf die gemeinsame Zukunft! Unser Ziel ist ein starker nationaler und internationaler Kunstplatz Bern, der einem breiten Publikum höchsten Kunstgenuss bietet.

Jürg Bucher  
Präsident der Dachstiftung  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Dr. Nina Zimmer  
Direktorin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee



## Bericht des Stiftungsrates Dachstiftung Kunstmuseum Bern - Zentrum Paul Klee und zugleich Zentrum Paul Klee – Maurice E. and Martha Müller Foundation

Der Stiftungsrat Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee und zugleich Zentrum Paul Klee – Maurice E. and Martha Müller Foundation tagte fünfmal (22.02.2016, 17.03.2016, 25.04.2016, 21.06.2016, 30.11.2016), der Strategieausschuss tagte zweimal (26.05.2016, 06.09.2016), die Finanzkommission Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee tagte zweimal (12.09.2016, 21.11.2016), die Baukommission tagte neunmal (22.01.2016, 05.04.2016, 04.05.2016, 22.06.2016, 19.08.2016, 14.09.2016, 25.10.2016, 15.11.2016, 09.12.2016), der Sammlungsausschuss tagte zweimal (16.02.2016, 15.09.2016).

### Die wichtigsten Geschäfte waren die folgenden:

- 20 Jahre Partnerschaft Kunstmuseum Bern – Credit Suisse
- Reorganisation Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee
- Wahl von Frau Dr. Nina Zimmer als Direktorin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee und Herrn Thomas Soraperra als Kaufmännischer Direktor Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee
- Genehmigung Jahresrechnung 2015 Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee
- Verabschiedung Organisationsreglement für den Sammlungsausschuss der Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee
- Regelmässige Informationen über die Erbschaft Cornelius Gurlitt
- Regelmässige Informationen über das Projekt Modernisierung Kunstmuseum Bern; Genehmigung und Weiterbearbeitung des Projekts, Kostendach und angepasstes Reglement der Baukommission, Einsetzen des Steuerungsausschusses
- Vorgehensplan und Ziele 2016
- Verabschiedung Geschäftsreglement
- Abschluss Dauerleihvertrag der Sammlung Stiftung Hahnloser/Jaeggli
- Info-Veranstaltung für die Depositäre (Zentrum Paul Klee) und die Vertreter der assoziierten Stiftungen (Kunstmuseum Bern)
- Genehmigung Budgets Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee 2017
- Zur Kenntnisnahme Ausstellungsprogramme Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee 2017
- Genehmigung Unterschriftenreglement Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

### Mitglieder und Gäste Stiftungsrat

#### Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Jürg Michael Bucher, Präsident (Vertreter des Kantons Bern), Dr. Marcel Brülhart, Vizepräsident (Vertreter des Kantons Bern), Alex Wassmer (Vertreter des Kantons Bern), Hans Ulrich Glarner (Vertreter des Kantons Bern), Jonathan Gimmel (Vertreter der Stadt Bern), Veronica Schaller (Vertreterin der Stadt Bern), Dr. Lorenz Meyer (Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern), François von May (Vertreter der Museumsstiftung für

Kunst der Burgergemeinde Bern), Reto Siegl (Vertreter der Stiftungen Kunstmuseum Bern), PD Dr. med. Holger Hoffmann (Vertreter Bernische Kunstgesellschaft (BKG), Janine Müller-Aebi (Vertreterin Kindermuseum Zentrum Paul Klee), Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi (Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee), Alexander Klee (Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee), Sabine Hahnloser Tschopp (Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF), Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Peter Keller, Dr. Matthias Frehner (Vertreter Kunstmuseum Bern, Januar bis Juni 2016), Peter Fischer (Vertreter Zentrum Paul Klee, Januar bis Februar 2016), Dr. Michael Baumgartner (Vertreter Zentrum Paul Klee, März bis Juni 2016), Dr. Nina Zimmer (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab August 2016), Thomas Soraperra (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Oktober 2016)

### Mitglieder Strategieausschuss

#### Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Jürg Michael Bucher, Präsident (Vertreter des Kantons Bern), Dr. Marcel Brülhart (Vertreter des Kantons Bern), Alex Wassmer (Vertreter des Kantons Bern), Hans Ulrich Glarner (Vertreter des Kantons Bern), Jonathan Gimmel (Vertreter der Stadt Bern), Dr. Lorenz Meyer (Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern), Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi (Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee), Sabine Hahnloser Tschopp (Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF), Dr. Matthias Frehner (Vertreter Kunstmuseum Bern, Januar bis Juni 2016), Dr. Nina Zimmer (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab August 2016)

### Mitglieder Finanzausschuss

Dr. Marcel Brülhart (Vorsitz), Peter Keller, François von May, Thomas Soraperra (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Oktober 2016)

### Mitglieder Baukommission

Peter Keller (Vorsitz), Janine Aebi-Müller, Hans-Christoph Schregenberger, Claudia Dähler (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Mai 2016), Thomas Soraperra (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab Oktober 2016)

### Mitglieder Sammlungsausschuss

Sabine Hahnloser Tschopp (Vorsitz), PD Dr. med. Holger Hoffmann, Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Dr. Matthias Frehner (Vertreter Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee), Dr. Nina Zimmer (Vertreterin Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee, ab August 2016)

### Revisionsstelle

Fiduria AG, Bern  
Domizil der Stiftung  
c/o Kunstmuseum Bern



**2015 – 2016**

- 28.08.15 – 03.01.16 **Toulouse-Lautrec und die Photographie**
- 23.10.15 – 21.02.16 **Silvia Gertsch, Xerxes Ach: Sinnesreize**
- 27.11.15 – 13.03.16 **Ricco Wassmer (1915 – 1972). Zum 100. Geburtstag**

**2016**

- 19.02. – 25.09.16 **Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections**  
Eine Ausstellung organisiert von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee  
im Dialog mit M+ West Kowloon Cultural District, Hongkong, und Dr. Uli Sigg
- 07.04. – 21.08.16 **Moderne Meister. «Entartete» Kunst im Kunstmuseum Bern**
- 03.06. – 23.10.16 **Without Restraint.**  
**Werke mexikanischer Künstlerinnen aus der Daros Latinamerica Collection**
- 23.09.16 – 08.01.17 **«Was bleibt». Die Welt des Cesare Lucchini**
- 14.10.16 – 30.04.17 **Berns verlorener Altar. Niklaus Manuel und die Tafeln der Predigerkirche zu Bern**
- 12.11.16 – 19.03.17 **LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen**
- 18.11.16 – 19.02.17 **Ted SCAPA ... und so NEBENBEI**
- 22.11.16 – 16.07.17 **Kunstmuseum Bern: Die Meisterwerke der Sammlung**

Gruppenausstellung / Gegenwartskunst / International

19.02. – 19.06.16

Verlängerung der Ausstellung  
im Kunstmuseum Bern bis 25.09.16

## Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections

Eine Kooperation zwischen dem  
Kunstmuseum Bern und dem Zentrum Paul Klee

**Mit grossen Sonderausstellungen zu existenziellen Fragen wecken das Kunstmuseum Bern und das Zentrum Paul Klee regelmässig das öffentliche Interesse – regional, national und international. Gemeinsam präsentierten die beiden Institutionen mit der Ausstellung *Chinese Whispers* rund hundert zum Teil monumentale Werke von chinesischen Gegenwartskünstlern/innen aus der Sammlung von Uli Sigg, bevor diese als Schenkung 2018 an ihren definitiven Standort mit permanenter Präsentation nach Hongkong reist.**

Unter dem Titel *Chinese Whispers* (Chinesisches Geflüster), das sich auf das Kinderspiel «Stille Post» bezieht, bei dem Personen einander eine Nachricht weiterflüstern, die sich im Lauf der Zeit verfälscht, wurden an den beiden Standorten der Einfluss der westlichen Gegenwartskunst auf das chinesische Schaffen einerseits und die Auseinandersetzung mit der eigenen Tradition andererseits sichtbar sowie die Lebensbedingungen im heutigen China reflektiert. Die Ausstellung befragte zudem unsere Wahrnehmung von China, welches uns als grösste globale Wirtschaftsmacht zwar immer näher rückt, uns aufgrund kultureller, historischer und politischer Differenzen gleichwohl fremd bleibt. Wenn man China und seine Kunst nicht nur als Reservoir althergebrachter Klischees des Orientalischen oder rückständiger Nachahmer des westlichen Modells betrachtet, sondern als Ausdruck einer modernen, post-industriellen, global vernetzten Gesellschaft, die innert kürzester Zeit einen unglaublichen Wandel durchlief, der sich in der Kunst drastisch niederschlägt, dann erkannte man auch die menschliche Dimension sowie das fortschrittliche Potenzial dieser Werke, welche vielleicht umgekehrt den Westen inspirieren könnten. In zwei grossen Kapiteln wurde einerseits gezeigt, wie sich die chinesischen Kunstschaaffenden eine künstlerische Position zwischen Westen und Osten, Fortschritt und Tradition

erarbeiten, welche nicht einem globalen Einerlei zum Opfer fällt, sondern selbstbewusst beides zu vereinen sucht, ohne provinziell zu wirken (Ausstellungsteil im Kunstmuseum Bern). Während andererseits die Auswirkungen des drastischen Wandels in China im Stadtraum, im Umgang mit Ressourcen, in der Dokumentation der jüngsten Geschichte sowie in der Persiflage des politischen Systems oder anhand emotionaler Innenschauen zum Ausdruck kam (Ausstellungsteil im Zentrum Paul Klee).

**Ausgestellte Künstler/innen:** Ai Weiwei, Cao Fei, Cao Kai, Charwei Tsai, Chen Chieh-Jen, Chen Ke, Chen Wei, Chi Lei, Chow Chun Fai, Chu Yun, Cong Lingqi, Ding Xinhua, Duan Jianyu, Fang Lijun, Feng Mengbo, He Xiangyu, Hu Xiangqian, Jiang Zhi, Jin Jiangbo, Jing Kewen, Jun Yang, Kan Xuan, Li Dafang, Li Shan, Li Songhua, Li Songsong, Li Tianbing, Li Xi, Liang Yuanwei, Liu Ding, Liu Wei, Lu Yang, Madeln Company / Xu Zhen, Ma Ke, Mao Tongqiang, Ming Wong, Ni Youyu, O Zhang, Pei Li, Peng Wei, Qiu Qijing, Qu Yan, Shao Fan, Shao Wenhuan, Shen Shaomin, Shen Xuezhe, Shi Guorui, Shi Jinsong, Song Dong, Song Ta, Sun Yuan & Peng Yu, Tian Wei, Tsang Kin-Wah, Wang Qingsong, Wang Wei, Wang Xingwei, Adrian Wong, Xiao Yu, Xie Qi, Xin Yunpeng, Xu Di, Xue Feng, Yan Lei, Yang Meiyang, Ye Xianyan, Zeng Han, Zhang Jian Jun, Zhang Xiaodong, Zhao Bandi, Zheng Guogu, Zhuang Hui & Dan'er

**Kuratorin:** Kathleen Bühler



07.04. – 21.08.16

## Moderne Meister. «Entartete» Kunst im Kunstmuseum Bern

Wie allen öffentlichen Sammlungen stellt sich dem Kunstmuseum Bern die Aufgabe, die Geschichte seiner eigenen Werkbestände zu erforschen und darzustellen. In dieser Ausstellung wollten wir der Öffentlichkeit zeigen, wie die international herausragende Sammlung von Werken moderner Meister im Kunstmuseum Bern zusammengesetzt ist und über welche Wege diese Werke, die durch die Diktatur der Nationalsozialisten im Deutschen Reich offiziell unerwünscht waren, ins Kunstmuseum Bern gekommen sind. Zugleich gab diese Sammlungssichtung den Anlass, nach den Umständen zu fragen, die letztlich zu starken Kulturgutverlusten sowohl deutscher Museen als auch privater Sammler geführt haben. Einige dieser Werke haben ihren Weg auch ins Kunstmuseum Bern gefunden.

Seit 1938 galt im Deutschen Reich ein «Gesetz über Einziehung von Erzeugnissen entarteter Kunst», das im Nachhinein die Beschlagnahme deutscher Museen legitimierte, die seit 1937 rücksichtslos durchgeführt wurde. Die als «entartet» klassifizierte Kunst wurde zu zigtausenden aus deutschen Museen beschlagnahmt und entweder möglichst gewinnbringend verkauft oder zerstört. Dabei handelte es sich um Werke von jüdischen Kunstschaffenden sowie um Kunst, die in den Augen der Nationalsozialisten als «jüdisch» oder «bolschewistisch» beeinflusst galt. Was vom Deutschen Reich als «Entartete Kunst» diffamiert und ausgesondert wurde, wurde in der Schweiz als «Werke moderner Meister» geschätzt und angeboten. Der Titel der Ausstellung war angeregt durch eine historisch bedeutsame und gut erforschte Auktion, die im Juni 1939 in der Galerie Fischer in Luzern stattgefunden hat: *Gemälde und Plastiken moderner Meister aus deutschen Museen*.

Im Vordergrund der Ausstellung stand die Auseinandersetzung mit Kunstwerken, die im Deutschen Reich als «entartet» galten und nach 1933 in den Besitz des Kunstmuseums kamen.



Darunter Werke von Franz Marc, Ernst Barlach, August Macke und vielen weiteren namenhaften Künstlern. Gezeigt wurden 70 Objekte, darunter eine Auswahl von 53 Gemälden, Papierarbeiten und Plastiken moderner Meister aus der eigenen Sammlung – chronologisch nach Sammlungseingang geordnet. Sieben der ausgestellten Werke waren bis 1937 Teil von Museumssammlungen in Deutschland. Die Ausstellung gliederte sich in einzelne thematische Bereiche, die versuchten, Antwort zu geben auf Fragen wie: «Was sollte «entartete» Kunst sein?», «Wie reagierte die Schweiz kulturell auf die Bedrohung durch Deutschland?» oder «Wie wurden Kunstwerke aus deutschen Museen in der Schweiz verkauft?». Weitere Bereiche wurden Künstlern gewidmet, die unter der Diktatur in Deutschland zu leiden hatten und in besonderer biografischer Beziehung zur Schweiz standen, so Ernst Ludwig Kirchner, Paul Klee und Otto Dix.

Der zur Ausstellung und im Rahmen eines umfassenden Forschungsprojektes entstandene Katalog dokumentiert 525 Werke der Sammlung des Kunstmuseum Bern nach dem derzeitigen Stand des Wissens bezüglich ihrer Provenienzen. Zugleich macht das Forschungsprojekt deutlich, dass noch viel Arbeit zu leisten ist, um die Wege sämtlicher Kunstobjekte vom Künstleratelier bis ins Kunstmuseum Bern darzulegen. Die Ausstellung sowie der Katalog «Moderne Meister. «Entartete» Kunst im Kunstmuseum Bern» stellen somit den Auftakt der bevorstehenden umfangreichen Provenienzforschung des Kunstmuseum Bern dar.

**Kurator:** Daniel Spanke

03.06. – 23.10.16

## Without Restraint. Werke mexikanischer Künstlerinnen aus der Daros Latinamerica Collection

**Without Restraint** zeigte zum ersten Mal gemeinsam in einer Ausstellung Werke mexikanischer Künstlerinnen aus der Daros Latinamerica Collection (Zürich), der grössten und wichtigsten Sammlung ihrer Art in Europa. Ausgestellt wurden 35 Werke, darunter Fotografien, Videos, Objekte und Installationen folgender international bekannter Künstlerinnen: Ximena Cuevas (\*1963), Claudia Fernández (\*1965), Teresa Margolles (\*1963), Betsabeé Romero (\*1963), Maruch Sántiz Gómez (\*1975), Teresa Serrano (\*1936) und Melanie Smith (\*1965). Die Ausstellung bot die Möglichkeit, zeitgenössische Frauenkunst in Mexiko kritisch zu reflektieren und sie zu kontextualisieren. Anhand der Werke in der Ausstellung wurden politische und relevante soziale Themen wie die Gleichberechtigung der Frau, der Femizid, die Repräsentation ethnischer Minderheiten in der Gesellschaft, die Migration und der Kampf gegen Drogen zur Diskussion gebracht.

Mit der Ausstellung *Without Restraint* setzte das Kunstmuseum Bern die Auseinandersetzung mit nichtwestlichen Kunstentwicklungen fort. Mit der Kunst in Mexiko hatte sich das Kunstmuseum Bern erstmals 2013 befasst, als es von den Vereinigten Mexikanischen Staaten eine Serie grafischer Werke internationaler Künstlerinnen und Künstler geschenkt bekommen hatte. Die Werke dieser Donation wurden 2013 im Rahmen der Ausstellung *Mexiko im Spiegel seiner Kunst. Druckgrafik, Unabhängigkeit und Revolution* nach thematischen Gesichtspunkten präsentiert: Sie alle setzten sich mit der Tradition der offiziellen Kunstentwicklungen Mexikos auseinander. *Without Restraint* ergänzte diese erste Mexiko-Schau komplementär.

Das vielgestaltige und provokative Werk dieser Künstlerinnen vermittelte einen Einblick in die wichtigsten Aspekte des mexikanischen Kunstschaffens der letzten Jahrzehnte. Ihre Werke setzen sich mit der Idee der «mexicanidad» – der

nationalen Identität in Mexiko – auseinander. Sie hinterfragen die von den herrschenden Machthierarchien zugeordneten traditionellen Funktionen und sozialen Räume der Frauen und anderer Minderheiten in der mexikanischen Gesellschaft. Durch die Anwendung unterschiedlicher Medien stellen sie die bestehende Ordnung ihres Alltagslebens und die Routine auf den Kopf, die Frauen in einem Labyrinth von traditionellen Archetypen einfängt. Themen wie Leben und Tod, Gewalt, Identität und Migration, Natur und Metropole werden im Werk der Künstlerinnen mit einem kritischen Blick unterschiedlich aufgearbeitet.

In *Without Restraint* wurde einer in Mexiko nach wie vor vernachlässigten Minderheit in der etablierten Kunstszene sowohl Platz als auch eine Stimme gegeben, gleichzeitig wurden einige der Stereotype entkräftet, auf denen das in der westlichen Welt noch weit verbreitete exotisch überhöhte und hybride Bild von «authentischer» mexikanischer Kunst von Frauen beruht. Die Werke in der Ausstellung waren sowohl nach künstlerischen Positionen als auch thematisch angeordnet, und zwar dieser Dreiteilung folgend, die sich konzentrierte auf die aktive Produktion von Raum und das Bestreben der Künstlerinnen, neue gesellschaftliche Verhältnisse zu untermauern und die überlieferten Hierarchien von Macht und Geschlechterrollen zu unterwandern: 1. Der häusliche Raum; 2. Der weibliche Körper als Raum; 3. Der urbane Raum.

**Kuratorin:** Valentina Locatelli



23.09.16 – 08.01.17

## »Was bleibt«. Die Welt des Cesare Lucchini

Es war nicht nur der 75. Geburtstag, der die als Retrospektive angelegte Ausstellung von Cesare Lucchini im Kunstmuseum interessant gemacht hat – und damit auch das zeitlich dichte Schaffen des Tessiner Künstlers –, sondern vielmehr die geglückte Verbindung von abstrakter und figurativer Malerei mit sehr zeitaktuellen Themen: Das humanitäre Desaster von Bürgerkriegen, die Flüchtlingsproblematik und ökologische Krisen. Mit der Ausstellung seiner grossformatigen Gemälde trat Cesare Lucchini nicht primär als mahnender Darsteller auf, sondern als Künstler, den das Schicksal anderer emotional berührt, der aber dennoch mit der Sprache und den spezifischen Mitteln der Kunst und der Kunstgeschichte seine Bilder entwickelt.

Seine Ausbildung hat Cesare Lucchini, der 1941 in Bellinzona geboren wurde, an der Accademia di Brera in Mailand in der Zeit von 1960 bis 1965 erhalten. Mailand ist er lange Jahre der lebendigen Kunstszene wegen treu geblieben und er wechselte erst in den späten 80er-Jahren nach Köln und Düsseldorf. Dabei hat er seine wechselnden Ateliers im Tessin niemals aufgegeben: Er verstand sich als ein Reisender zwischen dem Süden und dem Norden – zwischen der Emotionalität sowie der südländischen Farbigkeit und der Reflexion.

Die Mehrdeutigkeit ist ein wesentliches Kennzeichen der Bilder Lucchinis, gerade weil sich Bildelemente im Laufe des spontanen Malprozesses verändern und verselbständigen können. Dabei fokussiert er seine Kunst auf das Medium der Malerei, die er als ein künstlerisches Untersuchungsfeld versteht. Die Malerei ist für Lucchini ein Ereignis, denn sie bringt Unvorhergesehenes hervor und sie hält Überraschungen bereit. Er malt gleichzeitig an mehreren Gemälden eines Themas. Schliesslich ist eine Bildserie für ihn dann beendet, wenn er dem Thema nichts Neues mehr entlocken kann.



Letztendlich drehen sich alle Bilder um ein Zentrum: die menschliche Figur. Die Gemälde handeln von der menschlichen Gegenwart. Lucchini stellt in den Werkzyklen einen Vergleich an: Die Stadien eines Bildes und eines Bildthemas leben von der Veränderung – von Vergangenheit und Gegenwart. Die Titel der Bilder weisen auf ein Moment der Instabilität hin, auf Übergänge, die zum Verschwinden führen können: «Quasi una testa» (Wie ein Kopf), «Qualcosa si muove» (Etwas bewegt sich) oder «Quel che rimane» (Was bleibt), die jüngste Serie, die der Ausstellung den Titel gab.

Den über 50 gezeigten Gemälden Cesare Lucchinis wurden bildhauerische Positionen aus der Sammlung des Kunstmuseum Bern gegenübergestellt, welche die Selbstgewissheit der menschlichen Figur durch formale wie inhaltliche Fragestellungen durchleuchten. Eine besondere plastische Gruppe des Schweizer Bildhauers Hans Josephsohn wurde vom Kesselhaus Josephsohn, St. Gallen, zur Verfügung gestellt.

»Der Anstoß zu einer Malerei entsteht für gewöhnlich aus Gedankengängen, die durch Ereignisse des täglichen Lebens, insbesondere dramatischer Art, ausgelöst werden. Gewisse Sachverhalte erregen starke Gefühle in mir, in manchen Fällen auch Wut, und können in der Folge dann zur Triebfeder eines neuen Malprojekts werden.«  
(Cesare Lucchini, 2008)

**Kuratoren:** Rainer Lawicki, Matthias Frehner

14.10.16 – 30.04.17

## Berns verlorener Altar. Niklaus Manuel und die Tafeln der Predigerkirche zu Bern

**Zur heutigen Französischen Kirche hat das Kunstmuseum Bern eine besondere Beziehung. Ihr Chorraum war ab 1849 das erste Bernische Kunstmuseum bevor der Institution ein eigenes Gebäude errichtet wurde. Zur Sammlung des Kunstmuseum Bern gehören auch drei Tafeln des bedeutendsten Malers der Frühen Neuzeit in Bern, Niklaus Manuel genannt Deutsch. Es wird angenommen, dass diese Tafeln, gemeinsam mit zwei weiteren im Kunsthaus Zürich und im Kunstmuseum Basel sowie einem Fragment, das sich heute in der Sammlung des Klosters Einsiedeln befindet, zum Hochaltar dieser Kirche gehörten. Die Umstände, die dazu geführt haben, dass der grösste Teil dieser Tafeln in ihrem heutigen Zustand im Kunstmuseum Bern erhalten geblieben ist, sind aufs Engste mit der Geschichte Berns und der Reformation als einer der dramatischsten kulturellen Umwälzungen Europas verbunden.**

In der heutigen Forschung ist es nicht mehr unumstritten, dass die drei Tafeln Teile eines Altarretabels waren. Dass der Zusammenhang der Tafeln jedoch überhaupt eine Frage der Wissenschaft darstellt, hat mit dem Schicksal der Bildergruppe zu tun, die im Mittelpunkt der Ausstellung stand. Denn der Verlust dieses Zusammenhangs hat mit einer fundamentalen Neubewertung der Bilder zu tun. Genau diesem Prozess der Umwertung der Bilder, vom Altar zum Kunstwerk, ging die Ausstellung nach.

Ursprünglich stellten diese Tafeln Manuels keine einzelnen Kunstwerke dar, sondern waren Teil von einer Art «sakralem Möbel», das bestimmte Aufgaben innerhalb des christlichen Kultus zu erfüllen hatte. Wenn man der Rekonstruktion des Hochaltarretabels der Predigerkirche glauben darf, sind mindestens eine Tafelseite sowie der komplette Mittelteil mit geschnitzten Figuren verloren gegangen. Der Rest ist mehr oder weniger fragmentarisch überliefert. Überlebt haben die gemalten Tafeln nicht als visuelle Instrumente der

katholischen Glaubenspraxis, sondern als Kunstwerke Niklaus Manuels. Diese Umdeutung hat sie als Objekte der materiellen Kultur Europas erhalten. Die Tafeln wurden aus dem Altargehäuse gelöst – dieses ist verloren –, einzeln gerahmt und einzeln gekauft und aufbewahrt. Als bedeutende Meisterwerke der Berner Kunst um 1500 und ihres wichtigsten Meisters sind sie von der Gottfried Keller-Stiftung und der Berner Burgergemeinde für das Kunstmuseum Bern angekauft worden.

**Kurator:** Daniel Spanke



12.11.16 – 19.03.17

## LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen

**Die Sammlungen des Fürsten von und zu Liechtenstein umfassen Meisterwerke aus fünf Jahrhunderten der Kunst von der Gotik und Renaissance über die Barockzeit bis hin zum Biedermeier. Aus den immensen Beständen wurden für die Ausstellung in Bern über 200 Objekte ausgewählt, um einen repräsentativen Einblick in die Qualität und Fülle der fürstlichen Schätze zu vermitteln, wie sie in dieser Dichte in der Schweiz das erste Mal zu sehen waren.**

Die Fürstlichen Sammlungen sind in ihrem heutigen Bestand das Ergebnis einer jahrhundertealten Sammeltätigkeit, die Mitte des 16. Jahrhunderts einsetzte. Sie intensivierte sich mit Karl I. (1569 – 1627), auf welchen auch die Erhebung der Familie Liechtenstein, deren Einflussgebiet in den Kernländern der Habsburger in Österreich, Böhmen und Mähren lag, in den Fürstenstand zurückgeht. Die nachfolgenden Fürsten erweiterten die Sammlungen aufgrund ihrer persönlichen Vorlieben, wie etwa Fürst Johann Adam Andreas I. (1657 – 1712), der durch den Ankauf des «Decius-Mus-Zyklus» von Peter Paul Rubens im Jahr 1693 den Grundstein für die glanzvolle Sammlung an Gemälden flämischer Meister legte.

Ab 1705 wurde der Kern der Sammlungen im Stadtpalais Liechtenstein in der Wiener Innenstadt in einem eigens dafür vorgesehenen Geschoss präsentiert und war ab 1807 im Gartenpalais in der Rossau in Wien öffentlich zugänglich. Nach einem kriegsbedingten Unterbruch – die Familie verlegte 1938 als Folge der Besetzung von Wien durch die Nationalsozialisten ihren Wohnsitz nach Vaduz – sind die Sammlungen 2004 in die österreichische Hauptstadt zurückgekehrt.

Die Ausstellung in Bern führte durch 18 thematisch gegliederte Räume. Zu sehen waren unter anderem bedeutende Arbeiten von Peter Paul Rubens (1577 – 1640) zu mythologischen Themen, Interieur-Szenen von Adriaen van Ostade (1610 – 1685), Landschaften von Pieter Brueghel d. J. (1564 – 1638), Werke von Jacques Jordaens (1593 – 1678)



und Anthonis van Dyck (1599 – 1641) zu religiösen Themen sowie Porträts von Raphael (1483 – 1520) und Lukas Cranach d. Ä. (1472 – 1553). Die Präsentation wurde ergänzt durch Tapisserien, Kleinskulpturen, Möbel und kunsthandwerkliche Arbeiten, die den Charakter der Familiensammlung vermitteln. Abgerundet wurde die Ausstellung durch die Veranschaulichung der Sammlungsgeschichte und ihrer Protagonisten.

**Kuratoren:** Regula Berger, Matthias Frehner, Rainer Lawicki

**In Zusammenarbeit mit:**

LIECHTENSTEIN. The Princely Collections, Vaduz-Vienna



Einzelausstellung / Bern-Bezug

18.11.16 – 19.02.17

## Ted SCAPA ... und so NEBENBEI

Dem Berner Verleger, Gestalter und Künstler Ted Scapa hat das Kunstmuseum Bern eine Ausstellung seines Lebenswerkes gewidmet, die er selber schelmisch mit «... und so NEBENBEI» betitelt hat. In sechs Räumen des Untergeschosses im Neubau waren Malerei und Zeichnung, Cartoons, Illustrationen, Buchveröffentlichungen, Designobjekte und Einrichtungsgegenstände wie Lampen, Teppiche oder Paravents neben in Bronze gegossenen Plastiken zu sehen. Aus der enormen Fülle der kreativen Welt von SCAPA wurde ein kleiner, thematisch selektierter Querschnitt vorgestellt. Neben den eigenen Werken war auch die Buchproduktion des Benteli Verlages vertreten, den er von 1962 bis 1992 leitete, sowie seine Kunstsammlung, die in allen Ecken und Winkeln im Schloss Vallamand am Murtensee verteilt ist – zahlreiche aussereuropäische Holzskulpturen treffen hier auf grossformatige Druckgrafik, Malerei und Skulptur von Künstlern, die Ted Scapa persönlich kennengelernt hat.

Ted Scapa wurde am 17. Januar 1931 in Amsterdam geboren und verbrachte die Zeit des Zweiten Weltkrieges in Holland. Sein Vater kam 1945 an die holländische Botschaft in Bern, was dem jungen Eduard Schaap damals wie eine Reise ins Paradies vorkam. Er studierte ab 1949 schliesslich in Den Haag an der Königlichen Akademie der Bildenden Künste

Zeichnung, Malerei und Fotografie und kehrte 1962 in die Schweiz zurück. Er heiratete Meret Meyer-Benteli, übernahm als bereits gestandener Grafiker, Cartoonist und Buchautor in demselben Jahr den Benteli Verlag, in dem er innovativ die Sparten Humor, Kunst und Fotografie ausbaute. Letztendlich aber prägte Ted Scapa seit den 1980er-Jahren durch die Schweizer Fernsehsendung «Spielhaus» nachhaltig die gestalterischen Anfänge von Kindern und Jugendlichen. Für Bern und weit darüber hinaus ist Ted Scapa eine herausragende kulturelle und künstlerische Persönlichkeit. Das war eine Motivation, sein vielschichtiges Lebenswerk im Kunstmuseum Bern zu vergegenwärtigen und die etwas weniger bekannten Seiten seiner Kunst vorzustellen. Das frühe malerische Werk war für viele eine Überraschung. Denn während seine unbekümmerte, farbenfrohe figurative Bildwelt, die ihn so populär gemacht hat, nicht nur durch Swatch-Uhren, Bücher und Plakate gegenwärtig ist, weisen seine frühen Bilder auf Humor wie Melancholie hin: das Ganze in mitunter unheimlichen Szenerien. Ted Scapas Werke handeln vom Menschen, seinen Schwächen und seinen Wünschen. Diesen Balanceakt zeichnet er mit Hintergründigkeit nach, mit spielerischem Witz und einfachsten gestalterischen Mitteln, sei es in der Malerei oder in Zeichnungen für Buchpublikationen.

**Kuratoren:** Rainer Lawicki, Matthias Frehner



22.11.16 – 16.07.17

## Kunstmuseum Bern: Die Meisterwerke der Sammlung

**Die Neuhängung der Sammlung des Kunstmuseum Bern über drei Etagen ermöglichte eine Begegnung mit den bedeutendsten Meisterwerken aus der Sammlung. Das Kunstmuseum Bern besitzt eine der wichtigsten Kunstsammlungen der Schweiz. Es ist auch das älteste Kunstmuseum der Schweiz mit einer permanenten Sammlung. Die stets wachsende und sich wandelnde Sammlung reicht von der Gotik bis zur Gegenwart und ist vor allem dank der Schwerpunkte in der französischen Kunst des 19. Jahrhunderts und der einzigartigen Werkgruppen der Klassischen Moderne von internationaler Bedeutung.**

Rund 200 Meisterwerke wurden aus dem immensen Bestand ausgewählt und geben so einen ausführlichen Überblick. Dieser setzt mit Duccio, den Berner Nelkenmeistern und Niklaus Manuel ein. Ein einzigartiger Höhenweg der abendländischen Kunst beginnt mit Delacroix, Manet, Monet, Cézanne und Van Gogh. Und führt über Anker, Hodler und Vallotton zu Picasso, Klee, Dalí, Alberto Giacometti und Rothko, um mit Scully und Fischli/Weiss zu enden.

Der zur Neuhängung der Sammlung erschienene Band «Meisterwerke der Sammlung» ist der ideale Begleiter für eine Entdeckungstour durchs Kunstmuseum Bern. Neben den chronologischen und nach Künstlern präsentierten Höhepunkten der europäischen Kunstgeschichte aus der Sammlung des Kunstmuseum Bern umfasst der Sammlungskatalog ebenfalls einen historischen Abriss über die Entstehung des Museums und seiner Sammlung.

**Kurator:** Matthias Frehner



Kunstmuseum Bern @ PROGR: Fenster zur Gegenwart

Als Zeichen der Unterstützung des blühenden Kulturzentrums PROGR, aber auch als Chance, einem jüngeren und eher an Offspaces interessierten Publikum unser kulturelles Angebot näherzubringen, unterhält die Abteilung Gegenwart des Kunstmuseum Bern seit November 2010 das Fenster zur Gegenwart im PROGR, gleich anschliessend an die Räume der Stadtgalerie. In lockerer Abfolge werden dort Werke aus der Sammlung Gegenwartskunst des Kunstmuseum Bern präsentiert.

**Kuratorinnen:** Kathleen Bühler, Sarah Merten

**25.02. – 26.03.16**

### Credit Suisse Förderpreis Videokunst 2016: Stine Eriksen

In der fünften Ausgabe des Credit Suisse Förderpreis Videokunst wurde mit «Choreography #2» eine Videoarbeit von Stine Eriksen ausgezeichnet. Die Jury sprach sich einstimmig für das gekonnte Zusammenspiel von virtuoser Kameraführung und präziser Setzung von Bild und Sprache aus. In einer einzigen, 7-minütigen Kamerafahrt gleitet die Kamera durch einen verfallenen Industriebau, vorbei an Armaturen, stillgelegten Kesselsystemen und zerbrochenen Fensterscheiben. Der Blick der Kamera schwingt neugierig in die Höhe, wo das Tageslicht durch die Dachritzen blitzt, um sodann weiter zu driften von scheinbar nebensächlichen Spuren des Zerfalls hin zu zwei jungen Männern, die sich stumm und unbeweglich in der Mitte des stadionartigen Rundbaus gegenüberstehen. Begleitet wird die präzise und zugleich tänzelnde Erkundung des Gebäudes durch einen lautlosen Dialog, der durch Untertitel geleistet wird und sich jeglichem Sinnzusammenhang mit dem Gesehenen verweigert sowie auch den Figuren nicht zugeordnet werden kann. Visuelle und sprachliche Elemente scheinen frei zu flottieren, lediglich zusammengehalten durch die energisch vorwärts ziehende Kamera, die von ihrer aufregenden Fahrt zum Ausgangspunkt zurückkehrt und im Loop in stets gleicher Wiederholung gefangen bleibt. Diese an sich simple Ausgangslage überzeugt mit ihren raumplastischen und sprachkritischen Qualitäten, ihrer eleganten Unangestrengtheit und atemberaubenden, gleichsam entspannten Präzision.

**07.04. – 14.05.16**

### Werke aus der Sammlung: Christian Vetter

Der Maler Christian Vetter war 2007 als Stipendiat der Stiftung GegenwART in Beijing. In seinem Schaffen markierte dieser Atelieraufenthalt eine radikale Zäsur, die sich in der Abkehr von der zuvor mit leuchtenden Farben zelebrierten Gegenständlichkeit und stattdessen in der Hinwendung zu einer «unbunten» Malerei mit reduzierter Palette von Schwarz, Weiss und Grautönen äusserte. Figurative Darstellungen wurden abgelöst durch die Verneinung malerischer Meisterschaft, der eine tiefgreifende Reflexion mit den strukturellen Bedingungen von Malerei zugrunde lag. Inhaltlich drehte sich die malerische Auseinandersetzung des Künstlers um den Prozess von Bildwerdung bzw. -auflösung, um Sinn- und Zeichenhaftigkeit sowie um Bedeutungsproduktion, die mit Sprache und Bild geleistet wird. Neu zeigt er Gemälde, die mit der Rückkehr der Farbe eine neue Werkphase im Schaffen von Christian Vetter markieren und in welchen der Bildraum auf formgebende Kategorien untersucht wird. Indem sich Striche zu Fläche ausweiten oder umgekehrt sich Fläche zu Strich verdichtet, wird das Verhältnis zwischen Linie und Fläche als malerisches Ereignis zelebriert.

**27.05. – 02.07.16**

### Werke aus der Sammlung: Katharina Henking

Während für die Entdeckung neuer Talente der Blick meistens stramm auf den Künstlernachwuchs gerichtet wird, gibt es ebenso immer wieder kaum beachtete Schätze einer reiferen Generation zu heben. Wie die Beispiele von Louise Bourgeois, Phyllida Barlow, Helen Dahm oder Irene Schubiger beweisen, sind es allzu oft Frauen, die sich zu wenig selbstbewusst ins Rampenlicht stellen, ihren eigenen Fähigkeiten gar misstrauen sowie durch ihre Familie oder Erwerbstätigkeit gebremst werden. Katharina Henkings Werk gehört zu diesen Gärten, die im Verborgenen blühen, obwohl es sich durch stete Experimentierlust und gestalterische Innovation auszeichnet. «Arbeit auf Papier» und «Zeichnung» sind die übergeordneten Begriffe, die sie nicht nur kontinuierlich auslotet, sondern auch weit über deren konventionelle Grenzen ausdehnt. Das Kunstmuseum Bern zeigt vier neu erworbene Werke, welche unter anderem in Auseinandersetzung mit dem «Holzfäller» (1910) von Ferdinand Hodler in unserer Sammlung entstanden sind. Es sind grossformatige Kohlezeichnungen, welche in einer intuitiven Vorgehensweise verborgene Schichten und assoziative Zusammenhänge zum Hodler-Gemälde herauschälen.

18.08. – 01.10.16

### Werke aus der Sammlung: Kathrin Affentranger

Kathrin Affentranger arbeitet vorwiegend mit den Medien Zeichnung, Skulptur und Installation. Besondere Aufmerksamkeit erlangte die Künstlerin mit Skulpturen, welche aus einfachen, meist roh belassenen Materialien wie Holz, Metall oder Papier geometrisch anmutende Formen in den Raum zeichnen. Charakteristisch ist für diese früheren Arbeiten das Moment des Temporären und Prekären: Die Skulpturen ruhen in sich selbst, häufig nur durch das Eigengewicht der aneinander gelehnten Bestandteile stabilisiert oder durch minimale verstrebende Eingriffe fixiert. Je nach Perspektive wirken die Skulpturen immer wieder anders im Raum, die Arbeiten sind somit nie «fertig» und entbehren inhaltlich wie physisch an Beständigkeit. «Ohne Titel (Speere)», 2014, besteht aus Dutzenden von Hand geschnitzten und bemalten, miteinander zu verschiedenen langen und dicken verklebten Latten. Das Werk lässt sich keinem künstlerischen Medium zuordnen und ist Installation, Objekt und Malerei zugleich. Die Haptik der einzelnen Teile ist roh und erinnert an Waffen, kompensiert das Bedrohliche jedoch durch die fröhliche Bemalung. Die statische Präsenz der einzelnen Teile verflüchtigt sich im Farbenflimmern, da es das Auge nicht vermag, die Installation in ihrer Gesamtheit zu erfassen.

14.10. – 03.12.16

### Werke aus der Sammlung: Moshekwa Langa

Moshekwa Langas Werk zeichnet sich durch grosse stilistische und technische Vielfalt aus. Gemeinsam ist seinen Werken eine starke sinnliche Präsenz sowie poetische Intensität. Oftmals arbeitet der südafrikanische Künstler mit materialreichen Bildassemblagen oder vierteiligen Installationen, die er gemäss einer traumähnlichen visuellen Logik zusammenstellt. Langas Kunst entspricht der fantasievollen Erkundung von intimen und extremen Erfahrungsräumen einer Nation im Umbruch. Denn der Beginn seiner künstlerischen Tätigkeit fällt mit dem Ende der Apartheid in Südafrika zusammen, welche mit der Präsidentschaft von Nelson Mandela 1994 besiegelt wurde. Nachdem alle rassistischen Gesetze formell aufgehoben worden sind, begann eine neue Zeitrechnung und die geteilte südafrikanische Gesellschaft musste zusammenwachsen. Langas Werke aus den Jahren 1999 bis 2011 verfolgen diesen Umbruch sowie seine Ankunft im selbst gewählten «Exil» in Europa. Obwohl auf biografischen Erfahrungen basierend, erkunden seine Werke allgemeine Identitätsfragen und spüren den historischen Verwerfungen im Leben eines Einzelnen nach. Kuratiert in Zusammenarbeit mit BONE 19 Festival für Aktionskunst, 29.11 – 05.12.16.



**Chinese Whispers. Neue Kunst  
aus den Sigg und M+ Sigg Collections**

Hrsg. Kathleen Bühler, Kunstmuseum Bern, Zentrum Paul Klee, MAK Wien. Zweisprachige Originalausgabe Deutsch/Englisch. 368 Seiten mit 150 Farbbildungen, gebunden. Prestel Verlag, München. ISBN 978-3-7913-5525-2 (Buchhandel), 978-3-7913-6665-4 (Museumsausgabe), Buchhandel (Hardcover) CHF 65.00, Museumsausgabe (Softcover) CHF 38.00

**Moderne Meister. «Entartete» Kunst  
im Kunstmuseum Bern**

Hrsg. Matthias Frehner und Daniel Spanke, Kunstmuseum Bern. Mit Beiträgen von Claudia Blank, Bettina Brand-Claussen, Matthias Frehner, Meike Hoffmann, Andreas Hüneke, Georg Kreis, Franz Müller, Daniel Spanke, Esther Tisa Francini und Christoph Wagner. Deutsch/Englisch. 360 Seiten, gebunden. Prestel Verlag, München. ISBN 978-3-7913-5535-1 (dt.), 978-3-7913-5536-8 (engl.), CHF 49.00

**Without Restraint.**

**Werke mexikanischer Künstlerinnen  
aus der Daros Latinamerica Collection**

Hrsg. Valentina Locatelli, Kunstmuseum Bern. Mit Beiträgen von Matthias Frehner, Valentina Locatelli und Alma Ruiz; Interviews mit Hans-Michael Herzog, Maruch Sántiz Gómez, Teresa Serrano und Betsabeé Romero. Deutsch/Englisch. 176 Seiten mit 64 farbigen Abbildungen, gebunden. Hatje Cantz Verlag, Berlin. ISBN 978-3-7757-4104-0, CHF 29.00

**»Was bleibt.« Die Welt des Cesare Lucchini**

Hrsg. Matthias Frehner und Rainer Lawicki, Kunstmuseum Bern. Mit Beiträgen von Matthias Frehner, Rainer Lawicki, Marco Franciolli, Gabriele Holthuis und Michele Balmelli/Cesare Lucchini. Deutsch. 208 Seiten mit 130 Abbildungen. Hirmer Verlag, München. ISBN 978-3-7774-2698-3, CHF 29.00

**Kunstmuseum Bern**

**Meisterwerke / Masterpieces**

Hrsg. Matthias Frehner und Valentina Locatelli, Kunstmuseum Bern. Mit Beiträgen von Heike Eipeldauer, Uwe Fleckner, Matthias Frehner, Matthias Haldemann, Andreas Hüneke, Valentina Locatelli, Beat Stutzer, Rudolf Koella, Christoph Wagner u.a. Deutsch/Englisch. 460 Seiten mit 203 farbigen Abbildungen, gebunden. Hirmer Verlag, München. ISBN 978-3-7774-2628-0 (dt.), 978-3-7774-2629-7 (engl.), CHF 59.00

**LIECHTENSTEIN.**

**Die Fürstlichen Sammlungen**

Hrsg. Regula Berger, Matthias Frehner, Rainer Lawicki, Kunstmuseum Bern. Mit einem Geleit von S. D. Fürst Hans-Adam II. von und zu Liechtenstein, einem Grusswort der liechtensteinischen Ministerin für Äusseres, Bildung und Kultur Aurelia Frick, einer Einleitung von Nina Zimmer und Beiträgen von Regula Berger, Claudia Fritzsche, Johann Kräfner, Rainer Lawicki, Manfred Leithe-Jasper und Daniel Spanke. Deutsch. 360 Seiten, gebunden. Hirmer Verlag, München. ISBN 978-3-7774-2688-4, CHF 49.00

**Ted SCAPA ... und so NEBENBEI**

Hrsg. Ted Scapa, mit Vorwort von Matthias Frehner und Nina Zimmer. Mit Beiträgen von Matthias Frehner, Roy Oppenheim, Beatrice Simon, Nayla Hayek, Guido Magnaguagno, François Loeb, Felix Baumann und Franziska Rätz. Deutsch. Ca. 300 Seiten, gebunden. Paravent Verlag, Bern. ISBN 978-3-9524197-6-2, CHF 58.00



## Ankäufe des Kunstmuseum Bern

### Gemälde und Plastiken

#### Babette Berger (\*30.07.1964)

Grosse Bühne für kleine Kirschen,  
2013 – 2015

Acryl auf Baumwolle, 150 x 240 cm  
Inv. Nr. G 16.010

Teppich, Schichtung, 1995 – 2015

Öl auf Baumwolle, 150 x 100 cm  
Inv. Nr. G 16.011

#### Katharina Henking (\*19.12.1957)

Traumfänger, 2015  
Gummi, Holz, 200 x 150 cm  
Inv. Nr. PI 16.009

#### Ursula Palla (\*27.06.1961)

sunflowers 2, 2014  
Interaktive Videoinstallation: Solarpanel, Medi-  
aplayer und Steuerung, Vase (Keramik, gefasst)  
Vase: H 34 cm, D 27 cm  
Inv. Nr. PI 16.008

#### Nakis Panayotidis (\*24.01.1947)

La luce crea l'armonia e l'armonia  
l'architettura, 1999

Fotografie, übermalt, Aluminium, Grafit,  
Leuchtröhre, 179 x 244 x 11 cm  
Inv. Nr. PI 16.003

#### Pamela Rosenkranz (\*05.06.1979)

Bow Human (Our Stars), 2011  
Acrylgips, Polyester, aluminiumbedampft,  
Vaseline, 59 x 120 x 56 cm  
Inv. Nr. PI 16.007

### Grafik

#### Xerxes Ach (\*14.04.1957)

Ideal Standard, 2007  
Aquarell auf Fabriano Büttenpapier, 32 x 41 cm  
Inv. Nr. A 2016.018

Ideal Standard, 2008  
Aquarell auf Fabriano Büttenpapier, 32 x 41 cm  
Inv. Nr. A 2016.019

Ideal Standard, 2007  
Aquarell auf Fabriano Büttenpapier, 32 x 41 cm  
Inv. Nr. A 2016.020

Ideal Standard, 2008  
Aquarell auf Fabriano Büttenpapier, 32 x 41 cm  
Inv. Nr. A 2016.021

Ideal Standard, 2011  
Aquarell auf Fabriano Büttenpapier, 32 x 41 cm  
Inv. Nr. A 2016.022

Ideal Standard, 2007  
Aquarell auf Fabriano Büttenpapier, 32 x 41 cm  
Inv. Nr. A 2016.023

#### Maya Bringolf (\*12.01.1969)

Ohne Titel, 2015  
Fotocollage, Inkjet-Print, Acryllack auf  
Hahnemühle Büttenpapier, 88,2 x 123,3 cm  
Inv. Nr. A 2016.037

Ohne Titel, 2015  
Fotocollage, Inkjet-Print, Acryllack auf  
Hahnemühle Büttenpapier, 88,2 x 123,3 cm  
Inv. Nr. A 2016.038

Ohne Titel, 2015  
Fotocollage, Inkjet-Print, Acryllack auf  
Hahnemühle Büttenpapier, 85 x 65 cm  
Inv. Nr. A 2016.039

#### Claudia Comte (\*1983)

Curves and Corners, 2015  
Farbholzschnitt auf Z-Offset (Unikate)  
50 x 50 cm  
Inv. Nr. S 2016.042/001

Curves and Corners, 2015  
Farbholzschnitt auf Z-Offset (Unikate)  
50 x 50 cm  
Inv. Nr. S 2016.042/002

Curves and Corners, 2015  
Farbholzschnitt auf Z-Offset (Unikate)  
50 x 50 cm  
Inv. Nr. S 2016.042/003

Curves and Corners, 2015  
Farbholzschnitt auf Z-Offset naturmatt 400 g  
(Unikate)  
50 x 50 cm  
Inv. Nr. S 2016.042/004

#### Katharina Henking (\*19.12.1957)

Innere Landschaft, 2015  
Kohle auf Papier, 180 x 150 cm  
Inv. Nr. A 2016.014

Ohne Titel (Gebein, umrankt), 2015  
Kohle auf Papier, 180 x 150 cm  
Inv. Nr. A 2016.015

Erscheinung (Abbild eines Abbildes),  
2015  
Kohle auf Papier, 167,5 x 150 cm  
Inv. Nr. A 2016.016

#### Ronald Kocher (\*15.03.1929)

Kopf einer Frau, 1965  
Tiefdruck (noch zu präzisieren), 45,8 x 29 cm  
Inv. Nr. S 2016.017

#### Chantal Michel (\*26.07.1968)

Im Netz der Systeme, Nr. 19, 2014  
Fotografie hinter Plexiglas, 112 x 112 cm  
Inv. Nr. F 2016.025

Im Netz der Systeme, Nr. 20, 2014  
Fotografie hinter Plexiglas, Ed. 1/5, 112 x 150 cm  
Inv. Nr. F 2016.026

#### Ursula Palla (\*27.06.1961)

black flowers, 2014  
Videoinstallation, Farbe, Ton (Stereo), 16:9  
(Hochformat), 13 Min. 10 Sek.  
Inv. Nr. V 2016.010

flowers 4 – part 2, 2004  
Videoinstallation, Farbe, ohne Ton, 4:3  
7 Min. 24 Sek.  
Inv. Nr. V 2016.011

#### Vaclav Pozarek (\*18.09.1940)

Ohne Titel, 2016  
Serigrafie in 3 Farben (rot, schwarz, weiss  
deckend) auf Zerkall Litho-Karton weiss  
96 x 68 cm  
Inv. Nr. S 2016.041

#### Richard Tuttle (\*12.07.1941)

Chiaroscuro, 2016  
Farbholzschnitt, 55 x 46 cm  
Inv. Nr. S 2016.040

## Ankauf der Paul Boesch Stiftung

### Grafik

#### Pamela Rosenkranz (\*05.06.1979)

Creation, Deterioration, Conservation  
(Umbrotene), 2015  
Acryl, Inkjet-Print, Plexiglas, Plastikfolie  
110 x 160 cm  
Inv. Nr. F 2016.013

## Ankäufe Hermann und Margrit Rupf-Stiftung

### Gemälde und Plastiken

#### Bethan Huws (\*25.04.1961)

Mussels on a Beach, 2008  
Buchenzweig, Muscheln, Holz, Textil  
69 x 72 x 67 cm  
Inv. Nr. PI 16.005

Boat, 1983 – 2004  
Kirschbaumholz, Glas, Schilf  
32 x 38 x 135 cm  
Inv. Nr. PI 16.006

#### Dominik Stauch (\*16.04.1962)

Study for a Naked City, 2005  
Öl hinter Sekuritglas, Holz (MDF)  
200 x 150 x 0,6 cm  
Inv. Nr. G 16.001

Study for a Naked City, 2005  
Öl hinter Sekuritglas, Holz (MDF)  
200 x 150 x 0,6 cm  
Inv. Nr. G 16.002

Study for a Naked City, 2005  
Öl hinter Sekuritglas, Holz (MDF)  
200 x 150 x 0,6 cm  
Inv. Nr. G 16.003

### Grafik

#### Bethan Huws (\*25.04.1961)

ZONE, 2013  
HDCAM SR übertragen auf Blu-Ray, Farbe, Ton  
10 Min. 31 Sek.  
Inv. Nr. V 2016.009

**Pablo Picasso**  
**(25.10.1881 – 08.04.1973)**

Portrait de D.H. Kahnweiler I, 1957  
Lithografie auf Velin mit Wasserzeichen «Arches»  
65,7 x 50,7 cm  
Inv. Nr. S 2016.024

**Dominik Stauch (\*16.04.1962)**

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,5 x 20,8 cm  
Inv. Nr. A 2016.027

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,5 x 21 cm  
Inv. Nr. A 2016.028

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,7 x 20,7 cm  
Inv. Nr. A 2016.029

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,6 x 21 cm  
Inv. Nr. A 2016.030

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,7 x 21 cm  
Inv. Nr. A 2016.031

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,6 x 20,7 cm  
Inv. Nr. A 2016.032

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,6 x 21 cm  
Inv. Nr. A 2016.033

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,5 x 20,9 cm  
Inv. Nr. A 2016.034

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,6 x 20,8 cm  
Inv. Nr. A 2016.035

Lost in Space, 2014–2015  
Papier, Collage, Acryllack, Inkjet-Print  
29,7 x 21 cm  
Inv. Nr. A 2016.036

**Ankäufe**  
**Stiftung Kunsthalle**

**Gemälde und Plastiken**

**Vittorio Brodmann (\*1987)**

Enough People to Fill a Canoe, 2016  
Acryl, Kohle auf Leinwand, 220 x 1250 cm  
Inv. Nr. G 16.007

Separating Fact from Fiction, 2016  
Acryl, Öl auf Leinwand, 200 x 160,3 cm  
Inv. Nr. G 16.008

**Ull Hohn (1960 – 1995)**

Nine Landscapes, 1988  
Öl auf Holz, je 40,5 x 45,8 x 7,5 cm  
Inv. Nr. G 16.009

**Schenkungen, Legate,  
Deposita**

**Gemälde und Plastiken**

**Max Gubler**  
**(26.05.1898 – 30.07.1973)**

Maria Gubler, 1959  
Öl auf Leinwand, 130 x 97 cm  
Schenkung Eduard,  
Ernst und Max Gubler-Stiftung  
Inv. Nr. G 16.005

Sitzende Frau in weissem Kleid, 1929  
Öl auf Leinwand, 105 x 89,5 cm  
Schenkung aus Schweizer Privatbesitz  
Inv. Nr. G 16.006

**Barthélemy Menn**  
**(20.05.1815 – 11.10.1893)**

Jeune fille italienne (Betendes  
italienisches Mädchen), um 1870  
Öl auf Papier auf Holz, 23,8 x 17,2 cm  
Schenkung Katharina Medici  
Inv. Nr. G 16.004

**Nakis Panayotidis (\*24.01.1947)**

L'acuto squadro della memoria, 2009  
Neon, Aluminium, Kohle, Grafit, Farbstift auf  
Leinwand, 44 x 50,6 x 5,7 cm  
Schenkung des Künstlers  
Inv. Nr. Pl 16.001

L'acuto sogno del viaggiatore, 2009  
Kohle, Farbstift, Neon, Aluminium, Grafit  
auf Leinwand, 44,3 x 50,5 x 5,7 cm  
Schenkung des Künstlers  
Inv. Nr. Pl 16.002

VEDO DOVE DEVO, 2014  
Neon, Grafit, 50 x 965 cm  
Schenkung des Künstlers  
Inv. Nr. Pl 16.004

**Germaine Richier**  
**(16.09.1904 – 31.07.1959)**

Nu ou La Grosse (Badende)  
Steinguss, H inkl. Sockel: ca. 68 cm  
Schenkung Monika Rudolf-Schmidt  
Inv. Nr. Pl 16.010

**Grafik**

**Cuno Amiet (28.3.1868 – 6.7.1961)**

Le Sourire nach Ferdinand Hodler –  
Andenken an die Hodler-Gedächtnis-Ausstellung in Bern 1921,  
Lithografie, Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.005

**Eduard Boss**  
**(25.12.1873 – 04.04.1958)**

Im Garten, o. J.  
Lithografie auf Papier, 33,6 x 27,5 cm  
Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.003

**Urs Dickerhof (\*14.12.1941)**

Ohne Titel, o. J.  
Holzschnitt auf Papier kaschiert, 29,7 x 21 cm  
Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.002

**Franz Eggenschwiler**  
**(09.12.1930 – 12.07.2000)**

Vertreibung aus dem Paradies, 1976  
Irisdruck, Offset-, Zink- und Holzdruck  
45,4 x 56,4 cm, Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.006

Vertreibung aus dem Paradies, 1976  
Irisdruck, Offset-, Zink- und Holzdruck  
45,4 x 56,4 cm, Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.007

**Stine Eriksen (\*1981)**

Choreography #2, 2015  
1-Kanal-Video, Farbe, 16:9, Loop, 7 Min. 6 Sek.  
Geschenk der Künstlerin anlässlich des Credit  
Suisse Förderpreis Videokunst 2016  
Inv. Nr. V 2016.012

**Heinz-Peter Kohler (\*11.11.1935)**

Zwei Fische, 1990  
Aquarell auf Papier, 32 x 47,7 cm  
Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. A 2016.001

**Ernst Kreidolf**  
**(09.02.1863 – 12.08.1956)**

Brautwerbung, 1898/1925  
Zweifarbige Lithografie, 47,2 x 17,3 cm  
Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.008

**Markus Raetz (\*06.06.1941)**

Ce n'est pas une pipe, o. J.  
Fotokopie auf blauem Papier  
Schenkung von Rolf Lachat  
Inv. Nr. S 2016.004

## Nakis Panayotidis (\*1947)

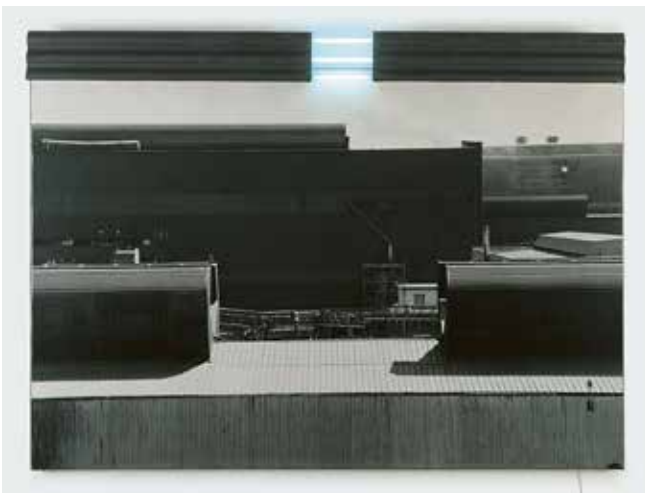
Der künstlerische Werdegang von Nakis Panayotidis, der seit 1973 in Bern lebt, beginnt in Italien. Dort erlebt er die gesellschaftlichen Ereignisse der 1968er-Bewegung und die Anfänge der Arte Povera, mit deren künstlerischen Mitteln – etwa Kohle, Teer und Blei – er fortan arbeitet. Sein Schaffen fusst in der Kultur- und Geistesgeschichte seines Heimatlandes Griechenland. In seinen Arbeiten beschäftigt er sich mit Mythologie, Philosophie und sozialer Gerechtigkeit, wobei er seine Erkenntnisse sowohl in Aphorismen als auch in Tafelbildern, Reliefs, Bildobjekten und Installationen verdichtet.

Seit 1980 entstehen Bildobjekte, in denen er anfänglich mit Schriftzeichen auf Papier arbeitet und später Neonschriftbänder ausgestaltet. Daneben wählt der Künstler Schwarzweissfotografien als Ausgangspunkt seiner Arbeiten, die Gesehenes oder Vergangenes aufzeichnen. Die Geschichten, die sie erzählen, rückt er in den Vordergrund, indem er die Fotos malerisch bearbeitet und mit verschiedenen Materialien wie Schrift, Teer und Lampen ergänzt. Licht hat für den Künstler einen Eigenwert. Er löst es von seiner rein funktionalen Bedeutung los und lässt es zum künstlerischen Akteur werden.

In seiner Arbeit «La luce crea l'armonia e l'armonia l'architettura» von 1999 wählt der Künstler als Vorlage den Schauplatz industrieller Arbeit, einen Ort, der einst Fortschritt und Hoffnung symbolisierte, heute aber stillgelegt ist und verfällt. Indem er über der oberen Bildkante eine Neonröhre in Metallprofilen montiert und diese partiell bemalt, entsendet er ein Flutlicht über die ganze Bildfläche. Damit lässt er diesen Flecken des Vergessens noch einmal erstrahlen, weitet den Augenblick aus und verleiht ihm Zeitlosigkeit, womit er ihn für den Betrachter in einen mythischen Ort verwandelt.

Regula Berger

*La luce crea l'armonia e l'armonia l'architettura*, 1999  
Fotografie, übermalt, Aluminium, Grafit, Leuchtröhre,  
179 x 244 x 11 cm  
Kunstmuseum Bern, © Der Künstler



## Pamela Rosenkranz (\*1979)

Pamela Rosenkranz realisiert die Ideen des von ihr mitbegründeten «neuen Realismus», «new realism» oder «spekulativen Realismus», der den «Ausstieg aus der Postmoderne» zu seinem Thema macht, mit den heute gebräuchlichen Hightechmaterialien digitaler Bildstrategien: Was ist schön? Wie sieht ein Objekt unabhängig von unseren Sehgewohnheiten und der Bedeutung, die wir ihm verleihen, wirklich aus? Wie kann ich es erkennen, wie es wirklich ist? Wie sieht die Welt ohne Mensch aus? – Existenz, Raum, Zeit, Tod – die grossen Fragen werden von dieser wohl innovativsten Schweizer Künstlerin ihrer Generation neu gestellt. Das skulpturale Werk «Bow Human» ist ein Schlüsselwerk ihres «neuen Realismus». Es besteht aus Kunststoffmasse und einer federleichten Isolierfolie aus der Weltraumtechnik. Eine am Boden kauernde menschliche Figur aus Kunststoff wurde mit Vaseline bestrichen, um auf der feuchten, klebenden Oberfläche eine Isolierfolie anzuklatschen, mit der sich heute Flüchtlinge beispielsweise auf Kos vor Kälte schützen. Die verhüllte Figur kann nicht identifiziert werden, weder ihr Geschlecht, ihr Alter, ihre Hautfarbe lassen sich erahnen. Das Werk ist ungemein suggestiv. Wer liegt unter der Licht reflektierenden Decke? Ein in einer Moschee Betender? Oder ist es das Phantom, das den schlafenden Künstler auf Hodlers «Nacht» jäh aus dem Schlaf gerissen und in panische Todesangst versetzt hat? Die in unserer Sammlung mögliche Konfrontation der beiden Werke offenbart, dass Hodlers «Nacht» nichts von seiner Aktualität eingebüsst hat. Dass sich seine Formulierung existenzieller Verunsicherung mit der heutigen Formulierung von Pamela Rosenkranz trifft, ist eine gegenseitige Bestätigung. Und ist es ein Zufall, dass beide gleich alt waren, als sie diese Kunstwerke schufen?

Matthias Frehner

*Bow Human (Our Stars)*, 2011  
Acrylgips, Polyester, aluminiumbedampft, Vaseline,  
59 x 120 x 56 cm  
Kunstmuseum Bern



## Barthélemy Menn (1815 – 1893)

Der Genfer Maler Bathélemy Menn (1815 – 1893) zählt zu den Hauptvertretern der Landschaftsmalerei in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts und gilt in der Schweiz als ein Wegbereiter der Klassischen Moderne. Zunächst Schüler von Jean-Auguste-Dominique Ingres und Eugène Delacroix in Paris, stand Menn vor allem in engem Kontakt mit Camille Corot, dem Meister der poetischen paysage intime. Unterstützt durch die Anwendung des neuen fotografischen Verfahrens, der Daguerreotypie, brach Menn mit den akademischen Konventionen und wurde zu einem Pleinairmaler. Eine künstlerische Bekehrung, die ihm zu seiner Zeit wenig Ruhm brachte: Er ging in die Geschichte ein als ein von seinen Zeitgenossen nicht verstandener Künstler.

Menn fand die Motive seiner Malerei in der Natur und in den Menschen seiner Umgebung. Wiesen und Baumlandschaften zog er der Alpenmalerei vor. Seine Landschaftsdarstellungen sind nicht gewaltig und erhaben wie diejenigen von Alexandre Calame und François Diday, sondern zeichnen sich durch Stimmung und Intimität aus. Ab 1860 beteiligte sich Menn nicht mehr an Ausstellungen und widmete sich zunehmend Arbeiten in kleinem Format und mit persönlichem Charakter. Mit der Schenkung von *Jeune fille italienne* gewinnt das Kunstmuseum Bern ein besonderes Beispiel dieser späteren Schaffensphase des Künstlers und eine treffliche Ergänzung zu jener Gruppe von Menns Gemälden und Arbeiten auf Papier, die sich bereits in der Sammlung befindet. Darunter zeichnet sich *Jeune fille italienne* wie ein geheimnisvolles Andachtsbild aus: Die leidenschaftliche Frömmigkeit der kleinen vor dem Kreuz knienden Figur einer Bäuerin in der Mitte wirkt auf den Betrachter wie eine Aufforderung zum Gebet. Ihr Gesicht und die gefalteten Hände sind mit wenigen, summarischen Pinselstrichen gemalt. Sie bilden das Zentrum der Komposition, die um diesen Fokus herum klar aufgebaut ist und wie aus der Landschaft selbst ausgeschnitten wirkt. Durch die Feinheiten einer in den Erd- und Grüntönen gehaltenen Palette und die gekonnt vertikale und horizontale Ausrichtung der Pinselführung gelingt es hier Menn, eine atmosphärische und mystische Raumtiefe zu suggerieren.

Valentina Loccatelli



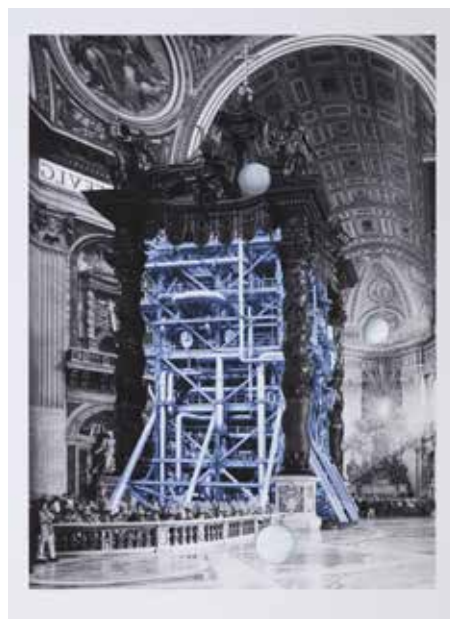
*Jeune fille italienne*  
(Betendes italienisches Mädchen), um 1870  
Öl auf Papier auf Holz,  
23,8 x 17,2 cm  
Kunstmuseum Bern,  
Schenkung  
Katharina Medici

## Maya Bringolf (\*1969)

Maya Bringolf (\*1969, Schaffhausen) arbeitet vorwiegend mit den Medien Skulptur und Installation. In ihren Werken erklingt ein surrealistischer und bisweilen unheimlicher Unterton, wenn sie – wie etwa in früheren Arbeiten – barocke Möbelstücke mit zeitgenössischen, synthetischen Materialien kombiniert und den dekorativen Beistelltisch mit kruden Auswüchsen aus PU-Schaum oder anderen Kunststoffen versieht. Die Künstlerin erschafft ihre Skulpturen nach dem Prinzip der Collage und fügt scheinbar unzusammenhängende Versatzstücke zu neuen inhaltlichen wie formalen Ordnungen, wodurch sich Bedeutungsverschiebungen ergeben. Es entstehen neue Aussagen sowie Neuformulierungen angestammter Inhalte. Daher ist es nicht verwunderlich, dass Maya Bringolf in den vergangenen Jahren die Methode der Collage vermehrt auch im zweidimensionalen Bereich erprobt. Inhaltlich liegt ihr Fokus auf zeitpolitischen Prozessen rund um die Verwertungslogiken der Kreislauf- und Glaubenssysteme Kapital und Religion.

Das Kunstmuseum Bern hat im Berichtsjahr drei für diesen Themenkreis exemplarische Collagen aus dem Jahr 2015 erworben. Die Künstlerin vereint darin Bilder von Kirchen- und Börseninnenräumen mit den Rohrsystemen von Rohstoffgewinnungsanlagen. Repräsentationsformeln von Handel und kapitalistischer Wertschöpfung prallen auf solche spirituellen Ursprungs. Beide jedoch wecken Assoziationen von Machterhalt und Profitsicherung, auf der einen Seite im Sinne ökonomischer Grundlagen, auf der anderen im Sinne kultureller Deutungshoheit. Auf die digitalen Fotocollagen sprüht Maya Bringolf in einem zweiten Schritt weisse Kugeln, die an schwebende Blasen erinnern und somit ebenso daran, dass selbst scheinbar gefestigte Glaubens- und Handelssysteme im Grunde fragil sind, wie aktuell die aufgeheizten Debatten um westliche Werte zeigen.

Sarah Merten



Ohne Titel,  
2015  
Fotocollage,  
Inkjet-Print,  
Acryllack auf  
Hahnemühle  
Büttenpapier,  
85 x 65 cm  
Kunstmuseum  
Bern



## Katharina Henking (\*1957)

Die in Winterthur lebende Künstlerin Katharina Henking (\*1957) hat sich in ihrem Werk wiederholt mit Ferdinand Hodlers «Holzfäller» beschäftigt. Der schräg im Bild aufragende, mit der Axt ausholende Mann ist ein Inbild der Schweizerischen Kunstgeschichte und gleichzeitig eine Ikone der Unterwerfung der Natur. Bei Katharina Henking hat sich das bekannte Motiv zunächst zu einer weiblichen Holzhackerin gewandelt und ist in ihren aktuellen Kohlezeichnungen im Zuge der bildnerischen Verarbeitung gänzlich unter verschiedenen Bildschichten verschwunden. Es bildet gleichwohl das Ausgangsmotiv, wurde jedoch von den unzähligen, alchemistischen Arbeitsschritten im gestalterischen Prozess absorbiert. Stattdessen hat die Künstlerin eine kniende japanische Geisha im gemusterten Kimono mit einer Laute in den Händen herausgearbeitet. Das Herausschälen des Motivs gestaltet sich wie die Rückgewinnung längst verloren geglaubter Sinnzusammenhänge aus unbewussten Bewusstseinschichten. Dafür trägt die Künstlerin zunächst den Kohlegrund mit dicken Kohlestiften auf und verreibt ihn – zum Teil mithilfe von Terpentin – zum bildfüllenden, dunklen Grundton. Die Geisha in «Erscheinung (Abbild eines Abbildes)», 2015, wurde mit intarsiengleichen, weissen Abreibungen aus dem dunklen Hintergrund herausgelöst. Mit in Nitroverdünner getunkten Wattestäbchen zog Henking die feinen, schnörkeligen Linien. Sie spannt einen assoziativen Bedeutungsbogen zwischen dem urwüchsigen Schweizer Bauern und der fragilen japanischen Unterhaltungskünstlerin. Gegensätze zwischen Ost und West, Mann und Frau, sozialen Schichten und kulturellen Hintergründen brechen in der geheimnisvollen Zeichnung auf.

Kathleen Bühler

*Erscheinung (Abbild eines Abbildes)*, 2015  
Kohle auf Papier, 167,5 x 150 cm  
Kunstmuseum Bern



## Max Gubler (1898 – 1973)

Singulär für einen zu Lebzeiten hochgefeierten Schweizer Künstler im 20. Jahrhundert ist die Tatsache, dass Gublers Œuvre bis Oktober 2014 zweigeteilt war. Es umfasste zum einen das «offizielle» bis zum Spätherbst 1957 entstandene Werk. Dieses zählt 2258 Gemälde, 375 weitere Ölbilder, die Gubler zwischen 1958 bis 1961 während seiner Krankheit gemalt hatte, wurden auf Wunsch seiner Erben als nicht ausstellungswürdig der Öffentlichkeit vollkommen entzogen und eingelagert. Das Kunstmuseum Bern zeigte, nachdem ein erster Überblick über das verbotene Spätwerk 2014 im Museum Allerheiligen in Schaffhausen gezeigt worden war, im Folgejahr die erste komplette Retrospektive des umstrittenen Künstlers, die eine vergleichende Neu Beurteilung des Malers Max Gubler ermöglichte. Das Bild «Maria Gubler» von 1959 ist ein Hauptwerk seines Œuvres überhaupt. Maria Gubler ist zusammen mit dem Typus des Selbstbildnisses das Experimentierfeld, anhand dessen er die menschliche Existenz über die ganze Spanne seiner Künstlerexistenz hinweg zu ergründen suchte. Dabei legte er den Weg von einem wuchtigen, an Barockklassiker, Goya, Manet und Picassos Neoklassik der 1920er-Jahre anknüpfenden Realismus bis hin zum figurativen Informel von Wols, Alberto Giacometti und Dubuffet zurück. Im Spätwerk zerschlägt Gubler jedes Ordnungsprinzip. Die Figur verliert ihre Körperlichkeit, fasert aus, wird zum flatternden Fetzen im eiskalten Röntgenlabyrinth. Nur die Augen und spinnenartigen Finger bewahren im beklemmenden Bildnis «Maria Gubler» von 1959 ihre physischen und psychischen Fähigkeiten. Starren ohne Aussenwahrnehmung, leeres, mechanisches Greifen ohne Kontakt zum Gegenüber – Gublers ungemein wildes Menschenbild reiht sich ein in die Apokalypse-Visionen von Ludwig Meidner, Antonin Artaud bis Francis Bacon.

Matthias Frehner

*Maria Gubler*, 1959, Öl auf Leinwand, 130 x 97 cm  
Kunstmuseum Bern, Schenkung Eduard, Ernst und Max Gubler-Stiftung



## Ursula Palla (\*1961)

Ursula Pallas Videofilm wird auf ein bestehendes Fenster projiziert und exakt in den Fensterrahmen eingepasst. Er zeigt in einer Endlosschleife eine von Geschützfeuer begleitete Aufnahme. Einzelne Rosen, Tulpen, Jasminzweige, Orangenblüten und Nelken prallen abwechselungsweise von hinten auf die Projektionsfläche. Nur kurz scheint ihre Farbe und ihre vollständige Gestalt auf, bevor sie schwarz werden und schliesslich verblassen. Die Illusion suggeriert, dass die Blumen wie menschliche Opfer auf die Fensterscheiben klatzen und in ihre Einzelteile zerschellen. Begleitet wird der brutale und gleichzeitig faszinierende Vorgang von konstanten Kanonenschüssen, die eine bedrohliche Tonkulisse aufbauen. Pallas' hintersinnige Arbeit nimmt auf die in jüngerer Zeit vorgekommenen revolutionären Ereignisse in Georgien («Rosenrevolution» 2003), Tunesien («Jasminrevolution» 1987 sowie 2010/11), der Ukraine («Orange Revolution» 2004) und Kirgisien («Tulpenrevolution» 2005) sowie ihrem historischen Vorläufer Portugal («Nelkenrevolution» 1974) Bezug. Sie werden als «Blumen-» oder «Farbrevolutionen» bezeichnet und kennzeichnen unbewaffnete, meist friedliche, jedoch nicht immer gewaltfreie Regimewechsel seit den frühen 2000er-Jahren, die nach einer identifikationsbildenden Farbe oder nach einer allgemein als positiv bewerteten Pflanze benannt werden. Bei jenen Aufständen und gesellschaftlichen Revolten dienten Rosen, Tulpen, Jasmin, Orangenblüten und Nelken als Symbol und Hoffnungsträgerinnen, dass die Revolutionen nicht zu blutig ablaufen. Indem die Videokünstlerin sie auf so drastische Weise behandelt, verweist sie zugleich auf das ewige Dilemma von Revolutionen: Dass sie einst als hoffnungsvolle Aufbruchsbewegung begannen und letztlich doch nur unter Gewalt und Verlust realisierbar waren oder weit hinter ihre Ziele zurückfielen.

Kathleen Bühler

*black flowers*, 2014

Videoinstallation, Farbe, Ton (Stereo), 16:9 (Hochformat), 13 Min. 10 Sek., Kunstmuseum Bern



## Chantal Michel (\*1968)

Im Kunstmuseum Bern war Chantal Michel 2010 mit der Einzelausstellung *Honig, Milch und erste Veilchen* vertreten. Hier realisierte sie eine raumgreifende Videoinstallation, die sich mit dem malerischen Werk von Albert Anker auseinandersetzt. In ihren Aktionen, Videos und auf den Fotografien ist Chantal Michel selber zu sehen, doch ihre Werke verwischen die Grenzen der Realität. Sie schafft eine Atmosphäre, in der sich ein Changieren zwischen Vertrautheit und Fremdheit einstellt. Dabei reagiert sie auf die Räume und Orte, in denen sie ihre Werke ausstellt oder welche die Szenerie für die Fotografie oder die Videoaufnahme abgeben. Die ehemalige Neuapostolische Kirche in Wollishofen versetzte Chantal Michel in einen ungewohnten Kontext, den sie mit *Die Zitadelle* (2014) betitelte. In die gänzlich veränderten Kirchenräume integrierte sie eine Fotografie hinter Plexiglas aus dem Jahr 2014, die sich nun als Neuzugang im Kunstmuseum Bern befindet: «Im Netz der Systeme». Auf dem Bild der Fotoserie ist die Künstlerin vornüber gebeugt in einem wellenartigen schmalen Tunnelraum aufgenommen. Ihr Gesicht ist verdeckt, denn sie hält in beiden Armen ein konkav gewölbtes, schmalrechteckiges Gebilde, das wie eine Wandverkleidung aussieht. Die weisse Form ist mit einem ornamentalen Kreismuster versehen, die jeweils aus sechs Punkten bestehen. Diese Fotografie irritiert. Der Betrachter wird gleichsam in eine surreal anmutende technisierte Welt versetzt, die an einen Science Fiction erinnert. Es ist eine konstruierte und gestellte Bildwelt, die künstlerische Anregungen hinterfragt. In früheren Fällen wurden die malerischen Referenzen einem Tableau vivant ähnlich nachgestellt. Die Bildaneignung gleicht darin einer Neubefragung durch die eigenen Mittel der Fotografie. Die bislang auf zwei Fotografien beschränkte Serie «Im Netz der Systeme» bezieht sich auf den Schweizer Bauingenieur Heinz Isler, dessen Schalenträgerwerke einen Raum überspannen, in denen Menschen sich aufhalten und agieren können, wie unter einem Zeltdach. Die Fotomontage und Doppelbelichtung von Chantal Michel rückt assoziativ die raumgreifenden Schalenträgerkonstruktionen von Isler in einen neuen erzählerischen Zusammenhang und befördert die Wirkung ihrer Fotografien als Film Still, als eingefrorener Augenblick einer umfassenderen Geschichte.

Rainer Lawicki

*Im Netz der Systeme*, 2014

Fotografie hinter Plexiglas, Ed. 1/5, 112 x 150 cm  
Kunstmuseum Bern



**Aalborg, Kunsten Museum of Modern Art**

Maria Lassnig  
17.11.16 – 26.02.17  
Maria Lassnig: 2 Gemälde  
(Stiftung Kunsthalle Bern)

**Barcelona, Arts Santa Monica**

Permit yourself to drift...  
21.04. – 03.07.16  
Dora Garcia: 1 Installation  
(Stiftung Kunsthalle Bern)

**Barcelona, Museu Picasso**

The Crystal in the Flame.  
Cubism and War  
20.10.16 – 29.01.17  
Juan Gris: 1 Gemälde (H. und M. Rupf-Stiftung)

**Basel, Kunstmuseum**

Der figurative Pollock  
02.10.16 – 22.01.17  
Jackson Pollock: 1 Gemälde

**Berlin, Akademie der Künste, Ausstellungshallen Hanseatenweg 10**

Elemental gestures – Terry Fox.  
Archive and Reenactment  
06.11.15 – 10.01.16  
Terry Fox: 5 Objekte, 3 Papierarbeiten

**Berlin, Gemäldegalerie Staatliche Museen zu Berlin**

The Botticelli Renaissance  
25.09.15–24.01.16  
Sandro Botticelli (Werkstatt): 1 Gemälde

**Bern, Bernisches Historisches Museum**

Söldner, Bilderstürmer, Totentänzer.  
Mit Niklaus Manuel durch die Zeit der Reformation  
13.10.16 – 17.04.17  
Albrecht Dürer: 4 Papierarbeiten; Niklaus Manuel: 6 Gemälde (2 Burgergemeinde Bern; 3 Gottfried Keller-Stiftung, Bundesamt für Kultur, Bern), 3 Papierarbeiten (2 Gottfried Keller-Stiftung, Bundesamt für Kultur, Bern); Unbekannter Meister: 1 Gemälde (Gottfried Keller-Stiftung, Bundesamt für Kultur, Bern)

**Bern, Kunsthalle**

30 Jahre Stiftung Kunsthalle Bern.  
Werke aus der Sammlung  
24.11. – 08.12.16  
Diverse Kunstschaftende: 21 Werke (Stiftung Kunsthalle Bern)

**Bern, Zentrum Paul Klee**

Paul Klee. Ich bin Maler  
07.07. – 30.10.16  
Albert Bloch: 1 Gemälde; Paul Klee: 1 Gemälde (H. und M. Rupf-Stiftung)

**Bern, Zentrum Paul Klee**

Paul Klee und die Surrealisten  
18.11.16 – 12.03.17  
Diverse Kunstschaftende: 6 Gemälde (1 Meret Oppenheim: H. und M. Rupf-Stiftung); 4 Papierarbeiten (1 Antonin Artaud: H. und M. Rupf-Stiftung; 2 Meret Oppenheim: Dauerleihgaben aus Privatbesitz)

**Bern, Zentrum Paul Klee**

Adventskalender 2016  
01.12.16 – 08.01.17  
Diverse Kunstschaftende: 10 Gemälde (1 Josef Albers: A. und V. Loeb-Stiftung; 1 Willi Baumeister und 1 August Macke: O. Huber-Stiftung; 1 Johannes Itten: Verein der Freunde)

**Bilbao, Museo Guggenheim**

The Collection of Hermann and Margrit Rupf  
11.11.16 – 23.04.17  
Diverse Kunstschaftende: 45 Gemälde, 17 Plastiken und Installationen, 13 Papierarbeiten

**Budapest, Hungarian National Gallery**

Picasso. Transfigurations 1895 – 1972  
21.04. – 28.08.16  
Pablo Picasso: 1 Gemälde (O. Huber-Stiftung)

**Budapest, Hungarian National Gallery**

Amedeo Modigliani  
29.06. – 02.10.16  
Amedeo Modigliani: 1 Papierarbeit  
(Verein der Freunde)

**Burgdorf, Museum Franz Gertsch**

Pascal Danz. Highlights  
03.09.16 – 05.03.17  
Pascal Danz: 2 Gemälde

**Chur, Bündner Kunstmuseum**

Solo Walks  
22.06. – 06.11.16  
Mark Rothko: 1 Gemälde; Adolf Wölfli: 1 Papierarbeit (A. Wölfli-Stiftung)

**Doha, Qatar Museums Gallery Al Riwaq**

Luc Tuymans: Intolerance  
20.10.15 – 30.01.16  
Luc Tuymans: 6 Papierarbeiten

**Ferrara, Palazzo dei Diamanti**

De Chirico a Ferrara 1915 – 1918.  
Pittura metafisica e avanguardie europee  
14.11.15 – 28.02.16  
Amédée Ozenfant: 1 Gemälde

**Frankfurt a. M., Schirn Kunsthalle**

STURM-FRAUEN. Künstlerinnen der Avantgarde in Berlin 1910 – 1932  
30.10.15 – 07.02.16  
Jacoba van Heemskerck van Beest: 3 Papierarbeiten; Maria Uhden: 3 Papierarbeiten; Nell Walden: 2 Gemälde, 1 Papierarbeit

**Hilterfingen, Schloss Hünegg**

«Delightful Horror».  
Die Erhabenheit der Alpen und der frühe Fremdenverkehr  
08.05. – 16.10.16  
Franz Niklaus König: 1 Papierarbeit

**Kyoto, Municipal Museum of Art**

Renoir: Image of Woman  
19.03. – 05.06.16  
Auguste Renoir: 2 Gemälde

**Landerneau, Fonds Hélène & Edouard Leclerc pour la culture**

Marc Chagall  
25.06. – 30.10.16  
Marc Chagall: 1 Gemälde

**Leipzig, Museum der bildenden Künste**

Eugène Delacroix / Paul Delaroche – Geschichte als Sensation  
10.10.15 – 17.01.16  
Eugène Delacroix: 1 Gemälde

**Liverpool, Tate**

Maria Lassnig  
18.05. – 18.09.16  
Maria Lassnig: 2 Gemälde  
(Stiftung Kunsthalle Bern)

**London, Royal Academy of Arts**

Jean-Etienne Liotard (1702 – 1789)  
24.10.15 – 31.01.16  
Jean-Etienne Liotard: 2 Gemälde (1 Stadt Bern)

**London, Victoria and Albert Museum**

Botticelli Re-Imagined  
05.03. – 10.07.16  
Sandro Botticelli (Werkstatt): 1 Gemälde

**London, Wellcome Collection Gallery**

Bedlam: The Asylum and Beyond  
14.09.16 – 15.01.17  
Adolf Wölfli: 1 Papierarbeit (A. Wölfli-Stiftung)

**Lugano, Museo d'Arte della Svizzera italiana, LAC Lugano Arte e Cultura**

Orizzonte Nord-Sud. Protagonisti dell'arte europea ai due versanti delle Alpi 1840 – 1960  
12.09.15 – 10.01.16  
Arnold Böcklin: 1 Gemälde;  
Félix Vallotton: 1 Gemälde

**Lugano, Museo d'Arte della Svizzera italiana, LAC Lugano Arte e Cultura**

Markus Raetz  
30.01. – 01.05.16  
Markus Raetz: 28 Papierarbeiten  
(H. und M. Rupf-Stiftung)

**Luzern, Kunstmuseum**

Sonja Sekula, Marcel Duchamp,  
Jackson Pollock and Friends  
11.06. – 25.09.16  
Mark Rothko: 1 Gemälde  
(A. und V. Loeb-Stiftung)

**Madrid, Fundación Juan March**

Max Bill  
16.10.15 – 17.01.16  
Max Bill: 1 Gemälde, 2 Plastiken (1 H. und M.  
Rupf-Stiftung, 1 A. und V. Loeb-Stiftung)

**Madrid, Museo Thyssen-Bornemisza**

Renoir: Intimacy  
18.10.16 – 22.01.17  
Auguste Renoir: 1 Gemälde

**Mons, BAM Beaux-Arts Mons**

Elemental gestures – Terry Fox. Archive  
and Reenactment  
05.03. – 12.06.16  
Terry Fox: 5 Objekte, 3 Papierarbeiten

**München, Städtische Galerie  
im Lenbachhaus**

Klee und Kandinsky  
23.10.15 – 24.01.16  
Wassily Kandinsky: 4 Gemälde  
(1 H. und M. Rupf-Stiftung), 1 Papierarbeit  
(H. und M. Rupf-Stiftung)

**Nagoya, Aichi Prefectural  
Museum of Art**

The Secret of Picasso's Genius  
03.01. – 21.03.16  
Pablo Picasso: 1 Gemälde

**New York, Metropolitan  
Museum of Art**

Elisabeth Louise Vigée Le Brun  
09.02. – 15.05.16  
Elisabeth Louise Vigée Le Brun: 1 Gemälde  
(Gottfried Keller-Stiftung,  
Bundesamt für Kultur, Bern)

**Osaka, Abeno Harukas Art Museum**

The Secret of Picasso's Genius  
09.04. – 03.07.16  
Pablo Picasso: 1 Gemälde

**Ottawa, Musée des beaux-arts  
du Canada**

Elisabeth Louise Vigée Le Brun  
10.06. – 12.09.16  
Elisabeth Louise Vigée Le Brun: 1 Gemälde  
(Gottfried Keller-Stiftung,  
Bundesamt für Kultur, Bern)

**Paris, Centre Pompidou**

Paul Klee. L'ironie à l'œuvre  
06.04. – 01.08.16  
Paul Klee: 3 Papierarbeiten  
(1 H. und M. Rupf-Stiftung)

**Paris, Centre Pompidou**

Magritte, la trahison des images  
21.09.16 – 23.01.17  
René Magritte: 1 Papierarbeit  
(A. und V. Loeb-Stiftung)

**Paris, Galeries nationales du  
Grand Palais**

Elisabeth Louise Vigée Le Brun  
21.09.15 – 11.01.16  
Elisabeth Louise Vigée Le Brun: 1 Gemälde  
(Gottfried Keller-Stiftung,  
Bundesamt für Kultur, Bern)

**Paris, Musée de Montmartre**

Suzanne Valadon, Maurice Utrillo,  
André Utter à l'atelier rue Cortot  
(1912 – 1926)  
15.10.15 – 13.03.16  
Maurice Utrillo: 1 Gemälde

**Remagen, Bahnhof Rolandseck,  
arp museum**

Dada Genese – 100 Jahre Dada  
14.02. – 10.07.16  
Oscar Lüthy: 1 Gemälde  
(H. und M. Rupf-Stiftung)

**Rouen, Musée des Beaux-Arts**

Scènes de la vie impressioniste  
16.04. – 26.09.16  
Auguste Renoir: 1 Gemälde

**Solothurn, Kunstmuseum**

Iris Hutegger und Alice Bailly  
20.08.–30.10.16  
Alice Bailly: 1 Gemälde

**Stampa, Museo Ciäsa Granda**

Alberto Giacometti. A casa  
04.06. – 16.10.16  
Alberto Giacometti: 2 Papierarbeiten

**Stuttgart, Staatsgalerie**

De Chirico in Ferrara 1915 – 1918.  
Metaphysische Malerei und  
Europäische Avantgarde  
18.03. – 03.07.16  
Max Ernst: 1 Papierarbeit  
(A. und V. Loeb-Stiftung)

**Tallinn Art Hall**

DOings & kNOTs  
24.11.15 – 10.01.16  
Dora Garcia: 1 Installation  
(Stiftung Kunsthalle Bern)

**Treviso, Museo di Santa Caterina**

Storie dell'impressionismo. I grandi  
protagonisti da Monet a Renoir,  
da Van Gogh a Gauguin  
29.10.16 – 01.05.17  
Claude Monet: 2 Gemälde

**Villeneuve d'Ascq, LaM –  
Lille Métropole musée d'art moderne**

Amedeo Modigliani, l'œil intérieur  
26.02. – 05.06.16  
Amedeo Modigliani: 1 Gemälde,  
1 Papierarbeit (Verein der Freunde)

**Wien, Albertina**

Die russischen Avantgarden.  
Von Chagall bis Malewitsch  
26.02. – 26.06.16  
Marc Chagall: 1 Gemälde

**Wuppertal, Von der Heydt-Museum**

Degas und Rodin.  
Giganten der Moderne  
25.10.16 – 26.02.17  
Edgar Degas: 2 Gemälde

**Wuppertal, Von der Heydt-Museum**

Elemental gestures – Terry Fox.  
Archive and Reenactment  
11.09.16 – 19.02.17  
Terry Fox: 5 Objekte, 3 Papierarbeiten

**Zürich, Hauser & Wirth**

Schwitters, Miró & Arp  
11.06. – 18.09.16  
Hans Arp: 2 Papierarbeiten  
(H. und M. Rupf-Stiftung)

**Zürich, Kunsthaus**

Pipilotti Rist  
26.02. – 08.05.16  
Pipilotti Rist: 1 Installation

**Zürich, Museum Rietberg**

Gärten der Welt  
13.05. – 09.10.16  
Paul Klee: 1 Papierarbeit

## Bernische Stiftung für Fotografie, Film und Video FFV

### Gründung und Zweck der Stiftung

Der Vorstand der Bernischen Kunstgesellschaft (BKG) beschloss im Jahre 1979, eine Stiftung einzurichten, die sich der Medien Fotografie, Film und Video annimmt. 1981 erfolgte die Gründung. Erster Präsident war der Berner Fotograf Kurt Blum. 1982 konnte das Archiv des Reportage-Fotografen Paul Senn (1901 – 1953) erworben werden, das von 2004 – 2007 erschlossen und konserviert wurde. Im Besitz der Stiftung befinden sich Fotografien von bernischen, schweizerischen und internationalen Fotografen und Kunstschaffenden sowie ein kleines Künstler-Film-Archiv und eine bedeutende Videosammlung.

### Mitglieder des Stiftungsrates 2016

Dominique Uldry (Präsident), Dr. Matthias Frehner (1. Vertreter Kunstmuseum Bern), Dr. Kathleen Bühler (2. Vertreterin Kunstmuseum Bern), Hélène Joye-Cagnard, Gabriel Flückiger, Babette Berger und Niklaus Gadiant (Vertreter BKG und Kassier).

### Sitzungen des Stiftungsrates 2016

01. Februar, 21. März, 13. Juni, 07. November 2016

### Tätigkeiten

Die Stiftung konzentriert sich, nach der Schliessung des Kinos im Kunstmuseum und dem Ende der Veranstaltungsreihe «Nachbilder», vermehrt auf ihre Sammlungstätigkeit in den Bereichen Fotografie und Video. Für die Zukunft sind aber neue Formate der Vermittlung und Präsentation der Sammlung in der Öffentlichkeit in Planung.

Ausserdem sind zwei Ausstellungen mit Fotografien aus dem Nachlass Paul Senn in Vorbereitung:

- *Ein Schweizer im Krieg*, Reportagen aus dem Spanischen Bürgerkrieg und französischen Konzentrationslagern 1937 – 1942, in Zusammenarbeit mit dem Mémorial de Rivesaltes

## Stiftung Expressionismus

### Gründung und Zweck der Stiftung

Die Stiftung wurde 2007 von der aus Wolfisberg in Kirchdorf BE stammenden Familie Tschumi gegründet. Der massgebliche Teil der Kunstwerke ist im Kunstmuseum Bern domiziliert. Zweck der Stiftung ist es, Lücken in den Beständen des Kunstmuseum Bern zu schliessen und die Sammlung der Stifter nach Möglichkeit der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Die Stiftung konzentriert sich dabei auf die Kunst des Deutschen und Schweizer Expressionismus und verfolgt die expressiven Tendenzen in der internationalen Nachkriegskunst.

### Mitglieder des Stiftungsrates 2016

Dr. Matthias Frehner (Präsident), Dr. Hans Rudolf Tschumi (Vizepräsident), Silvia Tschumi-Seifert, Dr. Regula Maria Tschumi.

### Sitzung des Stiftungsrates 2016

30. Juni 2016

### Aktivitäten

An der Stiftungsratssitzung wurde beschlossen, Hermann Scherers Gemälde «Vier Männer am Tisch» im Atelier des Kunstmuseum Bern zu restaurieren.

## Stiftung GegenwART

### Gründung und Zweck der Stiftung

Die Gründung der Stiftung GegenwART erfolgte im Jahre 2005 auf Initiative und Kapitalisierung durch den Berner Kunstmäzen Dr. h. c. Hansjörg Wyss, wohnhaft in den USA. Die Stiftung bezweckt – nach dem Ende 2009 erfolgten Beschluss des Stiftungsrates des Kunstmuseum Bern auf Verzicht auf einen Erweiterungsbau – aufgrund stiftungsintern klar definierter Mittelzuweisung weiterhin u.a. die Förderung der zeitgenössischen Kunst im Rahmen von themenorientierten Wechsausstellungen, Sammlungspräsentationen, Publikationen, Artists in Residence-Projekten, Vorträgen, Symposien und Werkankäufen zugunsten des Kunstmuseum Bern; angekaufte Werke sollen in die Sammlung des Kunstmuseum Bern übergehen.

### Mitglieder des Stiftungsrates 2016

Daniel Bögli (Präsident), Babette Berger, Dr. Matthias Frehner, Dr. Rachel Mader, Annette Schindler, Jobst Wagner, Dr. h. c. Hansjörg Wyss, Hedwig Wyss.

### Sitzungen des Stiftungsrates 2016

20. Juni, 07. Dezember 2016

### Aktivitäten

Im Berichtsjahr 2016 wurden wiederum namhafte Unterstützungsbeiträge an Ausstellungen im Kunstmuseum Bern zugesprochen, so für die Ausstellungen im Jahr 2017 *Terry Fox. Elemental Gestures* und *Die Revolution ist tot. Lang lebe die Revolution! Von Malewitsch bis Judd, von Deineka bis Bartana* sowie *The Show Must Go On. Die Sammlung Gegenwartskunst, Teil 4* im Gesamtbetrag von CHF 290'000.

Im Berichtsjahr 2016 fanden keine Ankäufe statt. Der Stiftungsrat beschloss, mit der neuen Direktorin des Kunstmuseum Bern die Ankaufsstrategie einer Revision zu unterziehen.

## Stiftung Othmar Huber

### Gründung und Zweck der Stiftung

Die Stiftung wurde 1979 vom Glarner Augenarzt und Kunstsammler Dr. Othmar Huber gegründet. Das Stiftungsgut umfasst Gemälde, Skulpturen und grafische Blätter gemäss dem Stiftungsinventar. Der massgebliche Teil der Kunstwerke ist im Kunstmuseum Bern domiziliert, weitere Werkgruppen befinden sich im Kunsthaus Glarus und im Aargauer Kunsthaus. Zweck der Stiftung ist die Bewahrung und konservatorische Betreuung der Kunstwerke, die nach Möglichkeit der Öffentlichkeit zugänglich zu machen sind.

### **Mitglieder des Stiftungsrates 2016**

Reto Siegl (Präsident), Dr. Matthias Frehner (Vizepräsident), Johanna Diethelm-Grauer, Rolf Marti-Huber, Susi Mazzolini-Trümpy, Ursina Siegl, Brigitta Vogler-Zimmerli (Aktuarin).

### **Sitzungen des Stiftungsrates 2016**

09. Juni, 03. November 2016

### **Aktivitäten**

Der Stiftungsrat beschliesst, die Ausstellung *Othmar Huber – Sammlung Vass* im Museum der Schönen Künste in Budapest durchzuführen. Diese Ausstellung wird anschliessend in zwei Museen in der Schweiz gezeigt werden.

Der Sammlungsbestand wird sich durch eine erneute Schenkung von Herrn Rolf Marti-Huber markant verstärken. Die Werke bleiben bis auf weiteres im Besitz von Herrn Rolf Marti-Huber.

## **Johannes Itten-Stiftung**

### **Gründung und Zweck der Stiftung**

Die Johannes-Itten-Stiftung wurde 1992 von Anneliese Itten, der Witwe des Künstlers, gegründet. Das Stiftungsgut ist im Kunstmuseum Bern deponiert und umfasst über 100 Arbeiten von Johannes Itten, insbesondere eine repräsentative Werkgruppe aus den Jahren 1907 – 1919, die Tagebücher des Künstlers sowie Schülerarbeiten aus seinem Unterricht. Zweck der Stiftung ist die Aufbewahrung, Erforschung und Publikation des Stiftungsgutes sowie die Errichtung einer öffentlich zugänglichen Stätte für die Erforschung von Leben und Werk Johannes Ittens.

### **Mitglieder des Stiftungsrates 2016**

Prof. Dr. Marion Lichardus-Itten (Präsidentin), Dr. Peter Bratschi, Dr. Matthias Frehner, Prof. Dr. Klaus Itten, Prof. Dr. Christoph Schäublin, Prof. Dr. Peter Schneemann, Dr. Daniel Spanke (Geschäftsführer), Prof. Dr. Christoph Wagner.

### **Sitzung des Stiftungsrates 2016**

29. Juni 2016

### **Aktivitäten**

Einzelne Werke der Stiftung wurden als Leihgaben externen Ausstellungen zur Verfügung gestellt. Die Stiftung unterstützt das Projekt eines neuen *Œuvre*-kataloges über Johannes Itten. Dieser wird unter der Leitung von Herrn Christoph Wagner an der Universität Regensburg erstellt. Das Werkverzeichnis erfordert die Digitalisierung des Nachlasses von Johannes Itten im Besitz der Stiftung.

## **Stiftung Kunsthalle Bern**

### **Gründung und Zweck der Stiftung**

Die private Stiftung Kunsthalle Bern wurde 1987 durch Sammler von Gegenwartskunst gegründet. Ziel ist es, mit den jährlichen Spenden aus internationalen Ausstellungen der Kunsthalle herausragende Werke anzukaufen, um diese für den Kunststandort Bern zu erhalten. Die bereits

beachtliche Sammlung steht dem Kunstmuseum Bern für Ausstellungen zur Verfügung.

### **Mitglieder des Stiftungsrates 2016**

Jobst Wagner (Präsident), Sylvia Furrer Hoffmann (Kassierin), Franziska Hügli Kästli, Patrick Jordi, Alex Wassmer. Sekretariat: Kathrin Wüthrich.

Gäste: Valérie Knoll (Direktorin Kunsthalle Bern), Dr. Matthias Frehner (Vertretung Kunstmuseum Bern) bis Juli 2016, anschliessend Dr. Nina Zimmer.

### **Sitzungen des Stiftungsrates 2016**

29. Februar, 31. Mai, 12. September, 24. November 2016

### **Veranstaltungen 2016**

Ende April wurde die Doppelausstellung mit Ull Hohn und Megan Francis Sullivan *The unanswered question* eröffnet, im Sommer die Ausstellung von Vittorio Brodmann *Water Under the Bridge*. Die Sommerakademie war von der Teilnahme von Thomas Hirschhorn geprägt und sehr erfolgreich. Ende September konnte die Ausstellung von Juliette Blightman *Extimacy* eröffnet werden.

Die Stiferversammlung am 12. September 2016 fand im Kunstmuseum Bern statt. Nach der Stiferversammlung führte Frau Dr. Kathleen Bühler durch die beeindruckende Ausstellung *Chinese Whispers*.

Der Jubiläumsanlass «30 Jahre Stiftung Kunsthalle Bern», kuratiert von Valérie Knoll, hat am 24. November 2016 zusammen mit der Eröffnung der Ausstellung im Kunstmuseum Bern *Die Meisterwerke der Sammlung* stattgefunden.

Am 04. Dezember 2016 fand die Podiumsdiskussion mit dem Titel «Die Zukunft der Gegenwartskunst am Standort Bern» statt.

## **Anne-Marie und Victor Loeb-Stiftung**

### **Gründung und Zweck der Stiftung**

Victor Loeb hat mit Kodizill vom 8. Dezember 1970 die Anne-Marie und Victor Loeb-Stiftung errichtet. Seither bereichert die Stiftung das Kunstmuseum Bern mit dieser Sammlung moderner Kunst. Teile der Sammlung werden regelmässig im Kunstmuseum Bern ausgestellt und auf vielfache Begehren aus dem In- und Ausland vorübergehend ausgeliehen.

### **Mitglieder des Stiftungsrates 2016**

Nicole Loeb (Präsidentin), Sylvie Loeb (Vizepräsidentin), Bernhard Bischoff, Dr. Matthias Frehner, Dr. Christian Jaquet.

### **Sitzung des Stiftungsrates 2016**

19. Oktober 2016

### **Aktivitäten**

Hauptaktivität der Stiftung war die Vorbereitung der Ausstellung über den Stiftungsbestand im Kunstmuseum Bern im Herbst 2017. Zu dieser Ausstellung ist eine umfangreiche Publikation geplant.

## Hermann und Margrit Rupf-Stiftung

### Gründung und Zweck der Stiftung

Die Stiftung wurde 1954 vom Berner Sammlerpaar Hermann und Margrit Rupf gegründet. Das Stiftungsgut der Hermann und Margrit Rupf-Stiftung umfasst Kunstwerke gemäss dem Stiftungsinventar sowie die seit der Stiftungsgründung erworbenen Werke, ein Archiv, eine Bibliothek sowie eine Liegenschaft und ein Wertpapier-Portefeuille. Das Stiftungsgut ist im Kunstmuseum Bern deponiert. Zweck der Stiftung ist die Erhaltung, Ergänzung und Erweiterung der Sammlung, die zu einem Teil stets der Öffentlichkeit zugänglich zu machen ist.

### Mitglieder des Stiftungsrates 2016

Werner Luginbühl (Präsident), Renée Ziegler (Vizepräsidentin), Dr. Matthias Frehner, Françoise Marquard, Kotscha Reist, Dorothea Strauss, Konrad Tobler. Geschäftsführerin: Susanne Friedli.

### Sitzungen des Stiftungsrates 2016

02. Februar, 11. Mai, 23. August, 06. Dezember 2016

### AUSSTELLUNG UND PUBLIKATION 2016

Rupf-Collection, Guggenheim Museum Bilbao  
11.11.2016 – 23.04.2017

Die Rupf-Stiftung hat die Gelegenheit, ihre Sammlung erstmalig in Spanien zu zeigen. Im Guggenheim Museum in Bilbao wurden ab November 2016 auf einer Fläche von 900 m<sup>2</sup> rund 80 Werke ausgestellt. Der Fokus der Präsentation liegt auf Werken der Klassischen Moderne. Hinzu kommen einige jüngere Arbeiten, wie die Zero-Gruppe, Donald Judd, James Lee Byars, Gotthard Graubner, Meret Oppenheim und Olivier Mosset. Die Ausstellung wurde von Petra Joos (Kuratorin Guggenheim Museum Bilbao) sowie Susanne Friedli (Rupf-Stiftung) kuratiert.

Zur Ausstellung erschien ein reich bebildeter Katalog. Siehe auch <https://rupf.guggenheim-bilbao.eu/>

## Adolf Wölfli-Stiftung

### Gründung und Zweck der Stiftung

Am 14. September 1972 wurde im Berner Stadtrat eine Interpellation von Margrit Probst und zwei Mitunterzeichnenden (P. Rohrbach, R. Briner) eingereicht mit der Anfrage, «das Gesamtwerk Wölfli auf würdige Art dem Volk (dem es auch allein gehört) zugänglich zu machen». Im Sommer des gleichen Jahres hatte der Schweizer Kurator Harald Szeemann Wölfli's 25'000-seitiges Œuvre an der legendären Ausstellung *documenta 5* in Kassel gezeigt. Damit führte er Wölfli nicht nur in die internationale Kunstwelt ein, sondern machte auch die Berner auf einen kaum beachteten Schatz aufmerksam. Somit haben zwei Persönlichkeiten – Margrit Probst war mit Carlo Lischetti, Polo Hofer und Pierre Hänni Mitglied der legendären Händlütli Partei – entscheidend dazu beigetragen, dass 1975 die Adolf Wölfli-Stiftung gegründet werden konnte. Ihr Zweck ist es, «das Werk des Berner Malers und Zeichners Adolf Wölfli zu verwalten und seine Erhaltung si-

cherzustellen, weitere Werke Wölfli's zu erwerben, eine möglichst vollständige Inventarisierung des Werkes zu erstellen, Forschungsarbeiten zu fördern und das Werk im Rahmen des Möglichen der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.» Elka Spoerri, die Kuratorin von 1975 bis 1996, arbeitete Wölfli's Œuvre auf und machte es in zahlreichen Ausstellungen und Publikationen international berühmt. Von 1996 bis 2014 leitete Daniel Baumann die Adolf Wölfli-Stiftung. Nach einer kurzen Amtszeit von Nadia Schneider Willen (01. Mai bis 30. November 2015) ist seit 01. Dezember 2015 Hilar Stadler Leiter der Adolf Wölfli-Stiftung.

### Mitglieder des Stiftungsrates 2016

Claudia Jolles (Präsidentin), Daniel Baumann, Rosemarie Burri, Prof. Dr. Jean-Pierre Colombo, Dr. André von Graffenried, Alicia Soiron, Dr. Daniel Spanke (Trésorier), Prof. Dr. Dr. Werner K. Strik.

### Sitzungen des Stiftungsrates 2016

23. Mai, 28. November 2016

### Aktivitäten

Der Adolf Wölfli-Stiftung ist jeweils ein Saal im Kunstmuseum Bern für die Präsentation von Wölfli's Werk zugesichert.

Von Mai bis Juni zeigte die Stiftung unter dem Titel *Adolf Wölfli (1864 – 1930): Lieber Bruder. Sende mir noch einmal eine Schachtel Farbstift...* eine kleine Schau mit den ersten bekannten Farbstiftzeichnungen des Künstlers. Die Auswahl gruppierte sich um die neu erworbene Zeichnung «Sommer-Wirtschaft. Zehndermätteli. Bern» von 1907 (A2012.114).

Im Rahmen der Sammlungsausstellung *Kunstmuseum Bern. Die Meisterwerke der Sammlung* (eröffnet am 22. November 2016) ist unter dem Titel *Adolf Wölfli (1864 – 1930): Kartografie der Imagination* eine Werkgruppe von Zeichnungen aus dem Schriftwerk «Von der Wiege bis zum Graab» zu sehen, welche kartografische Darstellungen von Wölfli's imaginierten Orten umfasste.

Werke von Adolf Wölfli wurden ausserdem an folgende Ausstellungen und Institutionen ausgeliehen:

- *Dada Universal*, Landesmuseum Zürich, 05. Februar bis 28. März 2016
- *Solo Walks. Eine Galerie des Gehens*, Eröffnungsausstellung des Bündner Kunstmuseum Chur, 25. Juni bis 06. November 2016 (Katalog)
- *Bedlam: The Asylum and Beyond*, Wellcome Collection, London, 14. September 2016 bis 15. Januar 2017 (Katalog)

## Konservierung und Restaurierung

### Ausstellungen

- 14 Ausstellungen im Kunstmuseum und Kunstmuseum@Progr mit 958 externen Leihgaben
- 1'244 Zustandskontrollen bei Ein- und Ausgang der externen Leihgaben im Kunstmuseum sowie Begutachtungen bei den Leihgebern
- Anfertigen von Buchstützen und Vorbereitung von Ausstellungsvitrinen

### Leihgaben

- 262 Leihgaben an 56 externen Institutionen gezeigt
- 563 Abklärungen zur Leihfähigkeit und den Ausstellungs- und Transportbedingungen
- 524 Zustandsprotokolle (Aus- und Eingang)
- 63 Montierungen (Arbeiten auf Papier)
- Kurierdienste (konservatorische Betreuung und Zustandskontrolle am Ausstellungsort)

### Sammlung – Medien und Installationen

- Erfassung, Dokumentation und Zustandsaufnahme von 6 Neuankäufen
- Künstlergespräche (Digitalisierung der Videosammlung) und Künstlerinterview (Neuankäufe) zu Präsentation und Erhaltung der installativen Videokunstwerke
- 12 Digitalisierungen, Medientransfer (Atelier für Videokonservierung)

### Sammlung – Grafik, Fotografie und Schriftgut

Konservierungsmassnahmen an Werken:

- Moshekwa Langa, «I was once Loneliness», 2002/2011
- Ernst Ludwig Kirchner, «Ausstellungsplakat für die Kunsthalle Bern», 1933
- Meret Oppenheim, «Plakatentwurf: Ausstellung Kunsthalle Bern», 1984
- Meret Oppenheim, «Plakatentwurf: Ausstellung Musée d'Art Moderne Paris», 1984
- Pablo Picasso, «Feuillage», 1907
- unbekannt nach Arnold Böcklin, «Bildnis des Malers / Bildhauers Joseph von Kopf», 1863

Konservierungsmassnahmen in Zusammenarbeit mit der Hochschule der Künste Bern:

- Hans von Marées, «Sitzender alter Mann im Profil nach rechts, Studie zum Nestor», o. J.
- Ernst Ludwig Kirchner, «Bildnis Erna», 1916
- Ferdinand Hodler, «Die Schlacht bei Murten, Teilstudie zur Seitennische rechts», 1907

Konservatorische Neurahmungen und/oder Neumontierungen:

- bei 15 Werken, darunter Urs Lüthi, «All my life I gave you nothing but me», 1976, und Meret Oppenheim, «Zeitung im Wald», 1973

Bearbeitung von Neuzugängen:

- 221 Neueingänge (2014 – 2016): Zustandsaufnahme, Erfassung der kunsttechnologischen Merkmale,

Montage, konservatorische Eingriffe, konservatorisch sachgerechte Lagerverpackung

Konservierungs- und Restaurierungsprojekte im Kunstmuseum Bern:

- 2016 – 2017, Konservatorische Bearbeitung der Neueingänge Legat Rudolph Schindler, Erhebung kunsttechnologischer Merkmale, Zustandserfassung, konservatorische Massnahmen
- 2016 bis voraussichtlich 2021: Konservatorische Bearbeitung des Sammlungsbestandes Ernst Kreidolf, ca. 700 Blätter

### Sammlung – Gemälde, Skulpturen, Objekte

- Abschluss des Konservierungs- und Restaurierungsprojekts im Kunstmuseum Bern 2014 – 2016: 11 Altartafeln von Niklaus Manuel (davon 4 beidseitig bemalt)
- Konservierungsmassnahmen an 15 Werken der Herrmann und Margrit Rupf-Stiftung im Rahmen der Sammlungs Ausstellung *Rupf Collection in Bilbao*, 11.11.16 – 23.04.17
- 21 Neueingänge Gemälde und Skulpturen: Zustandserfassung, Lagerungskonzept, teilweise Konservierung
- Rückgabe Dauerleihgaben BAK (19 Werke): Zustandserfassung, teilweise Konservierung

## Projekte, Vorträge und Kooperationen

- Dokumentarfilm «Unter der Lupe: Altartafeln von Niklaus Manuel», 2016, 9 Min., in Zusammenarbeit mit David Röthlisberger und Konstantin Gutscher
- 24 messtechnische Transportüberwachungen (Monitoring Schock, Vibration, Temperatur und Relative Luftfeuchte)
- Kooperation Forschungsprojekt «Transport fragiler Gemälde» [www.gemaldetransport.ch](http://www.gemaldetransport.ch)
- 2 Vorträge zum Monitoringproject am ICOM-CC Joint Interim Meeting – Physical Issues in the Conservation of Paintings, 29./30.09.16, Institut National d'Histoire de l'Art (INHA), Paris
- 1 Posterpräsentation am Symposium «Picasso, Picabia, Ernst: new perspectives», 25.11.16, Tate, London
- Zusammenarbeit Forschungsprojekt Ferdinand Hodler SIK ISEA, Recherche zu Netzrahmen und Linien und Linienraster in Gemälden bei Ferdinand Hodler
- Zusammenarbeit (Projekt Niklaus Manuel, *Rupf Collection Bilbao*) mit dem freiberuflichen Konservator-Restaurator Matthias Läuchli und mit Barbara Scheibli, Restauratorin Zentrum Paul Klee
- Zusammenarbeit mit Jan Bukacek für Rahmungen, Verglasungen und Schwingschutz
- Restauratorische Mitarbeit Ausstellungen: Stefanie Bründler, Inga Guni und Beat Fischer

## Registrars

- 262 (2015: 315) interne Werke – die Gesamtzahl umfasst einige Werke mehrmals – waren als Leihgaben verteilt an 56 (2015: 57) externen Ausstellungen zu sehen
- 691 Leihgaben aus laufenden Ausstellungen zurückgeschickt
- 553 externe Werke als Leihgaben für Ausstellungen im



- Kunstmuseum Bern entgegengenommen
- 85 (2015: 91) Leihanfragen von in- und ausländischen Museen für 563 Werke aus den Sammlungen (2015: 431)
- 20 externe Kuriere betreut
- 5 externe Kunstschaaffende betreut
- 6 Besuche für Akteneinsicht im Archiv
- 9 Besuche für Informationen zu Kunstschaaffenden und Sammlung
- Inventarisierung der Neueingänge Gemälde und Objekte
- Auskünfte zu Werken aus den Sammlungen wie allgemein zu Künstlerbiografien, Ausstellungen, Provenienzen etc.

## Museumstechnik

Die Museumstechnik war vor allem mit der Vorbereitung und dem Auf- und Abbau der Wechselausstellungen sowie den Sammlungspräsentationen im Haus beschäftigt. Dazu kamen fünf Präsentationen im Fenster zur Gegenwart im PROGR. Sie ist auch zuständig für die Beleuchtung der einzelnen Objekte und Bilder in den Ausstellungen unter Einhaltung internationaler Richtwerte (Grafik 50 Lux, Gemälde 150 Lux), welche in den Leihverträgen festgelegt werden.

Im Bereich installativer Video- und Medienkunst ist ein Anstieg der Anforderungen festzustellen. So wurden in diesem Jahr zwei raumfüllende audiovisuelle Kunstwerke in Absprache mit den jeweiligen Künstlern geplant und realisiert. Weiter wurden zwei interaktive Dreifach-Projektionen und 27 Einkanal-Videoinstallationen aufgebaut und während der Laufzeit betreut.

Werke aus dem Grossraum Bern werden von der Museumstechnik mit dem eigenen klimatisierten Lieferwagen ins Museum transportiert und nach Ausstellungsende wieder zurückgebracht. Zusammen mit den Transporten der eigenen Werke, die im Aussendepot gelagert werden, waren das weit über 100 Fahrten.

Andere wichtige Arbeiten der Museumstechnik sind unter anderem das Vorbereiten der Werke für den Leihverkehr sowie das Bearbeiten von Neueingängen. Dazu gehören das Anpassen von bestehenden Lagerbehältnissen sowie die Planung derselben für neue Werke und deren Einbau und Lagerung im Depot.

Eine weitere Aufgabe ist das Handling und Bereitstellen der Werke für den monatlichen Fototermin. 2016 waren dies insgesamt 314 Werke.

### Statistik

Die Statistik gibt Aufschluss darüber, wie viele Werke pro Jahr von der Museumstechnik für die Ausstellungen eingepackt, installiert und wieder eingepackt werden. Darin nicht erfasst sind die rund 150 Werke, die über das Jahr in den Sammlungspräsentationen und in der Lounge gezeigt werden, sowie die 21 Werke im Grand Hotel Giessbach, welche jeweils über den Winter in den Räumlichkeiten des Hotels eingelagert werden.

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Leihverkehr</b>	238	336	476	736	681	485	315	262
<b>Ausstellungen</b>	1'492	1'336	1'635	1'845	1'694	1'319	1'397	1'588
<b>Total</b>	1'730	1'672	2'111	2'581	2'375	1'804	1'712	1'850

## Facility Management

Aufgrund der 2015 beschlossenen engeren Zusammenarbeit zwischen Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee wurde die Abteilung Facility Management per 1. März 2016 neu organisiert. Das Facility Management besteht neu aus drei Abteilungen, Gebäudemanagement, Sicherheit und Aufsicht, wobei das Fachteam Gebäudetechnik im Gebäudemanagement integriert ist. Die beiden Abteilungen Sicherheit und Aufsicht wurden organisatorisch getrennt und sind nun zwei eigene Abteilungen. Die Wartung und der Unterhalt des gesamten Informatiksystems erfolgt durch ein externes Unternehmen.

## Gebäudemanagement

Neben der täglichen Betreuung und Instandhaltung der Infrastruktur (Klimatechnik, Gebäudeunterhalt, Servicearbeiten, Abfallentsorgung, Umgebungsarbeiten usw.) waren die Mitarbeitenden der Abteilung Gebäudemanagement vor allem mit den internen Umbauten und der zum Teil aufwendigen Ausstellungsarchitektur beschäftigt. Das Kunstmuseum Bern weist im Jahr 2016 einen sehr positiven Verbrauch im Bereich Energie aus. Der Stromverbrauch nahm um rund 96'000 kWh ab und der Fernwärmeverbrauch nahm um 44'000 kWh infolge des kalten Winters zu.

## Bibliothek

- 131 laufende Zeitschriften und Publikationen, gemeinsam mit dem Institut für Kunstgeschichte
- 638 Ankäufe von Einzelpublikationen
- 382 Geschenke,
- davon 51 Kunst- und Architektur-Bücher von der Mexikanischen Botschaft sowie Bücher zur italienischen Kunst von Jean-Pierre Haldi
- 231 Schriftentausch-Eingänge im Wert von CHF 7'342
- 1'646 Katalogisate (Total Neueingänge, Geschenke, Schriftentausch sowie unerfasster Altbestand aus dem Archiv)
- 98 Auktions- und Lagerkataloge
- 15'628 elektronische Ausleihen gemeinsam mit dem Institut für Kunstgeschichte ohne
- konsultierte Medien vor Ort, z.B. benutzte Werkkataloge als Arbeitsinstrument zur Vorbereitung von Ausstellungen in den Büros sowie Nutzung der Werke aus dem Bibliotheksarchiv
- 294 interne Ausleihen, z.B. benutzte Werkkataloge als Arbeitsinstrument zur Vorbereitung von Ausstellungen in den Büros sowie Nutzung der Werke aus dem Bibliotheksarchiv
- Teilnahme der beiden Bibliothekarinnen am Kongress Bibliothek Information Schweiz BIS in Luzern

## Shop

- 39'443 Artikel im Shop verkauft
- 22'614 verkaufte Kunstkarten
- 12'894 verkaufte Ausstellungskataloge

- 1'046 verkaufte Monografien oder Ausstellungskataloge von anderen Museen
- 330 verkaufte Plakate
- 2'000 verkaufte Merchandising-Artikel inkl. Editionen

## Kasse

- Repräsentativer Empfang von Museums- und Shopbesuchern, Medien, Sponsoren, VIP und andern Gästen in verschiedenen Sprachen (d/f/e)
- Erteilen von Auskünften (d/f/e) über Ausstellungen, Öffnungszeiten, Kunstvermittlung, Preise, Mitgliedschaften, Sonderanlässe, Kataloge, Plakate und andere Aktivitäten des Kunstmuseum Bern
- Vorbereiten des Kassensystems für neue Ausstellungen und Museumsangebote
- Kassenführung und Abrechnung
- Verkauf des Museums- und Shopangebotes
- Shopbetreuung (auffüllen, präsentieren, putzen, kontrollieren, etikettieren, bestellen)
- Bedienung von Telefon- und Durchsageanlage
- Teilnahme an den Kassenteam-Sitzungen und Mitarbeiterführungen
- Selbständiges Aktualisieren der Informationen zu Neuerungen, Events, Preisen etc.
- Mithilfe bei der Planung und Durchführung der Museumsnacht und anderen Sonderanlässen

## Aufsicht

Das Team der Aufsicht hat mit den Ausstellungen *Chinese Whispers*, *Moderne Meister* und *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen* ein sehr spannendes Aufsichtsjahr hinter sich. Das «Nicht Berühren» des Werks «Mirage Garden» (2008) des Künstlers Zhang Jian Jun in der Ausstellung *Chinese Whispers* war aber sicher die grösste Herausforderung. Auch in diesem Berichtsjahr kam es zu keinen nennenswerten Vorfällen, so dass weder Kunst noch Personen zu Schaden gekommen sind. Im Weiteren haben die Mitarbeitenden der Aufsicht tägliche Unterhaltsreinigungen ausgeführt, zahlreiche Events betreut und waren zuständig für den reibungslosen Postversand.

## Kommunikation

### Medienarbeit

- 9 Medienkonferenzen organisiert mit insgesamt 137 Medienschaffenden

### Web, Social Media

- Besuche 2016 auf [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch): 175'550
- Seitenaufrufe 2016: 752'132
- Blog: 38 neue Beiträge
- Facebook: 6'324 «likes» (Stand per 05.01.2017)
- Twitter: 2'037 Followers (Stand per 05.01.2017)
- YouTube: 177'494 Views von Clips in Deutsch, Französisch und Englisch
- Instagram: 563 Abonnenten (Stand per 05.01.2017)

## Public Relations / Kommunikation / Marketing

- Konzeption und Realisation der Nummern 8 und 9 des Magazins «KunstEINSICHTBern»: Die Idee des gemeinsamen Magazins entstand aus der engen Zusammenarbeit von Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee. Das Ziel ist es, nicht nur Einblicke in die Projekte und Arbeiten der beiden Häuser zu geben, sondern auch das Zusammenspiel der verschiedenen Abteilungen und Mitarbeitenden zu thematisieren und damit einen Blick hinter die Kulissen zu ermöglichen. «KunstEINSICHTBern» soll auch eine Plattform für die Kunstinstitutionen und die Kunstszene im Kanton Bern sein und insbesondere den «Kunstlink Bern» (die Kunstinstitutionen des Kantons) in einer Agenda sichtbar machen. «KunstEINSICHTBern» erscheint zweimal pro Jahr; die erste Ausgabe wurde im Oktober 2012 publiziert
- Redaktion und Gestaltung von 4 Vierteljahresprogrammen
- Einladungen zu 14 Ausstellungseröffnungen im Kunstmuseum Bern und im Fenster zur Gegenwart im PROGR mit personalisierten Briefen
- Gestaltung der Publikationen zu einer Ausstellung
- Besucherkommunikation: Redaktion und Gestaltung von Ausstellungsführern und Saalblättern zu den Ausstellungen (Deutsch / Französisch / Englisch)
- 13 Plakatsujets zu Ausstellungen
- Gestaltung von Ausstellungsflaggen
- Konzept und Redaktion Jahresbericht
- Weiterentwicklung und Umsetzung Signaletik und Ausstellungsbeschriftungen
- Konzeption und Gestaltung diverser Printprodukte, z.B. Programmflyer Museumsnacht, Kunst und Religion im Dialog, Kinderflyer etc.
- Umsetzung diverser Merchandising-Artikel für den Shop
- Zusammenarbeit mit SBB-RailAway für diverse Kommunikationsmassnahmen
- Administration und Schnittstelle zu den Gönnervereinen Verein der Freunde Kunstmuseum Bern, Bernische Kunstgesellschaft BKG und Berner Kunstfonds

## Eventorganisation

- 143 organisierte Sonderanlässe
  - 7 Ausstellungseröffnungen
  - 2 Eröffnungen im PROGR
  - 313 Sitzungen
  - 1 Besucherbefragung
- Projektleitung und Organisation der Museumsnacht unter dem Motto «Chinese Whispers» im Kunstmuseum Bern, 18. März 2016

## Fotoarchiv

- 9 Fototermine
- 383 Kunstwerke aufgenommen
- 96 Anfragen bearbeitet
- 93 Reproduktionen verschickt

## Kunstvermittlung

- Organisation und Durchführung von Führungen, Workshops und weiteren Vermittlungsangeboten in der Sammlung und den Wechselausstellungen
- Beteiligung an Planung und Durchführung der Museumsnacht, insbesondere des Vermittlungsangebots (Kurzführungen, interaktives Angebot für Gross und Klein)
- Biz'Art: Neues Workshop-Angebot für die 7. Klasse, zugeschnitten auf das Französisch-Lehrmittel *Clin d'oeil*
- Non-personale Vermittlung in der Ausstellung *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen*: Konzeption, Organisation und Redaktion des Audio-guide-Rundgangs. Texterstellung und Redaktion des Ausstellungsführers
- 30. April und 01. Mai: Projekt «Klangbild», in Zusammenarbeit mit dem Aumatthor Bern: Organisation und Begleitung von zwei Konzerten in der Sammlung des Kunstmuseum Bern
- 10./22./31. Mai, 05. Juni, 21. August: Organisation und Moderation einer 6-teiligen Gesprächsreihe mit Gästen in der Ausstellung *Moderne Meister. «Entartete» Kunst im Kunstmuseum Bern*
- 11. Juni: Zum 03. Mal Teilnahme am schweizweiten Projekt «Generationen im Museum GiM»: GiM-Live-Anlass in der Ausstellung *Chinese Whispers*, mit den Pensionierten des VPOD als Gastgruppe
- Dezember: 08. Ausgabe des «Adventskalenders», diesmal als gemeinsames Projekt mit dem Zentrum Paul Klee: Im Kunstmuseum wurden je in Form von Werkbetrachtungen über Mittag 10 Bilder von Paul Klee vorgestellt, im Zentrum Paul Klee 10 Bilder von Kunstschaaffenden, die mit Klee befreundet waren
- Kooperationsprojekt mit der HKB und der KiTa Mikado zum Thema «Mit jungen Kindern ins Kunstmuseum»: Besuch der Kita-Kinder im Kunstmuseum Bern (08./15./22. März, 12./19. April), Projektpräsentation an der Dialogveranstaltung «Ästhetische Bildung und kulturelle Teilhabe im Elementarbereich» (10. Mai, HKB), Weiterbildungstag CAS Kulturelle Bildung im Elementarbereich (16. Dezember, Kunstmuseum Bern)
- Teilnahme an der Nationalen Jahrestagung 2016 des Berufsverbandes mediamus zum Thema «Kulturelle Teilhabe – Veränderungen schaffen» (18. November, Fribourg)
- Begleitung einer Praktikantin während 3 Monate (Lehrkraft Primarschule im Sabbatical). Weiteren interessierten Personen (vor allem Berufsschülern) wurde Auskunft erteilt und Einblick in die Vermittlungstätigkeit und den Museumsbetrieb gegeben

### Im Bereich «Erwachsene»

- 109 öffentliche Führungen auf Deutsch
- 1 literarische Führung von Michaela Wendt in *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen*
- 4 öffentliche Führungen auf Französisch
- 3 öffentliche Führungen auf Englisch
- 1 öffentliche Führung auf Italienisch
- 2 öffentliche Führungen auf Spanisch
- 49 mal «Kunst über Mittag», jeweils Mittwoch
- 12 mal «Rendez-vous für Singles»

- 3 mal «Kunst und Religion im Dialog»: Gemeinsame Veranstaltungsreihe von Kunstmuseum Bern, Zentrum Paul Klee (neu seit 2016), den drei Landeskirchen und dem Haus der Religionen
- 3 Kurse (je 4-teilig) in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Bern: In den Ausstellungen *Moderne Meister. «Entartete» Kunst im Kunstmuseum Bern* und *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen*
- 7 Kurzführungen in der Sammlung, in Kooperation mit dem Theater an der Effingerstrasse anlässlich des Stücks «Kunst» von Yasmina Reza
- 176 private Führungen auf Deutsch (davon 83 in *Chinese Whispers*)
- 78 private Führungen im Rahmen von Sonderanlässen (davon 25 in *Chinese Whispers*, 28 in *LIECHTENSTEIN*)
- 11 private Führungen auf Französisch
- 7 private Führungen auf Englisch
- 5 private Führungen auf Italienisch
- 2 private Führungen auf Spanisch
- 16 Führungen für Mitarbeitende des Kunstmuseum Bern und Zentrum Paul Klee

### Im Bereich «Atelier – Kinder, Jugendliche und Erwachsene»

- 4 Workshops «Sonntagmorgen im Museum» zu den Wechselausstellungen
- 10 mal Kinder-Kunst-Tour «ARTUR»
- 9 Kindergeburtstags-Workshops
- 24 Workshops auf Englisch
- 10 Workshops auf Russisch
- 2 Fäher-Ferienkurse «Kunst fägt»: Frühlingsferien – Kunst wuchert (20./21./22. April), Sommerferien – Kunst erfrischt (06./07./08. Juli)
- «Nacht im Kunstmuseum»: Sonderanlass für 43 Kinder von 6 bis 12 Jahren mit Ted Scapa als Gast
- 6 Kindervernissagen
- 6 Workshops für Migrantinnen «Atelier am Samstag», Kooperation mit dem KARIBU (Interkultureller Frauentreff, das Kompetenzzentrum für Frauenintegration)

### Im Bereich «Schulen und Lehrpersonen»

- 144 Führungen/Workshops für Schulklassen (Kindergarten/Unterstufe: 25 Klassen, Mittelstufe: 21 Klassen, Oberstufe: 29 Klassen, weiterführende Schulen: 69 Klassen)
- 5 Führungen für Lehrerkollegien
- Weiterbildungsanlass in *Chinese Whispers* für Lehrpersonen, organisiert für Lernwerk Bern (02. April)
- 6 Einführungsveranstaltungen für Lehrpersonen zu den Wechselausstellungen

## Direktion

Nina Zimmer, Direktorin  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Matthias Frehner, Direktor Sammlungen  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Claudia Dähler, Direktorin Facility Management  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Thomas Soraperra, Kaufmännischer Direktor  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Im Jahr 2016 fand der Umstrukturierungsprozess von getrennten Geschäftsleitungen für Zentrum Paul Klee und Kunstmuseum Bern zu einer gemeinsamen Geschäftsleitung statt.

Auch wurden im Berichtsjahr verschiedene Bereiche zusammengeführt und einzelne Mitarbeitende waren sowohl für das Kunstmuseum Bern als auch für das Zentrum Paul Klee tätig.

Mit 01. März 2016 übernahm Dr. Marcel Brühlhart als Delegierter des Stiftungsrats der Dachstiftung Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee ad interim die Direktion der beiden Häuser bis 31. Juli 2016. Claudia Dähler war als Geschäftsleitungsmitglied neu für den Bereich Facility Management für beide Institutionen zuständig. Matthias Frehner wurde Direktor Sammlungen Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee.

Mit 01. August 2016 übernahm Dr. Nina Zimmer die Direktion. Thomas Soraperra komplettierte ab 01. Oktober 2016 als kaufmännischer Direktor die neue vierköpfige Geschäftsleitung.

Dr. Michael Baumgartner war als stellvertretender Direktor Sammlungen Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee beratendes Mitglied der Geschäftsleitung.

Bis Ende Februar 2016 fanden Zentrumsleitungssitzungen und Museumsleitungssitzungen statt. Anschliessend wurden die beiden Gremien interimistisch zusammengeführt und tagten bis am 31. Juli 2016 gemeinsam.

### Museumsleitung – Kunstmuseum Bern

Matthias Frehner, Direktor, Vorsitz  
Birgit Achatz, Leitung Sponsoring  
Kathleen Bühler, Leitung Gegenwartskunst  
Daniela Liechti, a.i. Verantwortliche Finanzen,  
ab 01. Februar 2016

Daniel Spanke, Leitung Sammlung und Kunstvermittlung  
René Wochner, Leitung Facility Management  
Andrea Zimmermann, Leitung Finanzen und HR,  
bis 31. Januar 2016

### Zentrumsleitung – Zentrum Paul Klee

Peter Fischer, Direktor, Vorsitz  
Michael Baumgartner, Leiter Abteilung Sammlung /  
Ausstellungen / Forschung

Maria-Teresa Cano, Leiterin Abteilung Kommunikation  
und Kunstvermittlung  
Claudia Dähler, Leiterin Abteilung Facility Management  
Martin Plüss, Leiter Abteilung Finanzen / HR /  
Besucherdienste bis am 31. Oktober 2016  
Urs Rietmann, Leiter Kindermuseum Creaviva, Gast  
Erwin Schenk, Leiter Abteilung Events und Multimedia

Peter Fischer hatte sein Amt als Direktor des Zentrum  
Paul Klee bis am 29. Februar 2016 inne. Dr. Matthias Frehner  
war bis zum 29. Februar 2016 Direktor Kunstmuseum Bern,  
ab dem 01. März 2016 dann Direktor Sammlungen  
Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee.

## Personal

### Mitarbeitende 2016

Abächerli Olivia  
Achatz Sibylle Birgit  
Aebersold Eva  
Altenburger Elena  
Appoldt Stephan Gunter  
Auvray Jean-Michel  
Bähler Anna  
Balsiger Noé  
Bäschlin Nathalie  
Berger Regula  
Birrer Franziska  
Blank Claudia (31.12.)  
Böhm Günter  
Bossy Grégoire  
Brenzikofer Eva  
Brühlmann David  
Bründler Stefanie  
Büchler-Räz Christine  
Bühler Kathleen  
Bühler Susanne (31.12.)  
Bühlmann Regula  
Bura Silvana  
Bürki Barbara  
Büschen Anina  
Cacaj Florije  
Cano Maria-Teresa  
Carol Mike  
Cirasa Magali  
Claussen Philine  
Corsi Gianni  
Dähler Claudia  
Dähler Johanna  
Dévaud Pierre (30.04.)  
Diem Katrin (31.03.)  
Feller Beat  
Frehner Matthias  
Frey Raphael  
Friedli Anna  
Friedli Susanne  
Friese Katja  
Geiser Akermann Elisabeth  
Geiser Anita  
Geiser Dara (25.09.)

Gemperli Ursina (25.09.)  
Giorgetti Rosalita  
Gollo Liselotte  
Graf Heinzelmänn Michèle  
(31.08.)  
Grand Nicolas  
Gutknecht Elif Nora  
Häfliger Edith  
Halili Lindiana (30.11.)  
Halter Virginie  
Hansen Brandt Berit  
Harnickell Noemi Mirjam  
Heinzelmänn Josephine  
Herzig Roger  
Hiltbrunner Fabia (31.01.)  
Huber Brigitte  
Imhof Nadja  
Imhof Selma Loren (25.09.)  
Jarczyk Agathe  
Kamp Laura  
Klein Cornelia  
Krasniqi Zojë  
Kummer Angelia Melody  
Larti Ermal  
Lawicki Rainer  
Lépine Florence (31.12.)  
Lerch-Hirsig Karin  
Liechti Daniela  
Lisik Marta  
Locatelli Valentina  
Majstorovic Tereza (30.06.)  
Marti Andres (31.12.)  
Marti Cynthia  
Masternak Roman  
Mazzamuto Stefania  
Memedi Selim  
Merten Sarah  
Merz Nicolas  
Meschter Andres  
Metzger Claudine (31.12.)  
Miehle Peter  
Mikosch Sophie Lea (31.08.)  
Montanarini Lorena  
Mostaccio Gianmarco  
Mühlethaler Monika (31.07.)  
Müller Laura

Naef Monika  
Naegeli Kaspar  
Neuhaus Emmanuel (29.02.)  
Nydegger Doris  
Oberholzer Simon (15.04.)  
Oester David  
Pesa Marin (25.09.)  
Reber Anna Maria (29.02.)  
Reber Selina (30.03.)  
Reber-Michel Rita Monika  
Recke Benjamin  
Ressnig Cyril  
Riedo Jungo Beatrice  
Roth Claudia  
Rüd Elisabeth (31.05.)  
Ruocco Daniela (30.11.)  
Sautter Katharina  
Savic Jelena  
Schaffer Wüthrich Ruth  
Schafroth Anna M.  
Scheibli Barbara  
Schelling Sibylle  
Schertenleib Joana Carla  
Schindler Magdalena  
Schneider Gabriela  
Schnidrig Martin  
Schüpbach Beat  
Simili Pino (31.08.)  
Skolovski Jessica  
Soraperra Thomas  
Sörensen Peter  
Spanke Daniel  
Spillmann Séverine  
Spitza Dorothea  
Stadler Michael  
Stammler Sarah  
Strahm Christina  
Strobel Anne-Christine  
Strobel Julia  
Studer Roman  
Suter Marie Louise  
Suter Nicola  
Suter Yannick  
Travaglini-Hugi Elisabeth  
Trommer Sarah  
Uhl Daniel (29.01.)  
Ulrich Jenny (31.12.)  
Valavanis Dimitri (31.10.)  
Vassella Franziska  
Vogel Anja (30.09.)  
Von Gunten Wilfried  
Wendt Michaela  
Wilhelm Christina  
Wirth Schnöller Liselotte  
Wismer Etienne  
Wochner René  
Wüthrich Anouk  
Wyss Francisco (30.09.)  
Zimmer Nina  
Zimmermann Andrea (31.01.)

## Stiftungsrat

### Stiftungsrat

01.01. – 31.12.2016

## Dachstiftung

### Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

#### Vertreter des Kantons Bern

Jürg Michael Bucher, Wichtrach (Präsident)  
Dr. Marcel Brülhart, Bern (Vizepräsident)  
Alex Wassmer, Bern  
Hans Ulrich Glarner, Vorsteher des Amtes für Kultur, Bern

#### Vertreter/in der Stadt Bern

Veronica Schaller, Kulturbeauftragte der Stadt Bern  
Jonathan Gimmel, Adjunkt / Stv.-Leiter Zentrale Dienste, Bern

#### Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burggemeinde Bern

Dr. Lorenz Meyer, Bern  
François von May, Bern

#### Vertreter der Stiftungen Kunstmuseum Bern

Reto Siegl, St. Gallen

#### Vertreter der Bernischen Kunstgesellschaft (BKG)

PD Dr. med. Holger Hoffmann, Bremgarten

#### Vertreterin Kindermuseum Zentrum Paul Klee

Janine Aebi-Müller, Bern

#### Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee

Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Bern  
Alexander Klee, Muri

#### Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF)

Sabine Hahnloser Tschopp, Bern

#### Vertreter/in als Freie Mitglieder

##### Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Bern  
Peter Keller, Bern

#### Beratende Funktion

Dr. Matthias Frehner (Januar bis Juni 2016)  
Dr. Nina Zimmer (ab August 2016)  
Thomas Soraperra (ab Oktober 2016)

#### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 4 ordentliche Sitzungen und  
1 ausserordentliche Sitzung statt.

## Mitglieder Strategiausschuss Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

### Vertreter des Kantons Bern

Jürg Michael Bucher, Wichtrach (Präsident)  
Dr. Marcel Brülhart, Bern  
Alex Wassmer, Bern  
Hans Ulrich Glarner, Vorsteher des Amtes für Kultur, Bern

### Vertreter der Stadt Bern

Jonathan Gimmel, Adjunkt / Stv.-Leiter Zentrale Dienste,  
Bern

### Vertreter der Museumsstiftung für Kunst der Burggemeinde Bern

Dr. Lorenz Meyer, Bern

### Vertreter Familien Aebi-Müller und Klee

Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Bern

### Vertreterin Freunde Kunstmuseum Bern (VdF)

Sabine Hahnloser Tschopp, Bern

### Beratende Funktion

Dr. Matthias Frehner (Januar bis Juni 2016)  
Dr. Nina Zimmer (ab August 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 2 Sitzungen statt.

## Mitglieder Finanzkommission Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Dr. Marcel Brülhart, Bern (Vorsitz)  
François von May, Bern  
Peter Keller, Bern

### Beratende Funktion

Thomas Soraperra (ab Oktober 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 2 Sitzungen statt.

## Mitglieder Baukommission Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Peter Keller, Bern (Vorsitz)  
Janine Aebi-Müller, Bern  
Hans-Christoph Schregenberger, Köniz

### Beratende Funktion

Claudia Dähler (ab Mai 2016)  
Thomas Soraperra (ab Oktober 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 9 Sitzungen statt.

## Mitglieder Samlungsausschuss Kunstmuseum Bern – Zentrum Paul Klee

Sabine Hahnloser Tschopp, Bern (Vorsitz)  
Prof. Dr. Dr. h. c. Ulrich Aebi, Bern  
Prof. Dr. Birgitt Borkopp-Restle, Bern  
PD Dr. med. Holger Hoffmann, Bremgarten

### Beratende Funktion

Dr. Matthias Frehner  
Dr. Nina Zimmer (ab August 2016)

### Sitzungen 2016

Im Berichtsjahr fanden 2 Sitzungen statt.



**Museen können nicht ausschliesslich durch öffentliche Mittel finanziert werden. Grosse Ausstellungen mit internationalen Leihgaben sind ohne zusätzliche Gelder kaum mehr realisierbar. Das Kunstmuseum Bern ist auf die Unterstützung von privater Seite angewiesen, um eines der wichtigsten Kulturangebote der Bundeshauptstadt wahrnehmen zu können.**

### Verein der Freunde Kunstmuseum Bern

Die Mitglieder des Vereins der Freunde Kunstmuseum Bern leisten einen wertvollen Beitrag an das Museum und das Berner Kunstleben. Der Verein erwirbt mit den Beiträgen seiner Mitglieder hauptsächlich Kunstwerke für das Museum und rundet damit die Sammlung in ihren Schwerpunkten ab.

#### Aus den Aktivitäten 2016

Mittwoch, 20. April 2016: Gemeinsamer Anlass von BKG und VdF im Rahmen der Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+Sigg Collections* im Kunstmuseum Bern

Mittwoch, 08. Juni 2016: Ordentliche Mitgliederversammlung im Kunstmuseum Bern mit Führungen durch die Ausstellungen *Moderne Meister. «Entartete» Kunst im Kunstmuseum Bern* und *Without Restraint. Werke mexikanischer Künstlerinnen aus der Daros Latinamerica Collection*

Samstag, 03. September 2016: Vereinsausflug ins Wallis mit Matthias Frehner. Besuch des Musée Charles-Clos Olsommer und der Fondation Pierre Arnaud

Mittwoch, 23. November 2016: Sonderanlass für Mitglieder im Rahmen der Ausstellung *LIECHTENSTEIN. Die Fürstlichen Sammlungen* im Kunstmuseum Bern

#### Kontakt

Verein der Freunde Kunstmuseum Bern  
Hodlerstrasse 8 – 12, 3011 Bern  
T +41 (0)31 328 09 44  
member@kunstmuseumbern.ch  
www.kunstmuseumbern.ch/vereinderfreunde

### Bernische Kunstgesellschaft BKG

Die BKG fördert das Verständnis für die zeitgenössische Kunst und unterstützt insbesondere begabte junge Kunstschaffende, das Kunstmuseum Bern sowie die Kunsthalle Bern. Die BKG veranstaltet Führungen in Ausstellungen und organisiert Kunstreisen, Atelierbesuche und Vorträge. Jährlich vergibt sie mit dem Louise Aeschlimann und Margareta Corti Stipendium den höchst dotierten privaten Kunstpreis der Schweiz. Im Jahr 1813 gegründet, gehört die BKG zu den ältesten Institutionen, die sich in der Schweiz der Kunstförderung widmen.

#### Aus den Aktivitäten 2016

- Freitag, 18. März 2016: Im Rahmen der Museumsnacht im Kunstmuseum Bern wurden als Preis bei einem Wettbewerb zum Thema China drei BKG-Probemitgliedschaften verschenkt
- Mittwoch, 20. April 2016: Im Rahmen der Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+Sigg Collections* Podiumsgespräch mit Rita und Uli Sigg, moderiert von Kathleen Bühler. Gemeinsamer Anlass mit dem Verein der Freunde Kunstmuseum Bern im Kunstmuseum Bern, mit Führungen und einem Apéro riche chinois
- Samstag, 23. April 2016: Vernissage der Ausstellung und Preisverleihung zum AC-Stipendium 2016 im Centre PasquArt in Biel. Ausgezeichnet mit dem Hauptstipendium in der Höhe von CHF 25'000.00 wurde das Künstlerduo Barbezat-Villetard (\*1981 / \*1987). Je ein Förderstipendium im Wert von CHF 10'000.00 erhielten Michael Blaser (\*1979), Martin Jakob (\*1989), Selina Lutz (\*1979) und Sinae Yoo (\*1985)
- Mittwoch, 01. Juni 2016, 18 Uhr: Mitgliederversammlung im Kunstmuseum Bern mit Preview der Ausstellung *Without Restraint. Werke mexikanischer Künstlerinnen aus der Daros Latinamerica Collection*. Podiumsgespräch mit der mexikanischen Künstlerin Teresa Serrano, moderiert von Valentina Locatelli. Parallel dazu Führung durch die Ausstellung (auf Deutsch), anschliessend mexikanischer Apéro riche
- Samstag, 25. Juni 2016: Ausflug mit Atelierbesuch bei Diana Dodson und Reto Leibundgut im elsässischen Hégenheim (Nähe Basel), in Zusammenarbeit mit dem Freundeskreis PROGR
- Donnerstag, 20. August 2016: Gastvortrag von Thomas Hirschhorn zu seiner Werkserie «Pixel-Collage» in der Kunsthalle Bern
- Samstag, 03. September 2016: Atelierbesuch bei Alain Jenzer im Breitenrain-Quartier in Bern, moderiert von Sarah Merten
- 08. bis 15. Oktober 2016: Kunstreise nach Moskau, in Begleitung von Anna Fatyanova, Holger Hoffmann und Matthias Frehner

#### Kontakt

Bernische Kunstgesellschaft BKG  
Hodlerstrasse 8 – 12, 3011 Bern  
T +41 (0)31 328 09 44  
info@kunstgesellschaft.ch, www.kunstgesellschaft.ch

## Berner Kunstfonds

1993 wurde der Berner Kunstfonds durch den Verein der Freunde Kunstmuseum Bern, die Bernische Kunstgesellschaft BKG und die Kunsthalle Bern gegründet, um die Beziehungen zu Mäzenen und Sponsoren auf privatwirtschaftlicher Basis zu pflegen und zu koordinieren. Die Mitglieder leisten jährlich mit rund CHF 90'000.00 einen wichtigen Beitrag zur Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen Kunstmuseum Bern und Kunsthalle Bern sowie zur Kunstvermittlung und zum Kunstleben. Der Berner Kunstfonds zählt auch dieses Jahr an die 50 Mitglieder (Private, Firmen und Institutionen).

### Unseren Mitgliedern konnten wir im Jahr 2016 drei Events anbieten:

- Reise vom 21. Mai nach Basel Novartis Campus mit seiner beeindruckenden Architektur (die Kunst kam etwas zu kurz) und der anregende Besuch im Atelier von Julia Steiner, verbunden mit einem Spargelessen im Elsass.
- Die Matte Treppen im Lauf der Zeit – ein Lebenslauf mit G.J. Lischka, Kunstphilosoph. Der Rundgang am 18. August war ganz besonderer Art: Wir lernen die Altstadt von Bern über ihre Treppen kennen und enden am Helvetiaplatz mit einem Apéro im Alpinen Museum.
- Der andere Blick auf Bern vom 05. Oktober, ein vom Künstler Florian Dombois geführter Spaziergang. Die Überraschungen begannen schon beim Treffpunkt Halteverbotsschild in der Waaghausgasse und endeten in der Hammerschmiede in Worblaufen mit Zwischenstationen in der Kunsthalle und dem jüdischen Friedhof, wo wir das Grab von Max Horkheimer besuchten.

### Kontakt

Berner Kunstfonds  
Hodlerstrasse 8 – 12, 3011 Bern  
T +41 (0)31 328 09 44  
member@kunstmuseumbern.ch  
www.kunstmuseumbern.ch/bernerkunstfonds





## Hauptsponsor

### Credit Suisse – Partner Kunstmuseum Bern

Welche Funktion soll Kunst erfüllen? Soll sie Antworten geben? Oder soll sie stets neue Fragen aufwerfen? Für den Tessiner Künstler Cesare Lucchini, dem das Kunstmuseum Bern 2016 die Ausstellung «Was bleibt». *Die Welt des Cesare Lucchini* gewidmet hat, ist klar: Kunst soll nicht überraschen, sondern zum Denken und Nachdenken anregen.

Mit seinen Ausstellungen, die neben aktuellen, internationalen Themen das Schweizer Kunstschaffen immer wieder in neuer Perspektive ins Zentrum rücken, gelingt dem Kunstmuseum Bern genau das. Im Rahmen der Partnerschaft mit dem Kunstmuseum Bern, deren 20-jähriges Bestehen wir im Jahr 2016 feiern konnten, unterstützt die Credit Suisse jährlich zwei ausgewählte Ausstellungen. Neben Cesare Lucchini war das die äusserst erfolgreiche Ausstellung *Chinese Whispers. Neue Kunst aus den Sigg und M+ Sigg Collections*, die das Kunstmuseum Bern in Kooperation mit dem Zentrum Paul Klee präsentierte.

Kultur sei kein Luxus, den wir uns leisten oder auch streichen können, postulierte der ehemalige deutsche Bundespräsident Richard von Weizsäcker. Sie sei der geistige Boden, der unsere eigentliche innere Überlebensfähigkeit sichere. Um diesen Boden fruchtbar zu erhalten, braucht es langjährige, vertrauensvolle und konstruktive Partnerschaften wie die zwischen dem Kunstmuseum Bern und der Credit Suisse. Aus ihr ist 2011 mit dem «Credit Suisse Förderpreis Videokunst» eine Kooperation mit Modellcharakter erwachsen. Auch hier gab es ein Jubiläum, das die Credit Suisse dazu bewogen hat, den bisher mit 8'000 Schweizer Franken dotierten Nachwuchspreis auf 10'000 Schweizer Franken zu erhöhen. Das Gewinnerwerk wird zudem in einer Ausstellung gezeigt und anschliessend in die Sammlung des Kunstmuseum Bern aufgenommen. 2016 fiel die Wahl der Jury einstimmig auf Stine Eriksen und ihr Werk «Choreography #2».

Die Partnerschaft zwischen dem Kunstmuseum Bern und der Credit Suisse trägt seit zwei Jahrzehnten Früchte. Darauf sind wir stolz. Und wir freuen uns auf künftige gemeinsame Projekte, die zum Nachdenken anregen und nicht zuletzt dem Schweizer Kunstschaffen einen fruchtbaren Boden bereiten.



## Dank an die Finanzierungsträger

### Subventionsgeber

Kanton Bern

### Hauptsponsor

Credit Suisse

### Mäzenat:

Stiftung GegenwART, Dr. h. c. Hansjörg Wyss

### Unterstützung von Unternehmen und Organisationen

APG/SGA Allgemeine Plakatgesellschaft AG, Bern  
 artedu Stiftung, Zürich  
 Prof. O. Beisheim-Stiftung, Baar  
 Sophie und Karl Binding Stiftung, Basel  
 Bundesamt für Kultur/BAK, Bern  
 Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern  
 Die Mobiliar, Bern  
 Eduard Dietenheim Stiftung, Bern  
 Eidgenössisches Departement für auswärtige  
 Angelegenheiten, EDA, Bern  
 Emil Frey AG, Zürich  
 Hand in Hand Anstalt, Balzers  
 Baugesellschaft Walter Hellmich GmbH, Dinslaken  
 Helsinn Healthcare SA, Pazzallo  
 Helvetia Versicherungen, Basel  
 ITW Ingenieurunternehmung AG, Balzers  
 Labormedizinisches Zentrum Dr. Risch AG, Liebefeld  
 LGT Group Foundation, Vaduz  
 Repubblica e Cantone Ticino, Bellinzona  
 Esther Rhomberg, Zürich  
 Ruth und Arthur Scherbarth Stiftung, Bern  
 Schweizer Milchproduzenten SMP, Bern  
 Hotel Schweizerhof, Bern  
 Sonntagszeitung  
 Stämpfli Verlag AG, Bern  
 Studio Arte Flückiger AG, Zürich  
 SWISSLOS/Kultur Kanton Bern  
 Ursula Wirz Stiftung, Bern  
 Zurich Insurance Company Ltd., Zürich

### Persönliche Unterstützung

Pierre Kottelat, Zürich  
 Ruedi A. Wassmer, Zürich

### Unterstützung von Mitgliedern der Gönnervereine

Bernische Kunstgesellschaft  
 Verein der Freunde Kunstmuseum Bern  
 Berner Kunstfonds

## Besucherzahlen 2016

Ausstellungen	89'872
Sammlung	7'257
Übrige Besucher (Shop / Café / PROGR)	13'508
<b>Total Besucher Kunstmuseum Bern</b>	<b>110'637</b>
Museumsnacht	3'709
Anzahl Führungen	701

## Kunstmuseum Bern Erfolgsrechnung

	2015	2016
	CHF	CHF
<b>Ertrag</b>		
Kultur	914'012	1'238'297
Leistungsvertrag Kanton	6'180'000	6'180'000
übriger Ertrag	1'897'737	2'039'501
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>8'991'749</b>	<b>9'457'798</b>
<b>Aufwand</b>		
Kultur	-2'684'822	-2'966'672
Personal	-5'165'704	-5'113'741
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'259'465	-1'376'590
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>-9'109'991</b>	<b>-9'457'003</b>
Abschreibungen	-98'654	-67'129
Finanzerfolg (Aufwand - / Ertrag +)	95'262	17'658
<b>Liegenschaftsrechnung</b>		
Ertrag Liegenschaften	102'806	98'635
Aufwand Liegenschaften	-817'830	-802'977
<b>Liegenschaftsrechnung</b>	<b>-715'025</b>	<b>-704'342</b>
a.o. Erfolg (Aufwand - / Ertrag +)	97'195	80'105
Transformationskosten		-185'619
Museumsstiftung für Kunst der Burgergemeinde Bern		185'619
Provenienzforschung		-25'000
BAK: Beitrag für Provenienzforschung		25'000
Bildung von Rückstellungen	-137'870	-116'996
Auflösung von Rückstellungen	823'485	892'278
<b>ordentliches konsolidiertes Ergebnis</b>	<b>-53'850</b>	<b>102'367</b>
<b>Abwicklung Erbschaft Gurlitt</b>		
Aufwand Erbschaft Gurlitt	-716'720	-685'766
Bildung Rückstellung Risiken Erbschaft Gurlitt	-200'000	-1'400'000
Auflösung anderweitiger Rückstellungen	973'186	
a.o Ertrag aus Aktivierung Inventar Gurlitt		3'710'071
<b>Konsolidierter Gewinn / Verlust</b>	<b>2'616</b>	<b>1'726'673</b>

Kommentar zu Abwicklung Erbschaft Gurlitt:

Die Aktivierung eines Teils des Werkwertes wird zur Absicherung von allfälligen zusätzlichen Verbindlichkeiten im Zusammenhang mit der Erbschaft sowie zur Deckung der aufgelaufenen Kosten aus den Jahren 2014 bis 2016 verwendet.

## Bilanz


AKTIVEN	2015	2016
	CHF	CHF
<b>Umlaufvermögen</b>		
Flüssige Mittel	1'023'437	1'168'780
Forderungen	107'040	340'647
Vorräte Shop	6	6
Aktive Rechnungsabgrenzung	498'718	588'782
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>1'629'202</b>	<b>2'098'215</b>
<b>Anlagevermögen</b>		
Finanzanlagen	3'678'157	2'515'040
Sachanlagen Mobilien	3	2'753
Kunstgut	1	3'100'001
_Kunstgut	1	1
_Kunstgut Gurlitt	0	3'100'000
Sachanlagen Immobilien	515'964	3'613'873
_Stettler (Altbau)	402'716	402'716
_Salvisberggebäude (Atelier 5)	113'249	113'249
_Sanierung	0	1'347'809
_Liegenschaften aus Erbschaft Gurlitt		1'750'100
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>4'194'125</b>	<b>9'231'667</b>
<b>AKTIVEN</b>	<b>5'823'327</b>	<b>11'329'882</b>

<b>PASSIVEN</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>
	CHF	CHF
<b>Fremdkapital</b>		
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>		
Verbindlichkeiten	1'329'288	4'462'403
Passive Rechnungsabgrenzung	326'098	539'111
Rückstellungen	1'411'672	2'170'264
_Diverse	1'211'672	570'264
_Risiken Erbschaft Gurlitt	200'000	1'600'000
<b>Total Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>3'067'058</b>	<b>7'171'778</b>
<b>Eigenkapital</b>		
Zweckgebundene Reserven	2'731'811	2'406'974
_Betriebs- und Sonderkosten Gegenwart	233'071	233'071
_Baukosten Erweiterungsbau Gegenwart	863'430	857'603
_Ankaufsrechnung	1'116'878	950'328
_Ausstellungsrechnung	336'263	365'971
_Sammlungskatalog	182'169	0
Freie Reserven	234'623	234'623
_Betriebsreservfonds	234'623	234'623
Gewinnvortrag + / Verlustvortrag -	-212'782	-210'166
<b>Jahresgewinn</b>	<b>2'616</b>	<b>1'726'673</b>
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>2'756'269</b>	<b>4'158'104</b>
<b>PASSIVEN</b>	<b>5'823'327</b>	<b>11'329'882</b>

## Ankaufsrechnung

	2015	2016
	CHF	CHF
Saldovortrag per 1. Januar	2'182'312	1'116'878
Entnahme aus Legat KUNST HEUTE	0	0
Schenkung	0	0
Ankäufe	-945'434	-166'550
Auflösung Rückstellungen	-120'000	0
<b>Saldo per 31. Dezember</b>	<b>1'116'878</b>	<b>950'328</b>

FIDURIA

 Mitglied von EXPERTSuisse

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision  
an den Stiftungsrat der  
**Stiftung Kunstmuseum Bern**  
**Bern**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Ankaufsrechnung und Anhang) der Stiftung Kunstmuseum Bern für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der eingeschränkten Revision war er nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Bern, 19. Mai 2017

FIDURIA AG



Patrick Glauser  
Zugelassener Revisionsexperte  
(Leitender Revisor)



Patrick Mathys  
Zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Ankaufsrechnung und Anhang)

**Redaktion Text und Bild**

Maria-Teresa Cano, Stefania Mazzamuto, Marie Isabel Meyer

**Lektorat**

Gila Strobel

**Layout**

Grégoire Bossy, Marie Louise Suter

**Druck**

Jordi AG, Belp

**Erscheinung / Auflage**

April 2017 / 3000 Ex.

**Papier**

100 g/m<sup>2</sup>, Naturpapier matt, holzfrei weiss, FSC mix

Kann bestellt oder auf dem Internet heruntergeladen werden:  
[press@kunstmuseumbern.ch](mailto:press@kunstmuseumbern.ch), [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch)

Kunstmuseum Bern, Hodlerstrasse 8 – 12, 3011 Bern  
[info@kunstmuseumbern.ch](mailto:info@kunstmuseumbern.ch), [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch)  
T +41 31 328 09 44

# Welche Farbe hat Engagement?



Stauend im Museum stehen – diese Momente weiten den Blick. Deshalb pflegen wir seit Jahren enge Partnerschaften mit Kunstinstitutionen in der ganzen Schweiz und unterstützen das Kunstmuseum Bern seit 1996 als Hauptsponsor.

[credit-suisse.com/sponsoring](https://credit-suisse.com/sponsoring)